А. М. ЛУКЬЯНЕНКО.

О ЯЗЫКѢ Несторова житія преподобнаго Ѳеодосія Печерскаго по древнѣйшему изъ дошедшихъ списковъ.

Отд. оттискъ изъ журн. „Русскій Филологическій Вѣстникъ“.

ВАРШАВА.
ТИПОГРАФІЯ ВАРШАВСКАГО УЧЕБНАГО ОКРУГА
1907.

Глубокоуважаемому
Алексѣю Александровичу
Шахматову
отъ автора

А. М. ЛУКЬЯНЕНКО.

О ЯЗЫКѢ Несторова житія преподобнаго Ѳеодосія Печерскаго

по древнѣйшему изъ дошедшихъ списковъ.

Отд. оттискъ изъ журн. „Русскій Филологическій Вѣстникъ“.

ВАРШАВА.
ТИПОГРАФІЯ ВАРШАВСКАГО УЧЕБНАГО ОКРУГА
1907.

О языкѣ Несторова житія преподобнаго Ѳеодосія Печерскаго по древнѣйшему изъ дошедшихъ списковъ *).

Описаніе пергаменнаго *сборника*, находящагося нынѣ въ Московской Синодальной библіотекѣ съ 1895-го г., а до того времени принадлежавшаго Московскому Успенскому собору, со стороны его любопытнаго содержанія и вкратцѣ, при томъ довольно неточно, со стороны языка и письма сдѣлано *А. Поповымъ* въ „Чтеніяхъ въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ"— 1879 г., кн. 1-я — „Библіографическіе матеріалы".

Несторово житіе преподобнаго Ѳеодосія Печерскаго, по списку, заключающемуся въ этомъ сборникѣ, было *издано: О. Бодянскимъ* — въ „Чтеніяхъ въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ" въ 1848 г. (въ неоконченномъ видѣ съ разночтеніями по двумъ бумажнымъ спискамъ); ibidem — въ 1858 г., кн. 3-я (изданіе подправленное: особенности списковъ отнесены въ разрядъ разночтеній, издать которыя Бодянскій не успѣлъ); *А. Поповымъ* — по свѣркѣ съ текстомъ подлинника приготовленнаго къ печати Бодянскимъ же матеріала—въ „Чтеніяхъ", 1879 г., кн. 1-я (рецензія *А. Шахматова:* „Zur Kritik der altrussischen Texte". Arch. f. sl. Phil. V, 612—623), и *А. А. Шахматовымъ* и *П. А. Лавровымъ*, по свѣркѣ съ текстомъ подлинника сдѣланнаго Поповымъ списка со всего сборника, — въ прекрасно изданной ими бо́льшей половинѣ всего сборника (лл. 1—115) въ „Чтеніяхъ", 1899 г., кн. 2-я. Я пользовался послѣднимъ изданіемъ, имѣя подъ руками изданія 1858 и 1879 гг.

*) Профессору Университета Св. Владимира Владимиру Николаевичу *Перетцу*, обратившему мое вниманіе на этотъ любопытный памятникъ, приношу искреннюю благодарность.

Свѣдѣнія о *времени* написанія всего сборника въ дошедшемъ до насъ видѣ (вторая половина XII-го вѣка или начало XIII-го в.), о времени (между 1079 и 1088 годами), источникахъ и пріемахъ составленія преподобнымъ Несторомъ житія преподобнаго Θеодосія Печерскаго, а также наиболѣе важныя указанія отдѣльныхъ чертъ и особенностей языка, стиля и письма даннаго списка этого одного изъ древнѣйшихъ оригинальныхъ произведеній древней южнорусской письменности находятся въ слѣдующихъ работахъ:

Schachmatoff. Zur Kritik der altrussischen Texte. Arch. f. sl. Phil. V, 612—623.

Шахматовъ. Нѣсколько словъ о Несторовомъ житіи Θеодосія. Изв. Отдѣл. русск. языка и словесн. Импер. Ак. Наукъ I_1, 46—65.

Schachmatoff. Beiträge zur russischen Grammatik. Arch. f. sl. Phil. VII, 57—77.

Шахматовъ. Изслѣдованія въ области русской фонетики (Р. Ф. В. тм. 29, 30, 31 — отдѣльныя указанія).

Соболевскій. Источники для знакомства съ древне-кіевскимъ говоромъ. Ж. М. Н. Пр. 1885 г. № 2, стр. 349—357.

Соболевскій. Лекціи по исторіи русскаго языка. Изд. 3-е, 1903 г. (отдѣльн. указ.).

Ягичъ. Критическія замѣтки по исторіи русскаго языка (отдѣльн. указ.).

Ляпуновъ. Изслѣдованіе о языкѣ Синодальнаго списка 1-ой Новгородской лѣтописи. С.-Пб. 1899 г.

Халанскій. Изъ замѣтокъ по исторіи русскаго литературнаго языка. — О членѣ въ русскомъ языкѣ. Изв. Отд. русск. яз. и словесн. VI_3, 127—169.

Крымскій. Филологія и Погодинская гипотеза. I—IV. К. 1904 г.

Кримський. Деякі непевні критерії для діялєктольоґічної клясифікації старо-руських рукописів (Науковий Збірник, присьвячений профес. Грушевському. У Львові 1906, стр. 91—153).

Крымскій. Др. Кіевскій говоръ. Изв. Отд. русск. яз. и словесности, XI_3, 368—411.

Абрамовичъ. Къ вопросу объ источникахъ Несторова житія преподобнаго Θеодосія Печерскаго. Изд. Отд. русск. яз. и словесн. Имп. Акад. Наукъ, III₁.

Несторово житіе преподобнаго Θеодосія Печерскаго представляетъ собой, по выраженію проф. Ляпунова (Изслѣд. о яз. Синод. сп. 1-й Новгор. лѣт., стр. 51), памятникъ въ высшей степени любопытный по языку. „Въ соблюденіи *глухихъ* житіе преподобнаго Θеодосія — памятникъ очень точный, говоритъ г. Ляпуновъ (ibid., стр. 53), и въ немъ *ъ* удерживается въ значительномъ количествѣ случаевъ даже въ „неслоговомъ“ положеніи“. При тщательномъ изученіи языка памятника необходимо уступить пальму первенства въ этомъ отношеніи *второму* почерку (1-мъ почеркомъ писаны: все предшествующее житію преп. Θеодосія и бо́льшая половина житія (лл. 26, стлбц. а, строк. 10—46д12), остальная половина житія (46д13—67с26) и дальнѣйшее содержаніе сборника писаны 2-мъ почеркомъ).

Въ *1-мъ* и *2-мъ* почеркахъ въ *закрытыхъ коренныхъ* и *суффиксальныхъ* слогахъ начертанія *ъ* и *ь*, означающія общеслав. звуки *ъ*, *ь* и *ĭ ирраціональное* (изъ *ь* послѣ искони *смягченнаго* согласнаго), употребляются весьма послѣдовательно и строго: здѣсь они имѣютъ несомнѣнно вполнѣ опредѣленное фонетическое значеніе, выражая собой звуки — или *тожественные* звукамъ: ŏ, ĕⁱ (чрезъ посредство *ĭ*ⁱ) и *ŏ* (изъ *общесл. ĭ*, которое въ *общерусск.* являлось послѣ *мягкихъ* согласныхъ *вообще*, но при условіи нахожденія далѣе *твердаго* согласнаго: ʾiŏс, ʾлŏн), или же, принимая во вниманіе весьма рѣдкіе случаи вокализаціи глухихъ гласныхъ чистыми, особенно во 2-мъ почеркѣ, — звуки, *весьма близко подходящіе* къ: ŏ, ĕⁱ, ö. Изъ громаднаго количества примѣровъ приведу лишь нѣкоторые:

1-й почеркъ: **съньноую** 49 [1]), **вънъ** 52, **тъкъмо** 44, 60; **тъчьнъı** 60, **ӡълъ гл҃ъ** 65, **къжьдо** 66, 67; **дьньница** 43, чаще употребляется написаніе этого корня подъ титломъ: **дн҃ьница** 42; **чьстьныи** 48, **вь|сь** [2]) (omnis), 49, 57; **дьбрь** 52; **съньмъ** 47, 52;

1) Цифра означаетъ страницу изданія А. Шахматова и П. Лаврова.

2) | означаетъ конецъ строки.

възьмъ 55, **двьрьми** 50, **раждьгъ|ся** 47, **ражды|гъси** 52; **мьытъ** 58, **льгъкъмь** 59, **не ть|мьницѣ** 61, **оумь|ръшю** 63, **наъвнъшю** 58, **обьщь|никъ** 69, **съ|обьщьникоу** 69; **шьдъ** 58, 67, **пришьдъ** 48, 63, **въшьдъ** 51, 52, **пришьдъши** 45, 51, **въшьдъши** 50, **пришьдъше** 49, **пришьдъша** 54, **до|шьдъшю** 65 и т. д.

2-й почеркъ: **къзьми** 74; **вьсь** (omnis) — всегда!; **сънѣзъшася** 75 (**сънисти—съньзоу**); **на|ъвнъшю** 87, **раждьгль** 87, **дьнь** 90, **въземъше** 93, **ишьдъше** 90 — всегда **-шьд-**!

Отмѣчу постоянное написаніе ъ въ формѣ нарѣчія (иногда и союза) *тъгда:* въ *1-мъ* почеркѣ—51 разъ, во *2-мъ*—20 разъ. Въ *1-мъ* поч., независимо отъ этого, — **овогда** 46 bis, 58 bis. Во *2-мъ* поч.—**и|нъгда** 71, **ѿвъгда** 77, **окъгда** 77, 85 bis.

Пропускъ ь въ закрытомъ коренномъ слогѣ наблюдается только въ слѣдующихъ двухъ случаяхъ (оба въ *1-мъ* почеркѣ): **всь** | 57, **ксь** 57. Это написаніе встрѣчается и въ предшествующемъ житію преп. Өеодосія „Сказаніи“ Іакова мниха о св. Борисѣ и Глѣбѣ. Пропускъ этотъ можно объяснять вліяніемъ (б. м., фонетическимъ, но скорѣе — графическимъ) мѣстоименныхъ формъ *съ, тъ,* на что указываютъ ак.: Соболевскій, Ягичъ и Шахматовъ, или же это — литературно-книжная форма подъ графическимъ вліяніемъ косвенныхъ падежей, гдѣ въ *1-мъ* поч. случаи пропуска имѣются довольно часто. Проф. Ляпуновъ видитъ здѣсь указаніе на сонантность билабіальнаго спиранта *в* (wьs); оба ь, по его мнѣнію, въ извѣстную эпоху слышались съ одинаковой силой, получалъ перевѣсъ то 1-й, то 2-й. Сонантъ *в* склоненъ признать здѣсь и ак. Шахматовъ (Къ ист. зв. русск. яз. — Сочет. vъ, vь въ русск. яз.).

Отмѣчу затѣмъ глухіе ъ и ь въ *корневомъ* положеніи передъ сочетаніемъ ĭj (į) + гласный (неударяемый). Положеніе это—„сильное“ по выраженію ак. Шахматова, „слабо-ирраціональное“ по терминологіи г. Щепкина, „слоговое“ — по выраженію г. Ляпунова: въ памятникахъ здѣсь наблюдается и вокализація глухихъ:

бла|гоъьстнюмь (sic!) 42, **шьствиа** 60; *суффиксальные* слоги: **любъвию** 42, 45, 47 и т. п. Случай *вокализаціи* въ этомъ положеніи: **рьвение** 51, рядомъ и: **рьвьние** 68 bis; примѣры — изъ *1-го* почерка.

Въ *суффиксальныхъ закрытыхъ* слогахъ царитъ та же послѣдовательность въ употребленіи ъ и ь:

1-й почеркъ: **начатъкъ** 41, 55; **кр**ъ**тъкъ** 47, **нятъкъ** 57; **оцьць** 42, **конь**ць 43, **къл**чь**ць** 44. **ѿ коузньць** 47, **побѣ|доносьць** 51; **славьнъ** 48, 54; **непостоу|пьнъ** 55, **по|роздьнъ** 65; **Коурьскъ** 43; **любъвь** 43, 52, часто написаніе съ титломъ: **цр̃квь** 43, 45; **чь|рньчьскоуоумоу** 41 bis, **чьрньчьскоую** 56, **чьрньчьскы|мь** 62; **отьчьскыихъ** 41; **бъжьствь|нѣи** (sic) 43; **бж̃ьствьныи** 44 и т. д., напис. съ титломъ: **бж̃ствьныи** 45, 54, 55; **ср̃дьчьныма** 42; **бес-коньчьны|и** 60; **правьдьнааго** 43, **правьдьникъ** 56, **слоужьбьникъ** 64 и т. д.

2-й почеркъ — тѣ же явленія: **котьлъ** 73; **бж̃ьствь|ное** 82, **цр̃къвьнааго** 91, **лоукъвь|це** 94.

Во *2-мъ* поч. наблюдается одинъ случай *пропуска* глухого въ этомъ положеніи: **напрасиъ** 74. Здѣсь могло сказаться вполнѣ естественно вліяніе такихъ случаевъ, какъ: **присиъ** (въ памятникѣ — присно!), **десиъ**, **ꙗсиъ**, гдѣ въ сочетаніи *сн* глухой исчезъ еще, б. м., въ общеславянскую эпоху (Изборникъ 73 г. **досное!** 181а).

Написаніе *чистыхъ гласныхъ о* и *е* (*е* означ. звуки: ё[1] и ӧ) *вм. глухихъ* ъ и ь (*ь* и *й*), какъ отмѣчено выше, чрезвычайно рѣдко и при томъ строго ограничено опредѣленными корнями. Написанія эти свидѣтельствуютъ о фонетическомъ переходѣ звуковъ *ъ*, *ь* и *й ирраціон.* въ закрытыхъ слогахъ въ чистые гласные о̆, ё[1], ӧ. *Вокализаціи ъ* не наблюдается въ коренныхъ закрытыхъ слогахъ ни въ *1-мъ*, ни во *2-мъ* почеркахъ! Случаи же *вокализаціи ь* послѣдовательно проведены въ *1-мъ* почеркѣ въ корнѣ *шьд* (ход; ὁδός; инд.евр. *ꞩ̥* слоговое); случаи съ напис. *ь* приведены выше; напис. *е* (выраж., б. м., собой зв. ӧ) встрѣчается вм. *ь* въ этомъ корнѣ въ *1-мъ* почеркѣ 34 раза, именно: **пришедъши** 45, 46; **шедъши** 46, **шедъ** 47, **ше|дъ** 47, **пришедъ** 48, **пришедъши** 49, **шедъ** 50, **въшедъ** 50, **въше|дъ** 50 bis; **прише|дъши** 50, **въше|дъ** 52, **ишедъ** 53, **пришедъшемъ** 53, **въшедъ** 53, **съшедъшеса** 55, **съшедъшеси** 59, **ишедъ** 61, **шедъшема** 62, **пришедъ** 63, **шедъ** 64 bis, **ше|дъ** 64, **въшедъ** 64, **ишедъше** 65, **шедъшю** 65, **шедъ** 66, 67 bis; **ѿшедъ|шю** 67, **шедъ** 68, **пришедъ|шимъ** 69, **пришедъшю** 69.

Кромѣ этихъ случаевъ, имѣется одинъ случай *вокализаціи* въ корнѣ *чьн*: **начєнъ** 51.

Въ *закрытомъ суффиксальномъ слогѣ* въ томъ же *1-мъ* почеркѣ наблюдается одинъ случай появленія *е* вм. *ь*: **бжє|стнь-нѹоумоу** 68; случаи съ *ь* приведены выше. Выше приведенъ еще одинъ примѣръ вокализаціи *ь* въ особомъ суффиксальномъ положеніи: **рьвєниє** 51.

Во *2-мъ почеркѣ* нѣтъ написаній чистыхъ гласныхъ вм. *ь* въ закрытыхъ коренныхъ и суффиксальныхъ слогахъ вовсе.

Въ *открытыхъ коренныхъ* слогахъ глухіе *ъ* и *ь* удерживаются на письмѣ довольно послѣдовательно. Фонетическое значеніе могутъ имѣть эти написанія: въ начальномъ слогѣ двусложнаго слова подъ удареніемъ (положеніе слабо-ирраціональное), затѣмъ — въ нѣкоторыхъ случаяхъ при стеченіи неудобосочетаемыхъ согласныхъ звуковъ и отчасти подъ вліяніемъ положенія глухихъ въ закрытыхъ слогахъ. Иногда сказывалось еще ассимилирующее вліяніе гласнаго слѣдующаго слога. Въ огромномъ большинствѣ остальныхъ случаевъ сохраненіе *ъ*, *ь* обязано прочно установившейся книжной и литературной традиціи.

1-й почеркъ: ъ въ открытыхъ коренныхъ слогахъ:

бъ|дыше 49, **бъди** 55, **бъдѣниємь** 59.

съгъ|бєнъ (dual.) 66.

гънаста 44, **погъна** 44, **гънавъши** 49.

дъва 59;

пропускъ ъ: **двою** 45, **двѣнадєсатє** 45.

одъва 50;

пропускъ ъ: **єдва** 52.

позъванъ 48, **призъвавъ** 53, 59, 66; **възъваша** 53, **възъвавъ** 68;

пропускъ: **призвавъ** 68.

зълыи 42, **зъ|лодѣи** 45, **зъла** 47, 52 bis; **зълъ** 50, **зълии** 57, 58, 66; **зълыихъ** 58, **зъ|локъ** 59, **зълыи** 66, **зъло** 67;

пропускъ: **злыи** 51, 53; **злааго** 66, **злии** 67.

Одинъ разъ является форма: **золодѣи** 45. Ак. Соболевскій видитъ въ этомъ фонетическомъ явленіи „спеціально *кіевскую* особенность“ (Источники для знакомства съ др.-кіевск. гов., Ж. М. Н. Пр. 1885, № 2, стр. 354). На эту черту, какъ на др.-

кіевскую, указываетъ и Колесса (Dialectologische Merkmale des südrussischen Denkmales: „Žitije sv. Savy“, Arch. f. sl. Phil. XVIII, 507). Здѣсь сказалось ассимилирующее вліяніе гласнаго сосѣдняго слога, въ силу котораго и появлялся гласный *о* на мѣстѣ исчезнувшаго въ открытомъ коренномъ слогѣ по общему правилу глухого *ъ*. Нѣкоторое вліяніе по внѣшнему сходству могли оказать полногласныя формы, имѣющія сочетаніе *-оло-* въ положеніи между согласными. Не безъ нѣкотораго вліянія оставались и формы съ закрытыми слогами: **ꙁълъ** (золъ). Въ Изборникѣ 73 г. это явленіе наблюдается 9 разъ: **ꙁолоꙋ** — 2 раза; **ꙁолобы** — 1 р.; **ꙁолоба** — 2 р.; **ꙁолобѣ** — 2 р.; **беꙁолобиꙗ** — 1 р. и даже: **ꙁолбы** 94а (б. м., вліяніе закр. слога!). Любопытно отмѣтить уже въ Ассемановомъ Евангеліи приписку глаголицей: золое чрънило брате (Assem. Evangelistar, izd. Rački, VIII). Проф. Крымскій, отрицавшій характерность этого явленія, какъ черты южнорусской, въ частности — древнекіевской (Филол. и Погодинск. гипотеза), въ ст.: „Древне-кіевскій говоръ“ (Изв. Отд. русск. яз. и словесн. Имп. Ак. Наукъ, XI_3 - 368—411) призналъ „наклонность къ усиленію корня -зъл- въ -зол-“ одной изъ чертъ говора старыхъ кіевлянъ. Изъ современныхъ говоровъ г. Крымскій приводитъ: дозолить (комусь), дозоляти, золок. Формы: дозолить, дозоляти, приходилось неоднократно слышать мнѣ въ говорахъ сѣв.-зап. части Волынской губерніи (Владимиръ-Волынскій и Ковельскій уѣзды, ближайшія пригородныя села).

къдє 46, 49, 54, 63;

пропускъ, но безъ обозначенія дальнѣйшей ассимиляціи: **кдє** 47.

некъли 67 bis.

къто 42, 58, 61, 64; **къ|то** 43, 68; **никътожє** 60;

пропускъ *ъ* въ данномъ случаѣ чаще: слово употреблялось весьма часто, и традиція могла нарушаться сильнѣе; звука здѣсь между *к* и *т* не слышалось вовсе:

кто 44, 47, 56, 59 bis, 65; **никто** 52, **нѣкто** 68, **ни|ктожє** 66, **никтожє** 61, 64, 68.

кънигахъ 41, **кънн|гъ** 63.

пропускъ — чаще: **книгъ** 43, **книгы** 64, 67, 69; **книгамъ** 67.

Въ словѣ: **кънязь** нѣтъ случаевъ удержанія ъ вовсе: слово часто употреблялось въ живой рѣчи; отмѣчу случаи пропуска:

князю 43, 63 bis, 65 bis; **кнагыни** 51; **княза** 51 bis, 61; **князь** 52 bis, 60, 61 quater, 62 ter; **князи** 61, **княжемь** 56, **князи** 60.

лъжющє 65.

мною 66 bis (только случаи съ пропуск. ъ).

мъ|ногъ 44, **мъно|гы** 45, 46, 48; **мъногомъ** 47, **мъножашеся** 56, **мъножащися** 56, **мъ|ножьства** 58, **мъногоу** 58, **мъножищею** 60, **мъногашьды** 64, **мъ|нога** 65.

Случаи *пропуска* глухого значительно преобладаютъ въ данномъ корнѣ: **мнози** 41 bis, 60, 65, 68; **многы** 43, 52, 56, 58, 64; **оумноживъши** 43, **многашьды** 43, 44, 45, 47, 52, 55, 60, 68; **много** 45, 49 bis, 50 bis, 52, 63 bis; **мнозѣхъ** 46, **множьствоу** 48, **многоу** 49, 55; **многъ** 49 bis, 66; **многааго** 50, **многыими** 50, 54; **многа** 51, 52, 66, 69; **мнага** (sic!) 54, **многыимъ** 54, **мнозѣми** 54, **множьства** 55, 58 bis, 67 bis, 69; **многымъ** 56, **оумножиться** 56, **оумножахоу** 56, **многоу** 57, 66; **многыи** 58, **оумножаю** 60, **множьство** 66, **многаа** 64, **множащися** 69.

*пт*ица 53 (Изборн. 73 г. — **пктицами** 94 б).

посъла 57, **при|сълеть** 57;

пропускъ ъ: **посла** 43, 52, 57, 69; **славъ** 69.

(**дйь)оусъ|пениє** (sic!) 41, **оусъпе** 51, 62; **посъпавъ** 58, **посъпании** 65, **съпа** 67; **не съна** 68, **съпить** 68, **съпа** 68, **несъпаниє** 68;

пропускъ: **оуспє** 54.

съто 60.

притъ|чами 59.

потъщимъся 43, **тъ|щаниє** 48, **тъщаниє** 59, 61, 64; **тъщаниємь** 64.

Отмѣчу еще постоянное написаніе: **нъ** (союзъ противительный) — 41, 42 bis, 46, 57 и т. д.

1-й поч. ъ *въ открытыхъ коренныхъ слогахъ.* Кромѣ указанныхъ выше причинъ удержанія начерт. ъ и ъ въ открытыхъ коренныхъ слогахъ, слѣдуетъ отмѣтить относительно удержа-

нія ъ въ этомъ положеніи еще одну причину: начертаніемъ ъ выражалась въ нѣкоторыхъ случаяхъ мягкость согласнаго.

изъбьра 42, 43; **съберание** 48, **изъбьравъ** 62, **съберавъшюся** 69;

пропускъ ъ: **събравъшеся** 56.

вь|ся 41, 49 bis, 56, 60; **вьсяцѣмь** 42, **вьсѣмъ** 42, 46, 47, 64, 66, 68; **вь|седрьжителю** 42; **вься** 42, 45, 51 bis, 55, 57 ter, 59, 63, 64, 65 ter, 69; **вьси** 45, 47, 55, 65 bis; **вьсѣхъ** 45 bis, 64 quater, 66; **вьсѧ** 45, 46, 49, 56; **вьсякою** 47, **о вьсемь** 49, **вь|сѣхъ** 53, 60; **вь си** 55, **вьсякомоу** 57, **вьсѣ** (accus. plur.) 59, **вьсю** 60, 68; **въ вь|семь** 63; **вьсякънимь** 65.

Случаи пропуска ъ въ этомъ корнѣ немногимъ превосходятъ случаи удержанія:

всѣхъ 42, 55 bis, 56 quater, 57, 60, 63, 65, 66, 68 bis; **вся** 42, 43 bis, 48, 50 bis, 51, 54, 55 bis, 56, 57 ter, 58, 59, 61, 62 ter, 63, 66 ter, 67, 68 ter; **всячьскънимь** 42; **всѣмъ** 42, 43 bis, 51, 54, 55, 56 ter; **всѣмь** 43, 49, 56; **вседрьжителя** 43, **всякънимь** 44, 54; **всѧ** 46 bis, 50, 59; **всачь|скынихъ** 48; **всеи** 49, 54; **всякоя** 51, **всякоую** 53, **всякого** 54, **все** 54, 55, 56; **всея** 54, **всю** 56, 69; **всякъмь** 57, **всегда** 59, **всякоу** 60, **всемь** 63, **всякою** 63, **вси** 65, **всякъ** 65.

изъвьноу 64.

двьри 58 (полож. слабо-иррац.: въ начальн. слогѣ двусложн. слова подъ удареніемъ).

дьни 45, **дь|ни** 48, **полоудьнию** 61.

напис. съ титломъ: **дни.**

къжьдо 66, 67;

пропускъ: **къждо** 55 bis, 64, 66 bis; **когождо** 55, 59.

ѿ ожьження 46 (ḁ слогов. индо-европ.).

възьмѣте 47.

ꙁазьрите 42, **проꙁьря** 42, **ꙁьряаше** 47, **ꙁьрѣнмо** 48, **преꙁь|рѣти** 51.

Случаи *пропуска:* **преꙁрѣвъше** 42, **преꙁрѣти** 43, **поꙁря** 48, **оуꙁрѣ** 52, **ꙁря** 52, 53.

мь|нии 44, 56 bis.

мнѣ 42 bis, 46, 61 bis, 66 bis (пропускъ вездѣ!).

мьнѣти 44, **мь|ня** 59, **мь|нѣвъ** 65, **мьнѣша** 70, **мьнѣвъше** 70.

Случаи *пропуска:* **мню** 48, **мнѣти** 68.

мьꙁды 42, **мьꙁдоу** 49, **мьꙁда** 65.

оумьроу 50;

пропускъ: **оумреть** 53.

попьрищь 42.

пси 60 (пропускъ!).

пьцѣтеся 56, **попьцѣмъся** 59, **пьцѣтеса** 67.

испьсавъ (ъ переправлено на *и*) 57; **псати** (сверху позднѣйшей рукой надписано *и*) 67. Очевидно, писецъ произносилъ этотъ корень безъ гласнаго звука между *п* и *с*; новѣйшая поправка — подъ вліяніемъ основы наст. времени.

свь|тѣние 42.

сдє 49 bis, **досдє** 51 (только случаи пропуска, но безъ обозначенія ассимиляціи согласныхъ).

тьмѣ 42, 70; **тьмоу** 51. Случаевъ пропуска нѣтъ, такъ какъ здѣсь начертаніе ъ обозначаетъ мягкость зубного согласнаго, которую послѣдній сохранялъ и въ положеніи передъ твердымъ губнымъ согласнымъ.

цвьтяше 56.

начьноу 41, **начьноути** (sic!) 67, **начьняше** 68.

блгоучьстивъіими 56.

причьти 69, **причьтенъ** 69.

чь|то 46, **чьто** 49, 68; **ничьсо** 48, 67; **ни|чьсо** 47, 53; **нѣчьто** 60;

пропускъ: **ничсоже** 44, 47; **что** 51, **ничто** 51. Рядомъ: *чьто* (**пиіемъ или**) *что* (**ѣмъ**) 56.

шьстокавъши 49.

Вокализація глухого *въ открытомъ коренномъ* слогѣ наблюдается только въ корнѣ: **-пък-**, при томъ — весьма послѣдовательно:

оупокаииіємь 41, 56; **оупокающі"|мъ** 42, **оупокаи** 58.

Случаевъ съ написаніемъ ъ въ 1-мъ поч. здѣсь нѣтъ. Сочетаніе это мгновеннаго губного со спирантомъ было, по всей вѣроятности, весьма неудобопроизносимо, вслѣдствіе чего или вокализовался глухой въ чистый гласный, какъ это мы наблюдаемъ въ данномъ случаѣ, или же происходила полная, обоюдная ассимиляція: польск. — ufać.

Нѣсколько иначе обстоитъ дѣло съ удержаніемъ ъ и ь въ *открытыхъ коренныхъ* слогахъ во *2-мъ почеркѣ*: случаи пропуска глухихъ здѣсь значительно рѣже и ограничены всего

лишь нѣсколькими корнями. Писецъ 2-го почерка значительно строже слѣдовалъ установившейся традиціи и былъ весьма точенъ въ сохраненіи начерт. ъ и ь, весьма часто лишенныхъ всякаго фонетическаго значенія.

ъ въ откр. корен. слогахъ во *2-мъ* почеркѣ:

бъ|дѣниѥ 83, **бъдѣниѥмь** 84.

сънакъди 91.

бъчь|кь 79 (фонетич. знач.: по исчезн. конечн. ь—въ начальн. слогѣ двусложн. слова).

погъна 71, **по изгънании** 77, **прогънати** 80, **ѿгънаии** 80, **изгънаниѥ** 85, **прогънахъ** 85, **прогънавъша** 85, **прогънаниі** 85, **прогънаниѥ** 85, **отъгънаста** 85, **ѿгъ|наша** 95, **ѿгънанъ** 95, **изгънании** 96.

Случаевъ пропуска ъ въ этомъ корнѣ не встрѣтилось.

дъвою 78, **дъва** 83, **дъ|вѣма** 85, **дъвѣма** 88.

едъ|ва 95; **едъва** 88.

ѡдъжди 75, **дъждю** 79 bis, 80.

призъ|вавъ 76, 91; **при|зъвавъ** 76, **призъвавъ** 79, 91 bis; **съзъвавъ** 90; **призъва** 91.

Случаевъ пропуска не встрѣтилось!

зъ|ли 70, **зъла** 71, 75, 86; **зъ|ла** 75, **зъли** 80, **зълы** 80, **зълозьныи** 82, **ѿ зълодѣи** 84, **зълыими** 95. Случаевъ пропуска ъ нѣтъ.

къде 90, 92.

кънигъ 87.

кънязь 79, **кънязю** 79 bis, 80, 86; **кънязьхъ** 85 (см. 1-й поч.!).

Въ данномъ словѣ, какъ часто употреблявшемся въ живой рѣчи, случаи пропуска ъ значительно преобладаютъ:

князьмь 71, 87; **князя** 76, 90, 94; **князь** 86, 87 bis, 88, 93 bis, 94 bis; **княжь** 86, **князю** 88, **князихъ** 88, **княжю** 88, **княз\и** 89, 90.

некъли 75.

къто 74, 89 ter, 92 bis; **никътоже** 78, 92, 93; **нѣкъто** 79 (см. 1-й поч.!).

сълуга 77.

мъногашьды 72, **оумъноживъ** 73, 80; **мъ|ногы** 74, **мъного** 75, 81, 88; **мъногы** 80, **мъножьство** 83, **мънози** 83, 86, 89, 94: **мъ|ногаго** 90.

Въ данномъ словѣ случаи пропуска превосходятъ вообще всѣ случаи пропуска ъ во 2-мъ поч. въ *откр. корен.* слогахъ:

многашьды 70, 72, 73 bis, 74, 80, 83, 84, 86, 87 bis, 89 bis, 90, 96 bis; **многомъ** 71, **многоцѣньнаꙗ** 72, 90; **немноꙁѣхъ** 72, **многа** 73, 74, 85 bis, 95, 96; **множьствъмь** 73, 96; **мноꙁѣмь** 74, **многоу** 80, **множьство** 81, 88, 93; **многыихъ** 85, 90; **много** 86, 87, 91; **мноꙁѣхъ** 86, **многыꙗ** 87, **мноꙁѣи** 87, **многъ** 88, **мноꙁи** 89 bis, 93, 95; **многаго** 89, **многы** 89, **многыимъ** 90, 91; **оумножаюштаꙗ|сѧ** 92, **оумножаютьсѧ** 93, **оумножи** 93, **оумножаетьсѧ** 93, **оумножашесѧ** 95, **многыими** 96. Одинъ разъ: **мꙿногъ** | 87.

промъчесѧ 85.

оупъвающиимъ 84;

случаи *вокализаціи ъ:* **оупованиꙗ** 73, **оуповающіе** 78, **оупованиѥ** 81, **оуповати** 81 (см. 1-й поч.).

пътиц|ць 81 (см. 1-й поч.).

посъла 75, 76, 81, 85; **посъланомоу** 85, **посълавъшиимъ** 85, **посълати** 86, 94; **посълавъшю** 90, **посълавъ** 91, 93; **ѡсъланъ** 92.

съпѧщю 71, **оусъпе** 74, **оусъпениꙗ** 78, **несъпаниѥ** 83, **съпѧщю** 94, **сънѣ** 94, **оусъноувъшю** 94, **сънѣ** 94, **оусъноувъ** 94, **оусъ|пении** 96.

Случаевъ пропуска ъ не наблюдалось.

съта (**паче медоу и съта**) 87 — положеніе слаб.-иррац., въ нач. слогѣ двусл. слова подъ удареніемъ.

тъща 95.

потъщисѧ 72, **тъщаниѥ** 81 bis, **по|тъщисѧ** 94.

притъчами 85.

нъ (всегда!) 70 и т. д.

онъ|деже 88.

ь въ *откр. корен. слог.* во 2-мъ поч.:

събьра 73, **събьраниѥ** 73, **събьрати** 77, 90; **събьра(въ) ны** 81, **събьрасѧ** 88, **събь|равъшисѧ** 91.

ѿ вьси (vicus) 80 bis.

вьчера 77 bis (ơ слог.).

Въ форм. косвен. пад. мѣстоим. **вьсь**, въ форм. мѣстоим. **вьсꙗ(ѧ)к-** и производныхъ отъ нихъ словахъ ь постоянно удерживается при переносѣ и безъ переноса. Я насчиталъ 98 случаевъ удержанія ь при отсутствіи случаевъ пропуска. Къ слу-

чаямъ удержанія ь въ этомъ корнѣ присоединю еще слѣдующіе примѣры: **вьсєволода** 76, **вьсєлоукаваго** 81, 85.

дьньхъ 71, **дь|ни** 74, **дь|нє** 76, **дьнии** 82, **дьни** 91.

двьри 80, **двьрии** 70 (см. 1-й поч.).

жьдаше 83.

комоу|жьдо 90.

въжьжеть 73, **раждьжє** 95. Въ форм.: *жєгомоу* 95, можно видѣть вліяніе чередованія корней: *жег* и *жъг* (особенно въ повел. накл.; **жъг** въ другихъ формахъ имѣютъ: Сав. кн. и Супр. рукп., на ***жъг** указываютъ зап.-слав. языки и русскій).

жьнють 81.

ѕьдати 82, 95; **съѕь|давъи** 84, **съѕьдана** 95, **ѕьдании** 95.

въѕьмємъ 70, **иѕьмоу** 73, **въѕьметь** 73, **въѕь|ми** 94, **въѕьми** 95.

ѕьрѧщю 71, **прѣѕь|рѣ** 77, **прѣѕь|рѣвъ** 77, **ѕаѕьрить** 78, **въѕьрѣвъ** 82, 92; **ѕьрѧщю** 82, **ѕьрѧщємъ** 83.

кльноуще 73.

льнѧнѣмь 78.

мьѕда 94.

мьнии 96.

мнѣ 89 (пропускъ и здѣсь!).

мьнитьсѧ 70 bis, **мьнѣти** 84, 91; **соумь|нѣлъ** 87, **мьнѧаше** 89, **мьнѧщємъ** 90, **мьню** 93, 96 bis; **мьниши** 94;

пропускъ: **мнѧщємъ** 70.

оумьреть 92, 94; **оумьрє** 93.

попьрищь 71.

пь|шено 75, **пьшеницу.** | 75.

пьцисѧ 76.

рьци 80.

сьдє 72, 77, 78, 82, 84, 96; **досьдє** 89 (см. 1-й поч.!).

прочьтє 85, **причьтє** 74. Форма: **причєтатисѧ** 85—одинъ разъ.

чьстахоу 90.

чьто 70, 72, 73 bis, 75 ter, 78, 79, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 94 — всего 16 разъ; **ничьтожє** 73, 78, 90, 91; **ничьсожє** 80, 86 ter (см. 1-й поч.).

цвьтоущь 83.

шьли 90, **пришьли** 93.

Открытые суффиксальные слоги:

1-й почеркъ: суф. *-ъш-*, *-ъш-*; *-въш-*. Въ этихъ суффиксахъ начертанія ъ и ъ удерживаются весьма послѣдовательно; почти всѣ случаи употребленія этихъ суф. относятся къ области причастныхъ формъ, и удержаніе ъ и ъ объясняется сильнымъ вліяніемъ краткихъ причастныхъ формъ (им. пад. ед. ч. м. р., онъ же употребляется и въ качествѣ дѣепричастія); это же вліяніе создаетъ и проникновеніе въ формы тѣхъ же причастій сложнаго склоненія сочет. *ъи, въи, ъи* вмѣсто: *-ъи, въи, ии* (ы, ї + j(ĭ) + ь *закрытый* слогъ; въ нашемъ памятникѣ послѣднее явленіе не наблюдается); кромѣ того, ъ означаетъ здѣсь и мягкость согласнаго глагольной основы:

рекъшеѥ 41, **рекъшюоумоу** 42, **видѣвъше** 42, 48, 49, 53; **презрѣвъше** 42, **алкавъше** 43, **изволивъшю** 43, 45, 48; **повелѣвъшю** 43, **троудивъшесꙗ** 43, **рекъшемъ** 44, **оувѣдѣвъши** 44, **поимъши** 44, **пристигъша** 44, **пришьдъши** 45, **въведъши** 45, **обѣщавъшюсꙗ** 45, **затворьши** 45, **имъши** 45, 46; **коривъши** 45, **оумилосрьдивъшисꙗ** 45, **слышавъши** 46 ter, 49; **искавъши** 46 bis, **оуѣрникъшасꙗ** 46, **чюдивъшиса**, **видѣвъши** 46, 49; **приведъши** 46, **шедъши** 46, **обрѣтъши** 46, **раждьгъшиса** 47, **бывъшю** 47, **растързавъши** 47, **въставъши** 47, **шьдъ|шемъ** 47, **ѡблѣникъшиса** 49, **гнавъши** 49, **сѣдъшема** 49, **шьствовавъши** 49, **предавъса**, **пришьдъше** 49; **помьдливъши** 49, **оуковкъшисꙗ** 49, **ѡходикъшиса** 50 и т. д. (всѣ приведенные примѣры относятся лишь къ первымъ десяти страницамъ по изд. Шахматова и Лаврова; дальше та же послѣдовательность!).

Одинъ только случай *пропуска ъ:* **рекше|ѥ** 51.

Изъ тѣхъ же суф. отмѣчу еще: **вѧщьшю** 47; **большими** (мягкость *л*) 51.

Во *2-мъ почеркѣ* въ этомъ положеніи примѣровъ съ *пропускомъ* глухихъ *нѣтъ* вовсе. Приведу лишь нѣкоторые примѣры удержанія ъ и ъ:

къшьдъше 70, **сѣдъше** 70, **помоудивъше** 70, **ѡвьрь|зъшю** 71, **рекъши** 72, **ѡблоудивъшесѧ** 74, **сънизъшаса** 75, **възложьшю** 75, **сътворьша** 77, **поклоньшемаса** 86, **распальшоу** 90; **оуньше** 81, **вѧщьшю** 94 и т. п.

Суф. *-ън-*. Здѣсь послѣдовательность въ удержаніи на-

чертанія ъ имѣетъ своими причинами: мягкость согласнаго, аналогію закрытыхъ слоговъ и вообще — литературно-книжную традицію. Фонетическое значеніе имѣетъ здѣсь начертаніе ъ лишь въ случаяхъ стеченія неудобопроизносимыхъ согласныхъ:

1-й почеркъ: **въ послѣдьниимь** 41, **послѣдьнюмоу** 41, **уюдьнѣю** 41, **послѣдьнии** 41 bis, 64; **небесьнѣмь** 41, **богопосьнааго** 41, **възможьна** 41, **праздьноующе** 41, **грѣшьнын** 41, 69; **горущьно** 41, **прпбьноуоумоу** 42, 49 ter, 63; **прпдобьноуоумоу** 65, **срдьчьнъма** 42, **бсловесьныхъ** 42, **богословесьныхъ** 43, **правьдьнааго** 43, **бжьствьнѣи** 43 (sic), **непороуьны** 43, **дховьнымъ** 43, **верьне** (sic) 43, **богословесьная** 43, **преподобьнааго** 43, 59, 62, 64; **прпбьнааго** 54, 60; **прпдобьнааго** 57, **прпдбьнааго** 62; **бжьствьно|моу** 43, **бжствьныхъ** 43, **бжствьнын** 44, 46, 47, 62; **бжьствьнын** 44, 46; **матерьня** 44, **богласьныхъ** 44, **бсловесьнааго** 45, **непороуьнаго** 45, **съкрьстьнии** 45, **проскоурьнааго** 45, **пещьнаго** 46, **праздьниуьноу** 47, **скьрбьна** 47, **прилѣжьно** 47, 59, 66; **бжствьною** 47, **уьстьнын** 48, **прозороуьныма** 48, **телесьныя** 48, 49; **прпдбьноумоу** 48, 66; **нощьнѣмь** 48, **скьрбьно** 48, 56; **искоусьноу** 48, **окрьстьнихъ** 49, **прпбьнын** 50, 54; **прпдбьнын** 53, 56; **прпбьнын** 69; **прпбьнымъ** 51, **медотоуьныхъ** 51, 62; **богоугодьно** (sic) 52, **славьноу** 52 bis, **вѣуьноую** 52, **бжствьнааго** 52, **преуюдьна** 53, **правьдьнии** 53, **бжьствьною** 54, **бжствьною** 55, **бжьствьноую** 54, **доуховьныя** 54, **непороуьноу** 54, **уьстьною** 54, 57, 69; **мощьно** 55, **роууьная** 55, **роууьною** 55, **телесьныимь** 55, **бжствьноуоумоу** 55, **прпдбьно|оумоу** 56 (sic), **нбсьнын** 56, **плътьнѣмь** 56, **преславьныя** 56, **скоудьно** 56, 68; **црквьныхъ** 57, **уьрнориzьноу** 57, **върбьныя** 57, **веуерьняя** 57, **крьстьнымь** 58, **веуерьниимь** 58, **нощьною** 58, **тьмьнѣ** 58, **праздьнословия** 59, **паkеуерьнии** 59, **небесьною** 60, **бесконьуьныя** 60, **прискърбьна** 60, **тъуьны** 60, **дховьныхъ** 60, **нощьныхъ** 61, **веуерьнии** 61, **върховьнааго** 61, **нощьнааго** 61, 65; **подвижьною** 61, **доуховьныими** 63, **праздьноу** 64, **обыуьныя** 66, **бжествьноуоумоу** 68, **црквьнии** 68, **лѣпотьною** 69, **славьномоу** 69, **црквьныхъ** 70.

Начертаніе ъ, выражающее собою мягкость *л*: **стольнааго** 42, **сильна** 44, **довольно** 56, **довольномъ** 64.

Въ случаяхъ: **земльны|и** 56, **веисельныхъ** 58; **оутрьнии** 55, **заоутрьноуоумоу** 55, **-нюмоу** 68, **оутрьняя** 58, — могъ слы-

шаться плавный сонантъ ($\underset{\circ}{l}$, $\underset{\circ}{r}$) или гласный передъ плавнымъ (соврем. — земельный! соврем. — численный и утренній могли испытать сильное вліяніе существительныхъ: число, утро).

Отмѣчу еще случаи употребленія суф. *-ън-*: **оустьнѣ** 42, **крашьнъмь** 43, **крашьна** 53 ter, **гривьноу** 67, 68; **рьвьностию** 47, **рьвьнителе** 43.

Группа *-ньн-*. ъ на письмѣ удерживается здѣсь весьма послѣдовательно:

страньныхъ 44, **страньнъими** 44, **страньнии** 44, **несквьрньнааго** 45, **страньнъиа** 45, **съньноую** 49, **маловременьнъıи** 51, **радованьна** 60, **полоудьньнъıи** 61, **истиньнааго** 64.

Случаи *пропуска* ъ въ суф. *-ън-* въ *откр.* сл. въ общемъ крайне рѣдки, особенно если принять во вниманіе то обстоятельство, что бо́льшая часть ихъ приходится на слова, пишущіяся съ титлами:

прилѣжно 50, **скоудно** 56; что касается случаевъ: **присно** 65, **на деснѣи** 62, **тѣсно** 56, то здѣсь глухой могъ исчезнуть еще въ общеславянскую эпоху. Далѣе: **прнѣнла|го** 40, **прндннааго** 41, **пріснааго** 41, 49, 68; **прѣдобнааго** 51, **нбсноѥ** 52, **нбснъıи** 56, **нбснаго** 56, **прнѣнаго** 67, **прібнааго** 69, **нбснааго** 69. Одинъ разъ: **распаленоу калноу** 52 (1-й почеркъ не отмѣчаетъ мягкости *л*, *р*, *н* и въ другихъ случаяхъ; укажу дальше).

Во 2-*мъ* почеркѣ начертаніе ъ въ этомъ суф. удерживается еще болѣе послѣдовательно. Такъ какъ изъ приведенныхъ мною примѣровъ для характеристики 1-го почерка ясно видно все разнообразіе основъ съ суф. *-ън-*, то здѣсь я ограничусь приведеніемъ лишь нѣкоторыхъ случаевъ:

страшьно 70, **ратьнии** 93, **трепетьни** 71, **разлоучьнаıа** 72, **сънѣдьно** 73, **безоумьне** 73, **подобьно** 77, 82, 88; **гладьноѥ** 81, **земьнънхъ** 81, **вьрьбьнъıа** 84, **древьниихъ** 85, 96; **издавьна** 86, **замарьнъıа** 87, **ризьнѣи** 89, **мирьно** 95.

Мягкость *л:* **довльнии** 73, **печальнъими** 74, **стольнааго** 85.

Возможность появленія $\underset{\circ}{r}$, $\underset{\circ}{l}$ — въ случаяхъ: **оутрьнıаа** 70, **оутрьнюоумоу** 70, **оутрьнимь** 81, **оутрьнıаа** 80; **гоусльнъıа** 87, **бещисльно** 83 (см. 1-й поч.).

Еще случаи употребленія суф. *-ън-*: **платьна** 74, **гривьнѣ** 71;

брашьно и косвен. пдж. 72 ter, 73 bis, 75 bis, 77, 79, 85, 87, 93; **скважьню** 92.

Група *-ѣън-*: **многоцѣньнаꙗ** 72, 90; **истиньна** 82, 93; **ѕъло-къ|ѕньнъи** 82, **оукоризньна** 85, **оръганьнъıꙗ** 87.

Случаи пропуска *ъ* въ суф. *-ън-* въ *откр.* слог. здѣсь не встрѣчаются вовсе, если не считать такихъ формъ, какъ: **присно**, и написаній съ титлами: **прп̃дбиго** (sic) 95, **прп̃дбнъıимь** 96.

Суф. *-ъник-*, *-ъниц-*; причины удержанія *ъ* тѣ же, что и въ суф. *-ън-*; *1-й почеркъ:* **въгодьника** 41, 61; **оугодьникъ** 41, **тър-жьникомъ** 42, **помощь|никъ** 42, **съвьрьстьникы** 44, **страньници** 44, **съпоуть|ника** 44, **съпоутьникы** 48, **проразоумьникъ** 48, **оугодь-ника** 50, **правьдьникъ** 56, **наставь|никъ** 60, **слоужьбьникъ** 64, **праздьникъ** 64, **праздь|никъ** 68, **покозьникъ** 65 bis, **наставьника** 66, 69; **окьцьникъ** 69, **окьць никъ** 69, **правьдьникомъ** 69 bis, **съобьцьникоу** 69. Мягкость *л*: **съдѣльника** 41, **начальника** 41;— **дньница** 42, **дьньница** 43, **ть мьницѣ** (genetiv. singularis) 61, **пещьницю** 63, **трапезьницю** 65.

Случаи *пропуска ъ* рѣдки: **въгодника** 42, **правьдника** 56 (отверд. *д*); **колесницахъ** 58.

Во *2-мъ* почеркѣ случаевъ *пропуска ъ* въ данномъ условіи не наблюдается; отмѣчу нѣкоторые примѣры удержанія *ъ*: **на-ставьникъ** (и косвен. падежи) 70, 78 bis, 83, 93, 96; **праздьникъ** (и косв. падежи) 78 bis, 79, 96; **помощьникъ** 81, 84, 89; **беза-коньникы** 83, **ѿметьникы** 83, **братонепавидьникъ** 85, **оугодьника** 94; — **трапезьници** 73, **ѿ мѣсильница** 80, **жить|ница** 81.

Суф. *-ъск-*. И въ первомъ и во второмъ почеркахъ случаевъ пропуска *ъ* не наблюдается. Ак. Ягичъ отмѣчаетъ здѣсь „сильную литературную традицію“ (рец. на работу г. Ляпунова); ак. Соболевскій указываетъ на то, что согласные были мягки передъ *ъ*; акад. Шахматовъ (Двинск. грам.) высказываетъ весьма основательное предположеніе относительно того, что *с* само смягчалось подъ вліяніемъ предшествующаго мягкаго согласнаго: палатальный согласный $+$ *ъ* $+$ *с̕к*; *с* не отвердѣвало передъ твердымъ *к*, такъ какъ, по наблюденію Ш., зубные (мягкіе) не отвердѣваютъ передъ твердыми гортанными и губными.

Примѣры для *1-го* почерка: **печерьскаго** 40, **крстиꙗньстѣи** 42, **всиꙗьскъıимь** 42, **псалъмьскоѥ** 49, 58; **мьнишьскоую** 49, 51,

57; женьскън 51, тьмоуторокапьскън 54, үлѣүьскомъ 55, үьрнь-үьскѣмь 62, володимирьскоую 63, конньстѣн 67 и т. п.

2-й почеркъ: манастырьскъп (и косвен. падежи) 72, 75, 76 bis, 80, 84 quater; аньгельскъп 70, моужьскъп 74, црьскаю 90, дниконьскън 96.

Суф. *-ъств-*. Обстоятельства, способствовавшія удержанію *ъ*,—тѣ же, кромѣ, по всей вѣроятности, послѣдняго (нельзя утверждать относительно мягкости *с*, хотя она могла быть).

Случаевъ пропуска *ъ* нѣтъ въ обоихъ почеркахъ, если не считать написаній съ титлами:

1-й почеркъ: блгоправьствоу 49, бл҃тьство 51, неистовьство 53, множьства 55, 58; старѣишиньство 56, црь|ства 56, пиянь-ство 59, цесарьствия 60, съвѣдѣтельствоують 68 и т. п. Написанія съ титлами: црствию 69, цѣствие 43, црствии 41.

2-й почеркъ: игоуменьство (и косв. пад.) 77, 88, 91, 95 bis; невѣрьство 78, невѣрьствовавъше 79, пакостьствоующа 80, лоукавьство 91, пронырьство 91 и т. п.; — црствию 75.

Суф. *-ъц-*. Литературная традиція сильна и здѣсь; сильно и вліяніе закрытыхъ слоговъ; кромѣ того, весьма часто *ъ* выражаетъ здѣсь мягкость согласнаго.

Случаевъ пропуска *ъ* въ обоихъ почеркахъ не имѣется, если не считать написаній съ титлами:

1-й почеркъ: братрьницю 40, үьрнорицьци 41, овьүата 43, коупьци 48, старьцю 49, старьүе 50, үрьньцемъ 52, үрьньци 54, копытьцемъ 55, копытьца (acc. plur.) 55, скопьцю 57, коньүавающе 60, хоблюбьца 61, коньүаноу 70 и т. п.; — срдце 42, срдцьмь 46, слнца 43, срдца 53.

2-й поч.: косвенные падежи и формы множ. ч. отъ слова: хоблюбьць: 71 ter, 72, 85 bis, 88 bis; хлѣбьцѣ 76, овьүа 74, съконь|үають 70, лоукъвь|це 94, сьрь|дьца 73 и т. п.; — срдцьмь 74.

Суф. *-ък-*, *-ьк-*. Помимо традиціи могло сказаться вліяніе закрытыхъ слоговъ:

1-й почеркъ: крѣпъка 44, оузъкоу 47, крѣпъко 58, льгъкъмь 59, мьрзъкааго 60, на послѣдъцѣ 63, избытъка 64, крѣпъцѣ 66, сладъко 67; — тажькы 48.

Пропускъ ъ — одинъ случ.: **го|рко** 50 (выше было отмѣчено: **калноу** 52, постоянно: **литургиа**, во *2-мъ* же почеркѣ: **литургьгиа**).

2-й поч.: **изьбытъка** 76 bis, 79; **сладъка** 72 bis; **палъкоу** 95 bis; — **тажькоу** 93.

Случаевъ пропуска глухихъ нѣтъ!

Групы *-бъв-*, *-къв-*. Здѣсь въ обоихъ почеркахъ встрѣчаются или начертанія съ ъ, или написанія съ титлами:

1-й поч.: **любъви** 55, **ць|ркъви** 63; — **цр҃кви** 46, 64; **цр҃кве** 55.

2-й поч.: **любъви** 87, 90, 92; — **цр҃кве** 76, **цр҃кви** 78.

Суф. *-ъб-*, *-ъд-*. *1-й* поч.: **мольбою** (мягк. *л*) 45, **слоужьбоу** 54, 55; **слоужьбахъ** 57, **татьбы** 59, **неправьдоу** 60. Пропуска ъ нѣтъ.

2-й поч.: **слоужьба** и косв. пад. 72, 73 bis, 76 ter, 90, 95; **правьды** 89.

Отмѣчу еще слѣдующіе *открытые суффиксальные слоги* съ глухими гласными:

1-й поч.: **свѣтъ*лоу*** 44, 47 bis, 52 bis; *пропускъ:* **пресвѣт*ла*** 42

дѣтъ*ми* 43 (мягкость зубного передъ губн.); **тольми** 45, **кольми** 46, **вельми** 49; **двьрьми** 50, 69. *Пропускъ:* **двьрми** 69.

многаш*ъ*ды 43, 44bis, 45, 60 и т. д.; пропуска ъ нѣтъ, нѣтъ и случаевъ ассимиляціи согласныхъ.

тък*ъ*мо 44, 60;

пропускъ ъ довольно частъ въ этомъ случаѣ: 43, 48, 49, 50, 55, 61, 63, 64.

въ оу*гл*ѣ 53 (пропускъ!); **не проу*гла*** 53.

2-й поч.: **прѣсвѣт*ъло*** 83, **свѣтьлаа** 90 **свѣтьлыи** 90 bis.

козьлииы 90.

ветъхыи 83, **ветъхоую** 83, **ветъсѣи** 95.

оугълѣ 80 (см. 1-й поч.).

гнѣвълнвъ 74.

напастьми 74, **къзньми** 95.

м(ъ)ногаш*ъ*ды 70, 72 bis, 73, 74, 80, 83, 84, 86, 87 bis, 89 bis, 90, 96 bis.

тък*ъ*мо 76, 80, 82, 89, 90, 91, 93! (см. 1-й поч.).

Въ *префиксальныхъ* слогахъ наблюдается слѣдующее соотношеніе между случаями удержанія и пропуска ъ:

1-й поч. Преф. *съ, сън.*

съподобилъ 40, **съповѣдателя** 40, **съписанния** 41, **съ|дрьжимъ** 41, **съписаноу** 41, **съподобить** 41, **съповѣдати** 41 и т. д.

Случаи *пропуска* встрѣчаются послѣдовательно въ груп. *-ств-*: **створи** 42, 43, 52 bis, 57; **створилъ** 43, **створити** 46, 67; **створися** 52, **створихомъ** 54, **створьше** 67.

Затѣмъ отмѣчу еще слѣдующіе случаи пропуска префиксальнаго *ъ*: **сподобимъся** 43, **сподобяшети** 57; **сплатана** 43.

Преф. *въ, вън.* Случаевъ пропуска *ъ* не имѣется.

Преф. *предъ* и *подъ* сохраняютъ *ъ* всегда:

предъстоюти 47, **предълежащіе** 54, **предъста** 69;
подъимъше 66.

Преф. *отъ.* Здѣсь наблюдается колебаніе (графическое) въ написаніяхъ: **ѿтъ, отъ** и **ѿ.** Въ самостоятельномъ употребленіи — чаще всего **ѿ(о)тъ.**

Приведу нѣкоторые примѣры: **ѿтъ|сюдоу** 41, **ѿстоя отъ...** 42, **ѿтънде** 44, **отънти** 44 (въ виду постояннаго написанія *ъи* и полнаго отсутствія въ данномъ случаѣ написанія *ъг* здѣсь слѣдуетъ предполагать произношеніе: отити): **ѿтънти** 45, **отънде** 45, 47, 50; **ѿити** 46, **ѿтолѣ** 46, 69; **отъя** 47, **отъда** 47, **отъхожааше ѿ него** 50, **отътолѣ** 46, 57; **ѿядении** 53, **ѿрока** 53, **ѿходити ѿ мѣста** 66, **ѿбеже отъ мене** 66, **отънти отъ...** 67.

Случай *фонетическаго* написанія: **въпаде о томь въ печаль ни поскръбѣ ѿ|мь** 56 (о томь).

Префиксъ *об* (*об и *объ) встрѣчается рѣдко: **ѿблѣникъшися** 49.

Обыкновенно употребляются префиксы: *обь,* сохраняющій *ь*, и *оби* (особыя образованія):

о|бьходи 48, **ѿбьходи** 49, **обьходящю** 57.
обиходити 59, **обиѣдание** 59, **обиятъ** 66.

2-й почеркъ. Въ преф. *съ, сън* случаи пропуска *ъ* наблюдаются только въ группѣ *-ств-,* но рядомъ имѣются въ значительно бо́льшемъ количествѣ случаи написанія *ъ*:

сътворимъ 70, **сътворити** 71, **сътворь** 92, **сътворикъше** 96; **съподобися** 96 и т. п.

Пропускъ префиксальнаго *ъ*: **створи** 95, **створивъшемъ** 95. Отмѣчу еще: **спсъшааго** 71.

Въ преф. *въ, вън* — *ъ* вездѣ стоитъ на мѣстѣ: **въороужнвъса** 80 и т. д.

Преф. *прѣдъ* и *надъ* сохраняютъ *ъ*: **прѣдъставлıаше** 72, **прѣдъложю** 76 и т. д.

надълежащн 82.

Преф. *объ* и *оби*: **обь|дьржааше** 96; **обнхода** 84.

Въ преф. *отъ* то же колебаніе, что и въ 1-мъ поч.: **отъшьдъше** 70, **отъгънаста** 85; **ѿтолѣ** 71, **ѿндоша** 70.

Въ префиксахъ и предлогахъ: *въз, раз, без, из*, не имѣвшихъ *ъ* вообще (г. Ляпуновъ предполагаетъ даже **бе*), въ *1-мъ* и *2-мъ* почеркахъ происходитъ ассимиляція конечнаго согласнаго префикса начальному согласному корня; *ъ* въ преф. *въз* удерживается вездѣ.

1-й поч.: **въстокъ** 41, **въспнтахъ** 43, **въспıать** 44, 52 bis.

растьрꙁавъшн 47, **расъıпающе** 58.

бесконьчьнъııа 60, **бещнсльнъıнхъ** 58; — **бес того** 60, **бе сна** 68.

нспокѣданне 41, **нщаꙁааше** 58, **нскопавъ** 54; — **нс проу|гла** 53, **нс кънıгъ** 63, **нс тьмьннцѣ** 61; **н црѣка** (sic!) 44, **ншьдъшемъ** 47, **ншьдъ** 50, **ншедъ** 61, **ншедъше** 65, **н цр҇кве** (**нꙁлажааше**) 55; — **нꙁнде** 44 (постоянно — непосредственное сочетаніе согласнаго со слѣдующимъ гласнымъ).

2-й поч.—одинъ разъ: **въꙁъ|вратншася** 71; — **въспıать** 74, **раслабѣтн** 74, 82; **раждьглъ** 87, **бе слоужьбъı** 76, **бещнсльно** 83, **ншьдъ** 82, **нцѣлѣ** 95.

Здѣсь же отмѣчу еще одно изъ явленій аккомодаціи, именно: появленіе переднеязычнаго мгновеннаго, звонкаго *д* между длительнымъ звонкимъ *з* (префикса) и плавнымъ *р*, близкимъ по своему образованію къ звукамъ переднеязычнымъ (корня); аналогичнаго появленія отзвучнаго мгновеннаго *т* между отзвучн. *с* и плавн. *р* не наблюдается.

1-й поч.: **въꙁдрастеть** 44, **въꙁдрадокасıа** 51, **въꙁдрадовашася** 53, **въꙁдрасте** 57, **въꙁдрадоунтесıа** 65.

2-й поч.: **въꙁдрадокася** 86 bis, **раꙁдрѣшнтн** 75, **нꙁдрѣꙁаномъ** 76, **нꙁдреуе** 92.

Въ *конечныхъ открытыхъ* слогахъ весьма послѣдовательно сохраняются начертанія *ъ* и *ь*; весьма строго сохраняются *ъ* и *ь* и передъ энклитическими формами мѣстоименій и союзовъ.

Въ *1-мъ* поч. наблюдаются слѣдующіе случаи пропуска глухого конечнаго:

амин·:· 42; остальные случаи относятся всѣ къ предлогамъ, именно: *къ*, и, единично, — *съ*:

к нен 42, 50; **к немоу** 45, 49, 56, 60, 69; **к томоу** 50 bis; **с нимь** 62.

2-й почеркъ и въ этомъ отношеніи консервативнѣе: пропуска *ъ* и *ь* здѣсь нѣтъ въ данномъ положеніи вовсе, если не считать случаевъ: **о сих·:·** 75, **тѣ·:·** | 89 (dativ. plur.).

До сихъ поръ мы имѣли дѣло съ случаями правильнаго употребленія *ъ* и *ь* на своихъ исконныхъ мѣстахъ, теперь обращаюсь къ случаямъ употребленія *одного* начертанія *вмѣсто* другого и къ случаямъ написанія *ъ* и *ь* вм. *чистыхъ* исконныхъ гласныхъ.

1-й почеркъ. Написаніе *ъ* вм. *ь* наблюдается здѣсь въ слѣдующихъ случаяхъ:

къ мънѣ 47 (и Остром. Ев.!). Случаи *пропуска* глухого указаны выше.

донъ|деже 43—43; обыкновенно — безъ всякаго глухого: 45, 51 bis, 55 bis, 57 ter (отверд. *н*).

пъхашетн|и 45 (отверд. *п*), но и: **пьхающе** 66.

тоутънѣ 68; **коубъны** (отверд. *б*).

храбъръ 58 (Ипатск. лѣтоп.: **храборъ!**); *пропускъ* глухого: **храбри** 52.

ь вм. *ъ*: постоянно — въ случаяхъ удержанія начертанія глухого звука — въ словѣ: *мнихъ* и производныхъ отъ того же корня словахъ (греч. μοναχός, нѣм. Mönch):

мьнишьскоую 49, 51; **мьнишь|скоую** 57, **мьнихоу** 66;

пропускъ глухого: **мнихъ** 48, 52 bis, 57; **мниховы** 59, **мнихоу** 66, **мнихомъ** 70.

помьдь|ливъши 49, **помьдливъше** 70 (*мъдьл-) 2-й *ь* можетъ означать мягкость *д*; во 2-мъ примѣрѣ этотъ *ь* пропущенъ.

Въ *концѣ* словъ: одинъ разъ въ написаніи: **въ томь** 42, — *ь* конечный сходенъ по начертанію съ *ъ* (см. ниже — 2-й поч.). Формы: **кнѧзъ** 51 и **кнѧзь** 54 представляютъ собой особыя обра-

зованія, то же слѣдуетъ сказать и относительно формы: **послѣдь** 60, 67.

Въ напис.: **дьмитрии** 62 — ь означаетъ мягкость *д* въ этой формѣ живой рѣчи; формы: **димитрии** 56, 62 — книжныя.

Въ напис.: **ть|моуторокаиьскыи** 54 — ъ стоитъ на мѣстѣ, но означаетъ только мягкость зубного передъ твердымъ губнымъ.

Неорганическій глухой: **павьлъ** 54, **фуникъсъ** 56 (φοῖνιξ, -κος); **псалъ|мы** (тверд. *л*) 66 (psalmus, ψαλμός), рядомъ: **псалмы** 59, **псалма** 67.

Напис.: **тълкъ|ноувъшю** 61; безъ переноса—61, и: **оумълкънаше** 68, б м., вызваны вліяніемъ сочетаній глух. съ плавн., гдѣ 1-й поч. имѣетъ *ъл* и *лъ* и одинъ разъ именно: **тълъкноувъшю** на 68 стр.! Слѣдуетъ отмѣтить, однако, и современ. толко(а)нуть и т. п.

Написаніе *ъ* вм. *о*, указывающее на близость, если не тожество, звуковъ, обозначаемыхъ этими начертаніями, встрѣчается въ *1-мъ* почеркѣ въ слѣдующихъ случаяхъ:

бъжьствь|нѣи 43; **бъгъмь** 48 (часты написанія съ титломъ).

крътъкъ 47, 64 (б. м., вліяніе графическое сочетаній глухихъ съ плавными или вліяніе (графическое же) слѣдующихъ двухъ слоговъ); **кротъкъ** 54, **кротость** 64, 68.

подъбьнъ 60.

недъоумѣи 46 (б. м., вліяніе графическое префиксальныхъ слоговъ: **надъ, прѣдъ** и т. п.).

оученикомъ. . сице съврьшаюемъмъ 57, **анг҃лъмъ тъчьны** 60 (вліяніе творит. пдж. ед. ч., гдѣ всегда **-ъмь**). Одинъ разъ: **анг҃лмъ** 69 (dativ. plur.).

онъи же о томь не хотящи ни понѣ послоушати юго 50 (dativ. sing. fem.).

рѣкъхъ 61 (ассоціація двухъ аористическихъ формъ: **рекохъ** и **рѣхъ**).

мѣстъ то 48.

Весьма любопытна форма прич. прош. врем. д. зал. I отъ глагола *молоть* (д.-ц.-сл. **млѣти**): **изъмълъ** 46, 55. Общеславян. mölt- (ö закрытое); общерус. mölt (ö открытое) > mołot. Причастіе прош. вр. д. з. I образуется отъ основы неопредѣл. на-

клоненія, поэтому и можно видѣть здѣсь написаніе *ъ* вм. чистаго гласнаго *о*, самое же образованіе краткой формы причастія (помощью суф. *ъs*, а не: *vъs*) въ такомъ видѣ слѣдуетъ считать — аналогическимъ, возникшимъ подъ вліяніемъ остальныхъ основъ неопредѣленнаго наклоненія на согласный. Въ виду того, что общесл. группа *tel*+*гласн.* оставалась безъ измѣненія и въ др.-ц.-сл. яз. (**мелѭ**), и въ русск. (мелю), при подобномъ образованіи причастія прош. вр. д. з. I ожидалась бы форма: **измелъ*. На написаніе *ъ* вм. *о* могли вліять случаи сочетанія глухихъ съ плавными.

Написанія *ъ* и *о* чередуются: **докъ|льно** 56, **докольномъ** 64.

Творит. пад. ед. ч. тверд. основъ на *о* всегда *-ъмъ*; одинъ разъ, по словамъ издателей, нельзя съ увѣренностью сказать, стоитъ ли *о* или *ъ* послѣ *г*: **ког(ъ)мь** 61.

Написанія ь вм. *е*:

въ ньмь 54 (вліяніе твор. пад. имен. склон. основъ на *jo* и *ĭ*: *ьмъ*).

нмьньмь 51, 68; **игоумьнъмь** 56 (б. м., ц или вліяніе [графическое] слѣдующихъ слоговъ);—**игоумeноу** 60, **игоумена** 61, 62.

не пьцѣтесѧ... вѣсть бо... ѩко трекоуіеть вь|сѩ си (2-е л. мн. ч.!) (Изб. 76 г. — **бѹдеть!**). Б. м., отразилось и живое произношеніе (южнорусское).

Напис. ь вм. *и*: **и съ стьми приѹьтенъ боудеши.** | **и съ тѣмь къ црствии... обьрьникъ боудеши...** 69. Немного выше: **не ѿлоучи мене... оца... ѳеѡдосиѩ нъ съ тѣмь оубо приѹьти мѧ** 69. Вѣроятно, описка.

ь и *а* рядомъ: **мьѹьтании** 66; **мьѹатаниѥ** 57.

Во 2-*мъ* поч. встрѣчаются слѣдующія явленія въ этой области:

Написаніе *ъ* вм. ь:

мънѣ 90 (см. 1-й поч.). Случаи *пропуска* глухого указаны выше.

донъдеже 70, 74, 80, 81, 82, 88, 93 bis; случаевъ *пропуска* глухого нѣтъ (см. 1-й поч.).

въ|довица 89, **въдовицамъ** 89, **въдовици** 80 (отвердѣніе *в*). (Остром. Ев. -*ъ*).

храбъръ 80 (см. 1-й поч.).

свѣтълъ 96.

ъ вм. *ъ* и здѣсь постоянно (но безъ случаевъ *пропуска* глухого) наблюдается въ словѣ: *мнихъ* и производныхъ того же корня:

мь|нихомъ 73, **мьнихъ** 80, **мьнишьскыи** 96, **мьнишьскааго** 96.

Въ *концѣ словъ* *ъ* вм. *ь* встрѣчается два раза въ этомъ почеркѣ въ формѣ творительнаго пад. ед. ч. м. и ср. р. мѣстоименія *тъ*: **хотащю тѣмъ сто|ıє то стадо нскоренити** 70; **такоже то тѣмъ осквьрьни** 78. Напомню, что въ 1-мъ поч. въ одномъ случаѣ *ь* послѣ *м* (конечнаго) походитъ на *ъ*: **въ томь** 42 (см. 1-й поч.). Далѣе придется говорить еще объ одной любопытной формѣ 1-го почерка: **благоуьстиюмъ** 42!

Эти малочисленные примѣры могутъ отражать своимъ написаніемъ отвердѣніе *полумягкаго конечнаго м* въ силу отсутствія поддерживающей мягкость аналогіи. По мнѣнію ак. Шахматова, это явленіе могло имѣть мѣсто еще въ эпоху непосредственно предшествующую распаденію общерусскаго языка на три діалектич. группы. По мнѣнію проф. Ляпунова, эта лабіализація *м* конечнаго въ творительномъ падежѣ (на нее указываетъ и ак. Фортунатовъ) восходитъ даже къ эпохѣ еще не обособившихся совсѣмъ славянскихъ нарѣчій (229—230). Остром. Ев. имѣетъ 44 раза *мъ* именно въ творит. пад. ед. ч.

Въ нашемъ памятникѣ, во *2-мъ* поч., имѣется одинъ случай написанія *мь* вм. *мъ* въ формѣ *дат.* пд. *мн.* ч. мѣстоим. **и-же:**

малоу ихъ остакъшю. имьже обыуаи оусъпающоую братию тоу погрѣбати 95.

Такое написаніе могло явиться подъ вліяніемъ постоянно наблюдаемаго, за исключеніемъ указанныхъ формъ, строгаго сохраненія на письмѣ начерт. *мь* въ форм. твор. пдж. ед. ч. именного, мѣстоименнаго и сложнаго склоненій въ обоихъ почеркахъ, а форма *имьже* (*твор.* пд. ед. ч.) весьма близка къ формѣ *дат.* мн.: *имъже*, особенно при возможности отвердѣнія *м* полумягкаго конечнаго.

Затѣмъ *ъ* вм. *ь* въ концѣ слова во *2-мъ* почеркѣ отмѣчу еще въ случаѣ: **дъждъ** 93, но и: **дъждь** 93 (отвердѣніе, тѣмъ болѣе, что аффриката *жд* могла лабіализовать *ь* еще въ эпоху его произнесенія въ этомъ положеніи).

ъ вм. ъ въ концѣ слова: **гнѣвъ нашь** 86 (въ томъ же 2-мъ поч. правильно: **гнѣвьлнвъ** 74), **въ нощн** 82.

Форма: **блнзь** 75, 83, 88, 92, 95 — особое образованіе.

Неорганическій глухой: **павъ|лъ** 86 (имѣетъ фонетическое значеніе).

олътара 73, **ѡлъ|тарьмь** 73.

оръганьныя 87.

багърянница 90.

Написаній ъ вм. *о* исконнаго и ъ вм. *е* исконнаго во 2-*мъ* поч. не наблюдается; — всегда: **ігоумена** 73, 77 (см. 1-й поч.).

Отмѣчу еще написаніе: **мало ѡтроукъ** 80; по замѣчанію издателей, — ъ, вѣроятно, изъ *о*; по всей вѣроятности, испорченное чтеніе представляетъ собой слѣдующее мѣсто:

сквозѣ пронырьство тьмь|нынхъ тѣхъ мытарьство 91.

Постоянно ъ (*о* во второмъ поч. не встрѣчается): **довъль|нн** 73, **довъльномъ** 75, 80; **довъльное** 75, **довъльнъ** 89 и: **довълѣеть** 76.

Постоянно во 2-*мъ* поч.: **днмнтрня** 76; формъ съ ь (**дьм**) — нѣтъ (см. 1-й поч.).

Во 2-*мъ* поч. начертаніе ь употребляется для обозначенія мягкости звуковъ *н*, *р* и *л* въ заимствованныхъ словахъ:

анъ|гельскын 70, **анъ|геломъ** 83; **еваньгеліе** 72 bis; рядомъ: **евнгліе** 72, **еуангліе** 72, **еуангліа** 72.

лнтурьгня 76, 88; **лнтурьгнн** 76, **лнтурьгнн** 78; **нз лахерьна** 96.

Отмѣчу еще: **клнмейте** 71, **талайта** 73, **кайднла** 78, но и: **каиднла** 79, **клнменте** 72.

Сюда относятся и такія написанія, какъ: **скърьбн** (см. глухіе при плавныхъ, — ниже).

1-й почеркъ графически не отмѣчаетъ мягкости въ данныхъ случаяхъ:

лнтоургнн 45, **лнтургня** 56 (твердое произношеніе). Здѣсь встрѣчаются и написанія: **калноу** 52, **го|рко** 50.

Глухіе при плавныхъ.

Общесл. груп.: глух. передъ плавн. (общесл. tъrt). Въ *1-мъ* поч. наблюдается нѣкоторое колебаніе (графическое) въ написаніи глухихъ *передъ* плавными и *послѣ* плавныхъ (въ закрыт.

и открыт. слог.), но случаи перваго написанія все же преобладаютъ. Оба начертанія выражаютъ собой звуковыя сочетанія, весьма близкія къ сочетаніямъ: *ол* (**ъl* и **ül*, *l* лабіализовалось въ общерусскомъ языкѣ подъ вліяніемъ слѣдующаго согласнаго, независимо отъ предшествующаго *ъ*, который самъ измѣнялся въ направленіи къ заднему ряду: *ü—ъ*), *ор* (**ъr* и **ür*) и *ер* (**ъr*). Написаніе *ъ*, *ь послѣ* плавнаго является отраженіемъ весьма сильной традиціи въ данномъ случаѣ.

Глухіе *передъ* плавными: **испьрва** 40 bis, 42, 45, 54, 66; **ҁь|рно** 41, **чьрнорнҁьци** 41, **пьрвааго** 41, **вьрсты** 41, 51; **чь|рньчьскоуоумоу** 41, безъ переноса—41; **испълнь** 42, **тържьникомъ** 42, **ѿвьрҁи** 42, **тьрние** 44, **вълчьць** 44, **тьрпяше** 45, **мълчаниемь** 45, **тьрпящи** 45, **одьржима** 45, **несквьрньнааго** 45, **претьрпѣвъ** 46, **оучьрнивъшася** 46, **пьрвыя** 47, **пърты** 47, **обълкъся** 47 bis, **растьрҁавъши** 47, **чьрньць** 48, 54, 57, 67; **чьрнорнҁьцю** 48, **пьрси** 49, **дълготы** 49, **къҁдьржанию** 49, **въҁдьржаниемь** 49, **въҁдьржания** 50, **испълненъ** 52, 54; **ҁавь|рже** 52, **ть|рпѣние** 53, **сьрна** 53, **съкьршая** 54, **хълмъ** 54, **мълкы** 54, **въ|лноу** 55, **испълнивъ** 56, **чьрньчьскоую** 56, **оусьрдиемь** 57, **чьрнорнҁьноу** 57, **пълковъ** 58, **осквьрнавимы** 59, **оутвьрдише** 59, **предьржан** 60, **чьрньцемъ** 60, **мьрҁъкааго** 60, **тьрпящию** 61, **вьрховьнааго** 61, **чьрнорнҁьць** 61, 68; **чьрньчьскъ|мь** 62, **надълҁѣ** 63, **цьркъви** 63, **чьрнорнҁьцемъ** 63, **чьрнорнҁьче** 65, **тьрпѣти** 66, **чьрнъ** 66, **мълча** 67, **стълпъ** 67, **дългъ** 67, **вълноу** 67, **въҁвь|рҁи** 68, **мълчаше** 68, **пьрсьхъ** 69.

Написанія *ъръ* и *ълъ* встрѣчаются по одному разу:

съ съвъръстьникы 44; **тълъкноувъшю** 68.

Первое написаніе, несмотря на единичность появленія его въ 1-мъ поч., можетъ имѣть и фонетическое значеніе въ силу нахожденія своего передъ слогомъ съ *ъ* неслоговымъ (ъ̯) и можетъ восходить къ общерус. tъr̯t > tъrъt (2-е полногласіе).

Отмѣчу еще: **тълкъноувъшю** 68, **тълкъ|ноувъшю** 61; **оумълкънише** 68. Эти написанія возникли, б. м., подъ вліяніемъ написанія: **тълъкноувъшю** (на той же 68-й страницѣ), хотя возможно допустить здѣсь нѣкоторый ирраціональный звукъ, принимая во вниманіе современныя формы: толк*а*нуть, шолохонуть и др.

Случай *вокализаціи* глухого при плавномъ: **четве|ртын** 53 (*е* здѣсь можетъ выражать звукъ ö (изъ ür)).

Отмѣчу затѣмъ написаніе: **истъргъшися** 53, *ъ* вм. ожидавшагося *ъ* (**истерьгноути** — Рязанская Кормчая 1284 г.).

Вліяніе слѣдующаго слога въ группѣ tъrt (*tъ̥rt) на качество гласнаго глухого при плавномъ встрѣчается въ слѣдующихъ случаяхъ:

скърбьна 47, **скърбьно** 48, 56; **скърби** 50, **скърбь** 57, но и: **скърби** 46, 50, 55; **скърби** 48, **поскърбѣ** 56, **скъ|рбь** 57, **прискърбьна** 60.

Явленіе это свойственно *южнорусскимъ* памятникамъ вообще (Изб. 73 г. — **скърбьныихъ**, Житіе Саввы Освященнаго— **скербящема, скербемъ**).

Рѣже въ общемъ написаніе глухихъ *послѣ* плавныхъ: это литературно-традиціонное написаніе, отражающее общеюжнославянск. сочетаніе trъ̥t изъ общеслав. tъ̥rt чрезъ посредство: tъrt > trъt:

стратрьпьцю 40, **съдрьжимъ** 41, 42; **въврьзися** 41, **прьвыхъ** 41, **вьседрьжителю** 42, **вседрьжителя** 43, **прь|кое** 43, **прьвыи** 45, 51; **съврьстьнии** 45, **покрьже** 45, **одрь|жима** 45, **трь|пию** 45, **трьпию** 50 bis, **оумилосрьдивъшися** 45, **трьпѣти** 46, 48; **мрь|ткъмь** 49, **мрьткъмь** 53, **ѿврьжении** 51, **съврьшение** 51, **въкрьже** 52, **съкрьже** 52 bis, **урь|ньцемъ** 52, **трьпя** 54, **трьпя** 54, **урьньци** 54, **съврь|шивъше** 55, **съврьшаше** 55, **црь|къкь** 56, **съкрь|шаемъмъ** 57, **врьбьныя** 57, **дрьзати** 58, **дрьжимъся** 65, **прьвыя** 60, **отъврь|зѣмъся** 60, **ѿврьзаеть** 61, **потрьпи** 61, 67; **отъврьзати** 61, **отъврьзи** 61 bis, **отъврь|зеши** 61, **отъврьзе** 61 ter, **прьвыихъ** 62, **съ|мрьти** 63, **трьпяше** 65, **прьсьхъ** 66, **трьпѣние** 67, **ѿврьзалъ** 68.

Форма: **отъвръсти (повелъ)** 61, представляетъ собой вліяніе основы настоящаго времени на неопредѣленное наклоненіе.

Отмѣчу еще формы: **дръка** 55, 64 quater; **дръкомъ** 64.

Общеслав. сочет.: плавный + глухой. Употребленіе глухихъ въ закрытыхъ и открытыхъ слогахъ въ этомъ положеніи въ *1-мъ* поч. правильно:

крьщениемь 42, **окрьстъ** 43, **плътию** 44, **оустрь|мися** 46, безъ переноса — 48 bis, **ѡплька(иъ)** 46, **кръвь** 47, **трьми** 48, **сльзами** 48, переносъ — 68, **окрьстьнихъ** 49, **лъсти** (б. м., безъ фонетическаго значенія) 49, **льстию** 49, **отъ прельсти** 53, **прельщение** 53 (фонетическаго значенія нѣтъ), **ръ|жанъ** 55 (то же явленіе), **покръвено** 55, **крьстьныимь** 58, **вльвотины** 60; **рьвьнителе** 43,

ръвенніе 51 (безъ фонетическаго значенія), **ръвьніе** 68 bis (то же явленіе); **рьвьностию** 41.

Формы: **крьстнкином** 42, **кр̑стниньстѣн** 42, указываютъ на сближеніе основъ: **крьст-** и **христ-**, въ послѣдней могъ развиваться плавный сонантъ также.

Случай *вокализаціи* (весьма древній): **трепеть(нъ) сн** (sic) 65.

2-й почеркъ. Во *2-мъ* поч. весьма послѣдовательно употребляются начертанія *плавнаго между двумя глухими* гласными для общесл. группы tъr̥t.

Эти начертанія въ *закрытыхъ* слогахъ, передъ слогомъ съ *ъ*, *ь* неслоговыми (ъ̑, ь̑), могутъ отражать, особенно въ виду своей послѣдовательности, фонетическое явленіе (такъ назыв. 2-е полногласіе), восходящее къ общерус. груп. tъr̥t>tъrъt.

Написанія *ъръ, ълъ, ьрь* въ слогахъ *передъ слѣдующимъ слогомъ* съ ъ̑, ь̑:

ѿвьрьзъшю 71, **сьрьдьца** 73, **ѿвьрьгъшемъса** 73, **пригърьщи** 80, **пълънъ** 81, **стълъпъ** 82, **хълъмъ** 82, **испълънь** 82, **вълъкъ** 82, **до кърьвьныи** 84, **съмьрьть** 86, 90, 94; **съвьрьстьныимъ** 90, **пърътъ** 90, **стъ|лъпъ** 93.

Написаніе *ьрь* передъ слѣдующимъ далѣе сочетаніемъ: і+j (і̯)+*гласный* (неударяемый) (можетъ имѣть фонетическое значеніе тоже): **оумьрьтвии** 95.

Въ слѣдующихъ случаяхъ начертанія эти могутъ и не имѣть фонетическаго значенія; они могли явиться подъ вліяніемъ аналогіи (отчасти графической, отчасти — фонетической) слоговъ, имѣющихъ плавный между двумя глухими:

тълъкноувъшю 71 (см. 1-й поч.), **дьрьзнахъ** 86, **дьрьзноу** 86, **дьрьзновенни** 92, **дьрьзновенніе** 92; **кърътмлюше** 74.

Написанія *ъръ, ълъ, ьрь* въ *открытыхъ слогахъ.* Фонетическое значеніе принадлежитъ первому глухому; второй же является или подъ вліяніемъ традиціоннаго литер.-книжнаго написанія, или подъ вліяніемъ закрытыхъ слоговъ (могла быть и фонетическая аналогія: сѣв.-рус.—холомы и т. д.). Кромѣ того, написаніе *ьрь* выражаетъ и мягкость согласнаго:

съвьрьшающемъ 70, **съмьрьти** 71, **пьрьвые** 72, **съвьрьшити** 72, **испъ|лънися** 72, **дьрьжаще** 73, **съвьрьшаеться** 73, 88; **испълъ-ненъ** 73, безъ переноса — 79, 85; **пьрьвою** 73, 88; **вьвьрьже** 74,

въвьрьзи 74, **съвь|рьшенъ** 74, переносъ послѣ **ьрь** — 92, **чьрьнориզьць** 73, 74, 83, 94; **тьрь|пѣниꙗ** 74, **потьрьпи** 75, **прѣдьрьжащи** 76, **кръчагъ** 76, **пълъны** 76, **пь|рьвомѫника** 76, **вьздьрьжаниꙗ** 77, **пьрьвоѥ** 78, **оутврьжениѥмь** 78, **осквьрь|ни** 78 bis, **млъчи** 79, **пълъноу** 79 bis, **кръчагоу** 79, **потьрьпимъ** 79, **пригръщѣ** 80, **напълънить** 80, **пьрьвыѥ** 81, **чьрьньчьскыꙗ** 82, **вьрьхоу** 82, **вьрьха** 82, **сьдьрьжаниꙗ** 84, **въздьрьжаниѥмь** 85, **оумлъчє** 97, съ переносомъ—91, **дьрьжавоу** 87, **съвьрьшено** 88, **пьрьвви** 88, **съвьрьши** 88, **чьрьнориզьцема** 88, **чьрьнориզьчє** 89, **крьсты** 89, **пьрьси** 90, **одьрьжимъ** 91, **съвьрьшени** 92, **пьрьсьхъ** 92, **пълъно** 94, **чь|рьнориզьцю** 94, **напълъненъ** 96, **обьдьржаашє** 96, **сьдьрьжимъ** 96.

Написаніе *ръ* встрѣчается лишь въ группѣ: *согласный* + *ь* + *плавный согласный* + *зубной твердый*. Написаніе это выражаетъ лабіализацію плавнаго подъ вліяніемъ слѣдующаго слога:

Закрытый слогъ (передъ ъ): **милосьръдъ** 74.—**мьрътвоу** 78. *Открытый слогъ:* **твьръдъмь** 84, но и: **твьрьдоу** 92!

Передъ мягкимъ зубнымъ — только *ьрь:* **оусьрь|дниѥмь** 73; **оутвьрьди** 77, **милосьрьдиꙗ** 91, **оусьрьдниѥмь** 93; **съмьрьти** 71, 77, 88, 94. — **мӑрь|дниѥ** 74, **мӑрдниѥ** 75.

Написанія *ъл̓, ър̓*, свидѣтельствующія о бо́льшей важности перваго глухого, встрѣчаются рѣдко:

закр. слогъ: **испълнь** 85; *откр.* слогъ: **напълнивъса** 85, 88; **чьрнориզьць** 86.

Глухой *передъ* плавнымъ только; всѣ немногочисленные случаи 2-*го* почерка имѣютъ мѣсто въ слогахъ, за которыми нѣтъ ъ, ь:

чьрнориզьць 74, **напълнивъ** 75, **пьрвоѥ** 77, **мьртвыихъ** 87.

Написанія глухого *послѣ* плавнаго только — нѣтъ вовсе, если не считать случая: **мӑрь|дниѥ** 74.

Вліяніе слѣдующаго слога на качество глухого при плавномъ въ группѣ tъ̯rt: **скърьбьна** 86, **скърьбь** (въ послѣднемъ случаѣ первое *ъ* изъ начатаго *р*).

Написанія: **скърьби** 75, **поскърьбѣ** 89, **скърьби** 91, — выражаютъ мягкость *р* (см. выше о мягк. *р, л, н*).

Кромѣ того, встрѣчается два раза: **скърби** 74, 75.

Общесл. сочет.: плавный + глухой. Употребленіе глухихъ правильно и во *2-мъ* почеркѣ:

оустрьмишнся 73, **рьвьние** 83 (безъ фонетическаго значенія); **крьстообразьнѣ** 92 и т. д.

Покончивъ съ глухими *ъ* и *ь*, обращусь къ другимъ явленіямъ *фонетики.*

Въ *1-мъ* поч. весьма послѣдовательно пишется *е* вм. *ѣ* въ сочет. *рѣ*, *лѣ* (общесл. tert, д.-ц.-сл. trēt), въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ не употребляются формы полногласныя. Церковное *ѣ* (ст.-сл. говоровъ), какъ болѣе открытое, чѣмъ общерус. *ѣ*, передавалось въ русск. яз. звукомъ *e*ⁱ (начерт. *е*), не i͡e (начерт. *ѣ*); оно было ближе къ русск. *e*ⁱ, чѣмъ къ русск. *ѣ* [общерус. *ѣ* = *iä* (передъ твerд. слогомъ), *ie*ⁱ (передъ мягк.)]; читалось церковное *ѣ* какъ — *e*ⁱ, и въ этомъ, по мнѣнію ак. Шахматова, кроется причина употребленія въ данномъ случаѣ *е* вм. *ѣ* и затѣмъ— вообще причина смѣшенія начерт. *е* и *ѣ*, особенно въ церковно-книжныхъ словахъ, и — сближенія звуковъ *е* и *ѣ* въ раннюю пору русской письменности. По мнѣнію ак. Соболевскаго, написанія *ре, ле* возникли подъ вліяніемъ именно русскихъ живыхъ полногласныхъ формъ: *ере.*

Написанія *ре, ле:*

презрѣвъше 42, **премоудрыхъ** 42, **пресвѣтла** 42, **премоудрѣи** 42, **преже** 42, 46, 48, 49 bis, 52, 55, 56, 58; **и щрева** 44, **время** 43, 51, 56, 60, 63, 68; **облещися** 43, 47; **влекомъ** 43, **премоудрости** 43, 46; **предъ** 43, 47, 50, 66 ter; **преподобьнааго** 43, 59; **преданыи** 43, **преселитися** 43, **презысть** 45, 47, 53; **влечаше** 46, **обрете** 46, **запрети** 46, **преломль** 46, **обрете** 46, 49, 54; **претьрпѣвъ** 46, **предъстоити** 47, **времени** 47, **облечеться** 47, **пребываше** 47 bis, **препоиса ся** 47, **времены** 48, **пребыти** 48, **облечена** 48, **предавъся** 49, **облече** 49, 52; **потребоу** 50, 56, 62; **пребываше** 50, 53; **облеченъ** 51, **презьрѣти** 51, **пребоудоу** 51, **маловременьныи** 51, **извлече** 52, **прельщение** 53 bis, **прельсти** 53, **преселися** 54, 56; **предъложение** 54, **преспѣваше** 55, **преславьныя** 56, **требоуеть** 56, **облечемъся** 56, **запрещениемь** 59, **преходити** 59, 66; **предьржаи** 60, **запрещение** 61, **запретилъ** 61, **преподобь-**

ноүоүмоү 63, **предавъ** 63, **прентн** 63, **клеченъ** 66, **преходнть** 66, **ностреүсиъ** 66, **вълеzе** 67, **пребыватн** 67, **прекрс҃тивы** 67, **преклаиаіа** 68, **трековаиніа** 68, **нzлеzе** 68, **предасть** 69, **преставнтнсіа** 69, **предъста** 69, **преүюдьиъ** 70; **троүжающенсіа н обременин** (sic) 47.

Написанія *рѣ, лѣ* значительно — рѣже, всего лишь — въ слѣдующихъ случаяхъ:

обрѣтъшн 46, 59; **ѿбрѣлъ** 48, **шлѣмъ** 52, **облѣщнса** 53, **обрѣтъ** 54, 56; **обрѣтъшюсіа** 55, **обрѣташесіа** 55, **сърѣтъше** 65, **обрѣтаашесіа** 68, **нzлѣzъша** 69, **вълѣzъша** 69; **стрѣгоущемъ са** (стрѣштн) 70; **въздрѣмаашесіа** 65.

Написаніе *е* вм. *ѣ* въ формахъ: **телесь|ныіа** 48, безъ переноса — 49, **телесьнънмь** 55, объясняется вліяніемъ ст.-слав. формъ косвенныхъ падежей именного склоненія съ суф. *-ес*. Ак. Соболевскій усматриваетъ здѣсь ассимиляцію гласныхъ двухъ слоговъ. Гдѣ нѣтъ суф. *ес*, пишется правильно *ѣ*: **тѣло** 55, 57, 62, 64; **тѣлъмь** 55.

Колебаніе между напис. *е* и *ѣ* можно отмѣтить еще въ слѣдующихъ случаяхъ:

възвещеннн 49 (б. м., подъ вліяніемъ (графическимъ) слѣдующаго слога) при: **възвѣщено** 49, **възвѣстнте** 49, **възвѣстнша** 53.

съмереннн 46, **съмереноу бытн** 66, при: **съмѣреннемь** 45, **съмѣреннн** 66.

ѿбеже 66 (книжная форма) при: **отъбѣжнть** 45, **бѣжатн** 66, **бѣжаще** 67.

Написаніе *е* вм. *ѣ* въ случаяхъ: **неделѣ** 57, **верьне** (vocativ.) 43, **въ домоу презвүтероѵе** 46, можно объяснять невнимательностью писца.

ѣ вм. *е*: **рѣкъхъ** 61 (ассоціація двухъ формъ: **рекохъ** и **рѣхъ**, тѣмъ болѣе, что на 61-й же стр. имѣется: **рѣхъ**).

Правильны древнія написанія: **сѣмо** 50, 66; **погрѣбахоү** 69, и: **погребоша** 69; **свѣдѣтельствоүють** 68 (въ общерус. эп. дифтонгъ *іеі* могъ въ неуд. слогѣ дать *і*: свидѣтель, дитя, сижу); **цѣлова** 44 (въ общерусск. дифт. *іа* могъ дать *о* не безъ вліянія слѣдующаго слога); **нельzѣ** 66 (Изб. 73); **нѣко(ѿ)лн** 64, 69.

Въ постоянныхъ написаніяхъ: **кѣде** (46 и далѣе), **кде**, **сьде**,

ѕде можно усматривать и нѣкоторое указаніе на *южнорусское* происхожденіе памятника, если обратить вниманіе на частое употребленіе данныхъ формъ въ южнорус. памятникахъ вообще и на формы малорусскія: де, осьде. Въ сѣв.-рус. пам.—кдѣ, здѣ (вліяніе какихъ-либо образованій, по Шахматову, въ родѣ: кудѣ, откудѣ). Въ данномъ памятникѣ можно видѣть и *древнее ц.-славянское написаніе.* Любопытно отмѣтить въ Мстиславовомъ Евангеліи: **отъкоудѣ, отъсюдѣ.**

Написаніе: **рамяно (шьстковатн)** 68, восходитъ къ общерус. (и общесл.) суф. ан; общесл. суф. ē'н и ан (послѣ искони смягченныхъ согласныхъ и j); является суф. ан, вытѣсняющій суф. ē'н подъ вліяніемъ суф. ан; этотъ суф. ан далъ, по мнѣнію Шахматова: *ѣн* и: *ян*, послѣдній — тамъ, гдѣ развилась полная мягкость согласнаго передъ *ӓ* (русск., польск. палатализація согласныхъ передъ гласнымъ передняго ряда). Видятъ здѣсь (проф. Брандтъ и раньше — ак. Шахматовъ) — суф. *ęн.*

Написаніе: **трѣпезѣ** 53, при: **трапезоу** 64, **трапезьницю** 65, выражаетъ собой чередованіе звуковъ *eⁱ* и *ӓ* въ заимствованныхъ словахъ (см. ниже 2-й почеркъ; Изб. 73 г. — **трепеза, трапеза**): греч. τράπεζα — τριάπεζα (вліяніе τρια-κόσιοι и др.)— τρέπεζα (мнѣніе ак. Соболевскаго).

Написаніе: **оутриi днь** 67 bis (*оутрьјьјь — **за оутрни, на оутрни**) и: **оутрѣн днь** 50, 68, **оутрѣншимь** 67, отражаютъ собой разныя образованія.

Интересны написанія: **острѣщи** 48, **острѣщися** 49, 57; **пострѣщися** 47;—при этомъ: **ѿстригын** 49, **остри|зися** 50, **постригаше** 57 (Ж. св. Саввы Освященнаго (XIII в.): **пострѣщися;** Син. Требникъ: **пострѣщи**—нѣсколько разъ). Основа *-стриг-* восходитъ къ **стринг* (ing) съ длительной долготой, почему и не развивался носовой сонантъ. Принимая во вниманіе то обстоятельство, что всѣ три примѣра ограничены формой неопредѣленнаго наклоненія, можно было бы думать о вліяніи (графическомъ) глагольной формы: **стрѣщи, стрѣщися** (*serg, *sterg); можно предполагать и нѣкоторую близость между звуками: ieⁱ (ѣ) и i.

На близость между ieⁱ (ѣ) и *i* можетъ указывать форма: **снци|мн** 66, при: **сицѣмн** 50. Первую форму можно было бы

производить отъ мѣстоим.: **сиць** (59), вторую — отъ: **сикъ**, но въ ст.-слав. памятникахъ въ обоихъ случаяхъ являются формы съ -*ѣ*: **сицѣми**.

Сочетаніе: j (i̯) + ē *начальное* даетъ **ꙗ** (iä) и *ѣ* (ie[i]); написанія **ѥ** здѣсь нѣтъ:

ꙗсти 45, **отъꙗденин** 64, **ꙗдь** 67.

обнѣданиѥ 59, **ѣмъ** 56, **отъѣденин** 61, **ѣхати** 65.

Во 2-*мъ поч.* весьма послѣдовательно употребляются написанія *рѣ, лѣ;* примѣры по лексикальному составу почти всѣ тѣ же, что и съ написаніями *ре, ле* — 1-го почерка, приведу нѣкоторые:

прѣдъ 73, 74, 82, 95; **потрѣбоу** 75, 76, 77; **прѣобидѣти** 75, **прѣже** 75, **прѣзьрѣвъ** 77, **посрѣдѣ** 77, 82; **дрѣканомоу** 78, **врѣма** 81, 85, 91 bis; **прѣсыпатиса чрѣсъ** 81, **прѣстати** 87 bis и т. д.

Подъ вліяніемъ постоянныхъ написаній *рѣ, лѣ* является написаніе *ре* въ случаяхъ съ древн. **е*:

дрѣвле 80, **дрѣвьниихъ** 85, 96.

Написаніе *ре* (написанія *ле* нѣтъ вовсе) встрѣчается лишь въ слѣдующихъ случаяхъ:

престаяше 74, **потребоу** 76, **пре|селивъшемъса** 88, **дреканѣ** 88.

Во 2-*мъ* поч. нѣтъ написанія *е* вм. *ѣ* въ основѣ: **тѣлес-**: **ѿ тѣле|се** 91 и: **тѣлѣ** 92.

Правильны древнія написанія: **крастѣли** 75, **възгнѣтить** 73, **вьмѣтати** 77, **нѣколи** 71.

Отмѣчу еще: **прилѣжьно** 82, 94 и: **прилежанніемь** 82, 90; **надѣемъ са** 75, **надежею** 73; **болести** 95.

е вм. *ѣ*: **беседѣ** 87 (подъ вліяніемъ [графическимъ] предыдущаго слога) и: **бесѣдовати** 87; — **съмотрениѥ** 78.

Относительно: **оутрѣи дн҃ь** 76, 94 и: **оутрѣи дн҃ь** 76 bis, 79; **оутрѣшьнимь** 76, — см. 1-й почеркъ.

Правильны древнія написанія: **ѡсвитающѧ** | 91, **оусмихающеса** 89; **лиꙗти** 78 и т. п. и: **изліи** 76 bis и т. п.

Отмѣчу написанія: **трапезоу** 72, 85; **трапезьници** 73, **трапезѣ** 75; написаній съ *а* и *ѣ* здѣсь нѣтъ (см. 1-й поч.).

Форма: **деместика** 91 (δομέστικος) указываетъ на звукъ *е*, появившійся въ греч. яз. подъ вліяніемъ слова: δέμας.

Суф. ан̄ (см. 1-й поч.) отражаютъ написанія: **льнанѣмь** 78,

дрѣвяномоу 78, **древянѣ** 88, **дрѣвянаго** 79, **дрѣвянаго** 79, **вла-сяница** 90, **багъряница** 90.

Сочетаніе j (i)+ē *начальное* даетъ чаще *ѣ*, чѣмъ **ꙗ**:

ѣдать 75, **ѣдь** 75, 76; **ѣда** (прич.) 75, **ѿѣдении** 76; **ѣдоущю** 82, **приѣха** 88.

ꙗздащю 71, **ꙗдь** 75, 76, 77, 79; **ꙗсти** 80.

Относительно мѣстоименныхъ формъ дат. пад.: *тебе*, *себе* см. морфологію.

Полногласныя формы (общерус. tor̥ᵘt, ter̥ⁱt, tol̥ᵘt, tŏl̥ᵘt — ŏ откр. [= общесл. ŏ откр. и ŏ закр.]) въ *1-мъ* поч. довольно часты, но встрѣчаются только группы: *оро*, *оло* (*tor̥ᵘt, *tol̥ᵘt и *tŏl̥ᵘt):

измо|лода 41, **сороучицю** 47, **прозороучныма** 48, **къ кыевоу городоу** 48, **въ городъ переꙗславли** 54, **оболоучашети и** 57, **ко|ротъ** 61, **града володимиря** 62, **близъ города** 62, **възворотися** 63, **въ володи|мирьскоую оболость** 63, **ростокоу городоу** 63, **възволоучашє** 65, **по|роздьнъ** 65, **къ воротомъ** 68, **затвореномъ .. воротомъ** 68, **въ... городи дворъ** 70;

написаніе (съ пропускомъ): **во|годѣꙗвъшюоумоу бо̃у**, б. м., указываетъ на: **вологo.....**

Что касается написанія: **сребро** 42, то оно представляетъ собою правильную древнюю форму. По мнѣнію акад. Ягича, древнѣе: **сърeбро** (Зогр. Ев., Клоц. Сбрн.); по мнѣнію ак. Соболевскаго — древнѣе: **сребро**. Параллельно были и полногласныя формы, восходящія къ общесл. сочет. tert — д.-ц.-сл. trēt, общерус. *ере*: Избрн. 73 г. и Мстиславова грамота ок. 1130 г. знаютъ здѣсь полногласную форму.

Особнякомъ стоитъ написаніе: **чловѣкъ** 63 (книжная форма). Общеслав. telt—čŏlt (ŏ откр.), такъ какъ форма: čŏlvěkъ представляетъ собою двѣ долготы рядомъ (мнѣніе ак. Шахматова); происходитъ сокращеніе: čŏlvěkъ. Когда сочет. *or̄ и *or̆ дали общеюжносл. ār и ăr, rā и ra (второе по аналогіи перваго), то эта именно форма (съ ŏl̄), какъ не имѣющая соотвѣтствій себѣ въ краткихъ сочетаніяхъ, осталась безъ измѣненія, въ то время какъ ŏl̄ = āl (откуда lā, lě). Затѣмъ — по перестановкѣ (общеюжнослав.) явилось: **чловѣкъ** (др.-ц.-сл.). По мнѣнію акад. Фортунатова, слѣдуетъ исходить изъ формъ:

*čol̥ьiek—čol̥ụiek — l—кратко: оно — не между согласными. Но могло быть въ общеслав. яз. еще и: čolvěkъ, откуда: *человѣкъ, чоловікъ* (см. ниже 2-й поч.); на возможность существованія этой формы указываетъ шток. чо̏вјек (удареніе—на корнѣ, но явилось оно здѣсь подъ вліяніемъ звательн. пад.: чо̏вјече); эти формы могли воспрепятствовать сокращенію 1-го слога. Форма (рус.): *челвѣкъ* представляетъ правильное соотвѣтствіе группѣ: *tol̥t (остается безъ измѣненій), отсюда и: *челекъ*.

Чаще въ общемъ употребленіе сочетаній *ра, ла* (о *рѣ, лѣ* см. выше: *е* и *ѣ*), объясняемое церковно-книжнымъ вліяніемъ и литературной традиціей:

градъ 42, 43, 44, 67; **града** 42, 54; **иꙁ млада** 42, **странъ** 42, **гласъ** 43, **власꙑ** 45, **врагоу** 45, **бранити** 46, **въꙁградити** 48, **бл҃гоправьствоу** 49, **гладъ** 54, **въꙁвраѭсѧ** 49, **-ꙋоусѧ** 63; **врата** 61 bis, **вратъ** 61 bis, **власахоути** и 66, **сладъко** 67, **ꙁлато** 68, **раꙁграженоу** 70 и др.

Во *2-мъ* поч. *полногласныя* формы весьма рѣдки: **ѡпрокоротилъ** 79.

Затѣмъ отмѣчу форму: **ꙁоло|та** 71 (Син. Пслт. — **ꙁолъто**; Изборн. 73 г.: **ꙁолотомъ** 129 б).

Два раза здѣсь: **чєловѣци** 70, **чє|ловѣка** 85 (см. 1-й поч.!) (Избрн. 73 г. — **чоловѣка** 179 б).

Относительно написанія: **срєбра** 94, см. 1-й почеркъ.

Обыкновенно господствуютъ сочетанія *ра, ла* (о *рѣ, лѣ* см. выше):

врагоу 70, **врата** 71 bis, **вратарю** 71, **платьна** 74, **врастѣли** 75, **ѿпровратихъ** 79, **области** 80, **гладьноє** 81 и т. п.

Общеславянскія сочетанія: ĭj (i̯) + *гласный* изображаются въ *1-мъ* почеркѣ и въ закрытыхъ (ĭj + ь) и въ открытыхъ слогахъ (передъ ударяемымъ и неударяемымъ гласнымъ, слабо-ирраціон. и сильно-иррац. полож.!) чрезъ напис.: *иј* + *гласный*: *иꙗ, иѥ, ии*; сочетанія ъj (i̯) + *гласный* въ обоихъ почеркахъ всегда передаются чрезъ: ꙑ*j* + *гласный:*

дїни 42, **ꙁаповѣдии** 42; **житиѥ, житии** 41 и т. д. — всегда — въ *1-мъ* почеркѣ.

Во 2-*мъ* поч. два раза наблюдается написаніе *ъj* (і̯) + *гласный* въ данномъ условіи: **по дъвою днью** 78, **ѿ братъь** 86. Обыкновенно — *иj* + *гласный*: **ѿ братиѣ** 94.

Оба случая въ открытыхъ слогахъ и, по всей вѣроятности,—передъ неударяемымъ гласнымъ то положеніе, гдѣ исконной правильной формой собственно и должно являться сочетаніе *ъj* + *гласный*, если бы по утратѣ различенія между j и і̯ (въ зависимости отъ ударенія) не произошло взаимнаго сближенія и перенесенія *и* на мѣсто *ъ*. Быть можетъ, исключительное преобладаніе сочет. *иj* + *гласный* въ сильно-ирраціональномъ положеніи обязано своимъ господствомъ въ извѣстной степени литературной традиціи.

Вм. общеслав. сочетанія jі (і̯і) въ началѣ коренного слога, подъ удареніемъ, является преимущественно — *и* (і̯і > іь > і). Обыкновенно это измѣненіе группы jі имѣетъ мѣсто въ сильно-ирраціональномъ положеніи и весьма часто въ началѣ слова; въ слабо-иррац. положеніи (закр. слог.) правильнѣе — явленіе вокализаціи *ъ* : *je* (і̯ь = і̯е):

принмъ 41, *имъши* 45, 46; **нмъ** 52, **подънмъше** 66, **нмъше н** 66, **нмъ (вѣроу)** 67, **въꙁанмъ** 67 (всѣ случаи слабо-ирр. полож.).

Одинъ случай *вокализаціи ъ*: **н ѥмън н ꙁа роукоу** 65.

Написанія: **житиискаꙗ** 45; **стоудиискааго, ꙁелиинаго** 55, отражаютъ измѣненія двухъ сочетаній въ разныхъ условіяхъ: сочетанія *ъj* — въ слабо-ирраціональномъ положеніи и сочетанія *j* + *ъ*—въ сильно-ирраціональномъ положеніи (ъj + ьска... ÷ + ьна).

Одинъ разъ встрѣчается **ѥ** вм. конечнаго *и*, указывающее на сокращеніе *и*: **чистаго... ради житиꙗ... и пооучениѥ того многынхъ. ꙗже кыпахоуть...** 90.

Случаи *стяженія двухъ и* (всякаго происхожденія) въ *1-мъ* поч. встрѣчаются въ слѣдующихъ формахъ:

придѣте 43, **при|дохъ** 49 и: **приндохъ** 49; **приде** 57, **придоша** 70, **многынми наказани** 50, **по острижени | же** 51, **въ дѣꙗни|хъ** 54, **послоу|шаннмь** изъ **нѥмь —ннмь** (тв. ед.) 55, **къ... искоушенихъ** 66, **поющю... въ ке|лн** 66.

Одинъ разъ написано: **чюдесъ бжнин** 42.

Во 2-*мъ* поч. стяженіе двухъ *и* наблюдается лишь иногда только между префиксальнымъ и кореннымъ *и*: **придоша** 70, **приде** 71, 72, 74, 80; **прити** 85, **придеть** 89; въ остальныхъ случаяхъ — *ии*: **прии|де** 80, **приидаше** 74 и т. д.

Въ тѣсной энклизѣ *ъ* + *и*, *ь* + *и* (мѣстоим. ꙇь, рѣже — союзъ) могла происходить ассимиляція глухихъ гласныхъ, не утрачивавшихъ значенія гласнаго звука при данномъ условіи, этому слѣдовавшему за ними *и*; явились сочетанія: *ы и*, *и и* — полная параллель сочетанію: ы, ї + j (ꙇ) + гласн., въ слоговомъ положеніи. Фонетическое явленіе это извѣстно было и говорамъ др.-ц.-сл. яз.: оно наблюдается въ Маріинск. Ев., затѣмъ въ Клоцов. Сбрн., Ассем. Ев., Супр. рукп.; Син. Псалт.—вѣрна себѣ, и въ этомъ случаѣ имѣетъ параллельно судьбѣ сочетаній ы, ї + j (ї) + гласн. — вокализов. *ъ*, *ь* + *и* (*о* + и, *е* + и). Въ др.-русской письменности черта эта является характерной особенностью *южнорусскихъ* памятниковъ (ак. Шахматовъ, ак. Ягичъ, г. Колесса) и роднитъ древній галицко-волынскій говоръ съ древнимъ кіевскимъ, на что указываетъ въ „Лекціяхъ“ и ак. Соболевскій, полагающій, однако, особенно въ послѣднемъ своемъ трудѣ: „Др. кіевск. говоръ“, что особенность эта, не чуждая *всѣмъ* др.-русск. говорамъ, „повидимому“ была особенно распространена въ говорахъ *дреговичей* (соврем. могилевскій говоръ). Явленіе это распространено: въ Избрн. 73 г., Добрил. Ев., Галиц. Ев. 1144 г., Юрьевск. Ев., Мстислав. Ев., Арханг. Ев. и ж. Саввы Освященнаго; также и въ другихъ южно-русскихъ памятникахъ, между прочимъ — въ „Сказаніи“ Іакова мниха, предшествующемъ нашему памятнику въ этомъ сборникѣ.

Въ нашемъ памятникѣ явленіе это весьма послѣдовательно проведено въ *1-мъ* почеркѣ, *2-й* же почеркъ удерживаетъ написанія: *ъ—и*, *ь—и*. Особенно часто явленіе это имѣетъ мѣсто въ 3-мъ л. ед. и мн. ч. наст. вр. и преходящаго (**шеть, хоуть**):

съткорют*и и* (мстоим.) 44; **пъхашети | и** 45, **оукарахоути и** 45, **видѣвы и** 47, **поушашети и** 47, **видѣхомы и** 49, **ѡстригы и** 49, **молихы и** 50, **попирая съ тѣл***ы* (тв. ед.) *и* (союзъ!) **ꙁлыи помыслы** 53, **молꙗшети и** 53, **провагахоути и** 53, **любляхоути и** 55, **имахоути и** 55, **облеꙋашети и** 57, **остригы и** 57, **искоушашети и**

57, **околоуашетн н** 57, **сподобиашетн | н** 57, **оклнуашетн н** 59, **нарнүютн н** 62, **люблюшетн н** 63, **молюшетн н** 63, **вндѣвы н** 64, **н юмы н** (мѣстоим.) **ꙁа роукоу** 65, **вндѣвы н** 65, **влаүахоутн н** 66, **прекрс҃тнвы н** 67, **молашетн н** 67, **съповѣдахоутн | н творюща...** 68, **слышашетн н** 68.

Одинъ разъ встрѣчается такого рода написаніе: **науьноу***ти* **тн | творн** (sic) 67, вліяніе слѣдующаго *ти* и вообще формъ: *ти и.*

Во 2-*мъ* почеркѣ нѣтъ на письмѣ выраженія этого процесса. Быть можетъ, косвенно указываетъ на это явленіе написаніе: **не бо хотааше да с҃тоие стадо того таковааго** (подправлено, см. — описки и ошибки ниже) **брашьна въкоусн***ти* 77 (3 л. ед.).

Случаи *смѣшенія ы и и,* свидѣтельствующіе о близости этихъ звуковъ (черта *южнорусская),* наблюдаются въ общемъ рѣдко и въ ограниченномъ кругѣ явленій, во 2-*мъ* поч.— почти нѣтъ вовсе случаевъ смѣшенія *ы* и *и,* которое можно было бы признать южнорусской чертой. Ак. Шахматовъ отмѣтилъ въ „Beiträge..." (Arch. VII, 77) — четыре случая написанія *и* вмѣсто *ы.*

1-й почеркъ. и вм. *ы.*

Въ сочетаніи *ры* явленіе это — весьма древнее и еще ничего не доказываетъ: **окр***и***латѣвъ** 48 (**рн** — Избрн. 73 г.).

Важны слѣдующіе случаи: **пондн въ домъ своп... да дѣлаюшн въ домоу сн** (**сы**?) **по волн своюн** 50 (трудно видѣть здѣсь dativ. posses., такъ какъ выше имѣется уже притяжат. мѣстоименіе, трудно усматривать и dativ. commodi, такъ какъ логическое удареніе падаетъ здѣсь на слова: **въ домоу**: мать умоляетъ преподобнаго возвратиться домой!); — **о семь | во словесн** (abl. instr. pl.) **реүе пр҃ркъ. блнꙁъ г҃ь** (приводятся „словеса") 51; — **въ юдннон скнтѣ сн пребываашe** 53 (не мѣстоим. поссессивное и здѣсь); — **и аꙁъ шедъ оувѣщаю н не бо раүнть вндѣтн кого. тн въ оутрѣн д҃нь прншe|дъшн вндншн н** 50 (не союзъ **тн**, такъ какъ противопоставляются **аꙁъ** и **ты**!); — **дондеже... коудюше үрньць нскоусьнъ. жнтнюмь үнстъмь сн. тн тъгда...** 57; — **н|дын же поутьмь н оуже въ странахъ своихъ сн. въпаде въ недоугъ** 62;— **ѡ едныомь блаженѣмь... ѳеодоснн словесн пондоу** 63; — **оужасеся въ оумѣ н трепеть** (sic!) **сн въста н въсѣде на конь** 65.

Въ сложныхъ формахъ всегда — непосредственное сочетаніе согласнаго префикса съ гласнымъ корня: **изити** 43 и т. д., **ы** — нѣтъ.

Одинъ разъ: **въи|ноу** 52; по всей вѣроятности,—два звука, такъ какъ нигдѣ нѣтъ появленія въ префиксѣ **ы** (см. префиксальные слоги съ *ъ*, *ь* выше); — **въ истиноу** 51.

Во *2-мъ* поч. можно отмѣтить только *и* вм. *ы* одинъ разъ въ группѣ *ры* (см. 1-й поч.): **рикноукъ** 85.

Рѣдко встрѣчаются указанія на утрату общерусскимъ звукомъ *ы* (звукъ средне-рядный, нёбно-гортанный, съ лабіализаціей въ произнош.) лабіализованности въ произношеніи и измѣненіе его въ звукъ болѣе палатальнаго свойства. Это явленіе, по мнѣнію акад. Шахматова, происходило постепенно и притомъ—въ отдѣльныхъ русскихъ говорахъ. На *югѣ Россіи* это явленіе имѣло мѣсто раньше (XI—XII вв.). Въ зависимости отъ такого процесса согласные звуки утрачивали лабіализованность, а задненебные давали средненебные, ассимилируясь новому звуку *ы* (безъ лабіализ.). Затѣмъ средне-небное нелабіализованное *ы* дало *і* въ силу дальнѣйшей ассимиляціи; поэтому сочет. *к^uы=к'і*; еще въ *общеюжнорусскую* эпоху *к'і=кі²* (открытое *і*).

Въ *1-мъ* почеркѣ находятся слѣдующіе немногочисленные примѣры:

великии никонъ и дроугыи чьрньць 54; **велики** 56, 63; **вел і|кии** 63.

Въ остальныхъ случаяхъ господствуютъ написанія: *кы*, *гы*, *хы*:

хытрости 41, **пакы** 41, **въ вѣкы** 42, **кыева** 42, **блгыи** 44, **кнагыни** 51, **великыи** 48, 59; **великыи же никонъ** 54.

Во *2-мъ* почеркѣ имѣются только сочетанія задненебныхъ съ *ы* —на письмѣ: **великыи** 87, 88; **покывакъ** 84, **кыпахоуть** 90.

Появленіе *въ* вм. *у (оу)* наблюдается лишь въ префиксахъ (*у* вм. *въ* нѣтъ). Явленіе это свидѣтельствуетъ о близости звуковъ v (ṷ) и u (ṷ). Это же явленіе въ широкихъ размѣрахъ наблюдается въ памятникахъ древн. гал.-волынскаго говора. Ак. Соболевскій не видитъ здѣсь смѣшенія звуковъ *у* и *в*, но—различные префиксы: *въ*, *у*. Смѣшеніе *в* и *у* въ префиксахъ извѣст-

по и другимъ др. кіевскимъ памятникамъ: Жит. Саввы Освящ., Изборн. 73 г. и 76 г. Въ нашемъ памятникѣ *въ* вм. *оу* является только въ одномъ словѣ: **оугодьникъ** — и только въ *1-мъ* поч.:

*1-й почеркъ: въ***годьникомъ** 40, **въгодьника** 41, **въгодника** 42, **въгодьника** 61. Здѣсь же и: **оу|годьникъ** 41, **оугодьника** 51.

Во *2-мъ* поч. — только *оу:* **оугодьника** 94.

Звукъ *ч* (č) вм. общесл. tj и общесл. сочет. kt' + гласный передн. ряда — встрѣчается въ *1-мъ* поч. довольно рѣдко:

печерьскаго 40, **печеры** 50, 56; **печерьскыи** 54; **оучаше. ни како же попечися о плътьнѣмь** 56; **печерьскыи** 57, **въдаваюче** 60, **нача съчи** 64.

Обыкновенно употребляется *щ (шт)* подъ вліяніемъ церковно-книжнаго произношенія:

хощю 42, **помощь** 42, **тещи** 42, **пещеръ** 48 bis, **пещероу** 48, 50 ter, **пещеры** 56 и т. п.

Группа *ск'* + гласный передн. ряда передается чрезъ *ст*: **крстияньстѣи** 42, **коньстѣи** 67.

Во *2-мъ* поч. *ч* является всего лишь одинъ разъ: **хочеть** 86. Обыкновенно — *щ:* **пещероу** 82, 84; **пещеръ** 92.

Общеславянскому *dj* соотвѣтствуетъ въ обоихъ почеркахъ исключительно *ж*; сочетанія *жд* — нѣтъ:

1-й поч.: **о ноуже** 50, **повѣжь** 50, **преже** 42, 48; **вижь** 49, **невѣжа** 42, **вижю** 49 и т. п.

2-й поч.: **повѣжь** 72, **ѕнижющи** 89 и т. д.

Начертаніе *ѕ* (s) встрѣчается лишь въ числовомъ значеніи: *1-й* поч.: ҂ѕ҃ (6000) 57; *2-й* поч.: ҂ѕ҃ 75; ҂ѕ҃ 93.

Для сужденія о качествѣ фрикативныхъ *ж*, *ш* и аффрикатъ *ч*, *ц*, *щ* нашъ памятникъ располагаетъ слѣд. данными:

Въ *1-мъ* поч. постоянно являются написанія *жю, шю, чю, щю* въ срединѣ и концѣ словъ:

дѣтищю 42, **соущю** 43, **хощю** 42, **рекъшюоумоу** 42, **чюдесъ** 42, **писавъшю** 40, **ѡдежю** 44, 47 bis; **лъжюще** 65, **жажющии** 60, и т. д.

Написаніе — *щоу* весьма рѣдко; напис. *чоу, жоу, шоу* — нѣтъ:

могоущоуоу|моу 53, **соу|щоу** 61, **въѕвращоуся** 63, **соущоу** 63.

Заключать на основаніи этихъ данныхъ о мягкости этихъ

звуковъ самихъ по себѣ нѣтъ основанія въ виду того, что здѣсь же употребляются исключительно написанія *жа, ша, ча, ща*. Начертаніемъ *ю* могъ изображаться звукъ ü, качественно отличный отъ u; ü могло послѣ дать u.

моужа 44, **печалию** 41, **овьчата** 43, **начатъкъ** 41, **чающи** 50, **пища** 58 и т. д.

Что касается звука *ц*, то въ *1-мъ* поч. наблюдается здѣсь то же соотношеніе, что и въ области звуковъ: *ж, ш, ч, щ*. Постоянно употребляется написаніе *цю*:

с҃тратрьпьцю (dual.) 40, **сороуницю** 47, **о҃цю** 57, 63, 65; **трапезьницю** 65 и т. д.

Напис. *цоу* — одинъ разъ: **о҃цоу** 65.

Постоянно — *ца:* **о҃ца** 40, 41, 47; **лица** 50, **ср҃дца** 50 и т. д.

ця — одинъ разъ: **старьця сего** 50.

Во *2-мъ* поч. постоянно являются написанія *жю, шю, чю, щю:* **чюдо** 70, 81; **чюша** 71, **д҃шю** 73, **въ пещь гороущю** 77, **неслоушю|ся** 89 и т. д.

Рѣдко — *щоу, шоу:* **въ пещь гороущоу** 74, **плакающоу** (acc. singul. fem.) 78, **распальшоу** 90, **оумирающоую** 95, **оустыпающоую** 95.

Въ концѣ строки является *щѹ* (объ *оу* и ѹ см. дальше): **соушѹ** | 71, 94; **идѹщѹ** | 76, **повелѣвъшѹ** 77, 86; **йшьдъшѹ** | 86, **помагающѹ** | 88, **освитающѹ** | 91.

Постоянно — *жа, ша, ча, ща:* **жала** 78, **съконь|чають** 70.

Что касается звука *ц*, то данныя *второго* почерка заставляютъ предположить мягкость въ произношеніи этого звука вторымъ писцомъ: постоянно — *цю:* **о҃цю** 79, 80, 84, 87, 96 bis; **в҃ладуцю нашю б҃цю** 92, **сл҃нцю** 93 и т. д. Одинъ разъ: **пьшеницу** (не ѹ) 75 — б. м., означаетъ мягкость тоже.

Въ виду значительнаго преобладанія написанія *ця* можно предположить, что 2-й писецъ произносилъ этотъ звукъ мягко:

Напис. *ця*:

о҃ця 70, 71, 75, 77, 80, 81, 83, 85, 87, 89, 91, 92, 93, 94 bis, 96; **сьрьдьця** 73, 81 bis, 96; **б҃олюбьця** 85, **х҃олюбьця** 88, **вдовиця** (nom. singl.) 89, **въдовицямъ** 89, **власяница** (nom. singl.) 90, **багъряниця** (nom. singl.) 90, **сл҃нця** (genet. singl.) 91, **м҃ця мана** 93, **м҃ця иоулия** 96.

Напис. *ца* — рѣже: **хблюкьца** 85, **оца** 85, 88, 93, 94 bis, 95 quater, 96 bis.

Изъ другихъ *фонетическихъ* явленій заслуживаютъ вниманія слѣдующія:

Выше мы приводили написаніе: **бла|гоуьст***июмъ* (**оукрашена**) тв. ед. 42 (см. — *ъ* вм. *ь* въ концѣ слова — *2-й* почеркъ). Форма эта чрезвычайно любопытна: несмотря на свою единичность, она указываетъ ясно, по крайней мѣрѣ въ данномъ случаѣ, на отвердѣніе *конечнаго полумягкаго м* и традиціонное написаніе *ъ* въ окончаніи этого падежа. Формы творит. пдж. ед. ч. въ нашемъ памятникѣ въ обоихъ почеркахъ имѣютъ регулярно: *ѣмъ* (основы на *о*), *ѣмъ* (основы на *jо*, ї м. р.); формъ на *-имъ* (*-jьмь) у основъ на *jо* въ родѣ: **гноимь, оукроимь** (Ассем. Ев., Остром. Ев., Мстиславово Ев.) нѣтъ; основы на їj(į)е имѣютъ постоянно *иѥмъ*, одинъ разъ — **послоушан***имъ* 55 (*1-й* поч.). — На отвердѣніе *м* конечнаго имѣются, кромѣ этой формы, весьма слабыя указанія: одинъ разъ въ *1-мъ* поч. въ написаніи: **въ томь** 42 — *ь* походитъ на *ъ*; во *2-мъ* поч. — два раза встрѣчается написаніе: **тѣмъ** въ тв. ед. ч. 70, 78, но при этомъ и *-мъ-* одинъ разъ въ дат. пад. мн. ч.: **нимъже** 95. Въ данномъ случаѣ *eⁱм'* могло дать *йм* въ силу измѣненія *eⁱ* въ *й* (eᵃ) (звукъ менѣе палатальный) передъ отвердѣвшимъ *м*, откуда—*öм* подъ вліяніемъ лабіальнаго характера твердаго *м*; звукъ же *ö* могъ быть передаваемъ и черезъ *ю*. Послѣ *j* здѣсь могло явиться и *о* (изъ ö), но въ памятникѣ нѣтъ написаній: *чо, жо* (**чєловѣци** е = ö!; кромѣ того: **нестеръ** е = ö!). Собственно можно было бы ожидать, что здѣсь [основа на їįе, їjе—їjä; въ южнорусск. ä вытѣснило конечное ö (ö было здѣсь исконнымъ — удареніе *не* на окончаніи)] *eⁱмь* дастъ *йм* передъ отверд. *м* и затѣмъ *'ам* (послѣ į—ä не дав. ö; когда же į=j, то ä=*а* въ общерусск.!): гал.-вол. **дрьколѣамъ**; твор. пд. въ млр.: весіллям, сміттям; имен. ед. ч. на *jа*! (Ж. Саввы Осв.: **ослоушани***ꙗ*).

Затѣмъ слѣдуетъ отмѣтить любопытное появленіе звука *е* (открытаго) вм. *а* въ неударяемыхъ слогахъ послѣ *j* (ассимилирующее вліяніе *j*):

1-й почеркъ: **дйь оусъ|пениє** 41. *2-й* почеркъ: **ѿ имѣниꙗ** 75; **ꙗ**, по замѣчанію издателей, — „кажется" — изъ **ѥ**. (Изборн.

73 г.: **къображеннє видъ** 9а, **добростворениє дѣлы** 90а, **камыкъ прѣтъчениє** 189 б).

Отмѣчу во *2-мъ* поч. написаніе: **нзисламъ** 88 (б. м., черезъ посредство *е*).

Въ *1-мъ* почеркѣ встрѣчается два раза написаніе *а* вм. *о*, одинъ разъ въ ударяемомъ слогѣ; кромѣ того, одинъ разъ *а* передѣлано изъ *о*, которое было написано вм. *а*; въ виду единичности случаевъ нельзя дѣлать какихъ-либо заключеній по данному поводу:

на такакоıє 51, **лѣта мнага** 54; **да не како** 67 (*а* изъ *о*).

Правильныя древнія написанія: **окадоу** 55; **полатахъ** 70.

Что касается написанія: **по павечерьнии (молнтвѣ)** 59, то оно — и въ ж. Меѳодія, арх. Моравскаго.

Написанія: **сла|кослокню** 55 и: **слокословн|ıє** 54, — отражаютъ разныя образованія; одинъ разъ — опиской: **саавословлєнин** 55.

Написаніе: **ро|стыше** 42, указываетъ на измѣненіе общесл. группы **ог* въ началѣ слова, съ нисходящимъ удареніемъ, въ сочет. — *го* (общерус. и зап.-слав., кромѣ словацкаго языка); написаніе: **растын** 43 — книжное. (Ж. Саввы Осв.: **въздростыши, ровьноıє**).

Отмѣчу еще форму: **на нероднвынхъ** 60 (Остром. Ев. — *о* и *а*).

Во *2-мъ* поч. отмѣчу передачу иностраннаго *а* звукомъ *о*: **сотона** 95; **ѽлъ|тарьмь** 73. Въ этомъ явленіи видятъ указаніе на открытое произношеніе русск. *о* (o^{a}), но объясняютъ его еще и тѣмъ соображеніемъ, что русское *а* — долгое, чужеземное же *а* — краткое (въ данныхъ случаяхъ), поэтому оно и передавалось чрезъ ŏ (начерт. *о*).

Одинъ всего лишь разъ, и то въ *1-мъ* поч., встрѣчается *о* вм. общесл. *начальнаго je*; собственно — общесл. *е*, затѣмъ въ общесл. является ȩe—je. Это *je* въ положеніи передъ слогомъ съ гласнымъ передняго ряда не могло лабіализоваться, но давало —*jä* (какъ — če, že = čä, žä въ томъ же положеніи: žänicћъ), *j* могъ исчезнуть здѣсь въ говорахъ общеслав. языка подъ вліяніемъ характера звука *ä* и дальнѣйшаго гласнаго передняго ряда (мнѣнія ак. Шахматова и Фортунатова). Такія

діалектическія общесл. формы были получены въ общерус. яз.; *й* дало — *ö*, а *ö* начальное = *o* (нач. *a* приближ. вообще къ *o*):

ни къ *о***динонже келии** 70

Случаи: **оже** 49, **одъка** 50 и: **єдва** 52, не выражаютъ этого фонетическаго процесса: это мѣстоименныя частицы: **о**+**же** (ото, осе, аже и т. д.); здѣсь мы имѣемъ дѣло съ разными образованіями.

Въ остальныхъ случаяхъ, гдѣ фонетически могло явиться *o* вм. *je* начальнаго, въ *1-мъ* поч. мы имѣемъ напис. съ **ѥ** (книжное произношеніе) и **є**; относительно послѣдняго написанія слѣдуетъ сказать, что іотированное *е* могло и не слышаться въ этомъ условіи (см. выше); затѣмъ писецъ, произнося въ живомъ языкѣ слово: одинъ — твердо, б. м., пытался избѣгнуть здѣсь мягкости и на письмѣ:

*е***диномь** 63, **ѥдинъ** 43, 51, 64; **ѥдиномь** 46, **ѥдиномоу** 43, 47.

Во *2-мъ* поч. формъ съ *o* (фонетически изъ *je*) нѣтъ. Отмѣчу здѣсь:

*е̑***дн|ного** 86, **е̑дн|нъ** 94, но здѣсь іотація *е* вообще проведена далеко непослѣдовательно: *е̑* часто означаетъ **ѥ**.

е (безъ іотаціи) въ *начальномъ положеніи вообще* наблюдается въ *1-мъ* поч. лишь въ заимствованныхъ словахъ и нѣкоторыхъ союзахъ и нарѣчіяхъ:

*е***питимиѥю** 59, **єѯархоу** 63, **єпискоупъмь** 63 bis, **єпискоупоу** 63; — **еда** 68, **єи чадо** 69.

Во *2-мъ* поч. находимъ: **єуанг҃лиѥ** 72, **єпитимиѥю** 77, **єпистолиа** 85, **єпистолию** 85 bis, **єда** 82, 86; **єктении** 88; — **єдъка** 88, 95.

Затѣмъ: **е̑ванг҃лиѥ** 72, **е̑ваньгєлиє** 72 bis, **е̑да** 79, 80, 81, 86, 90; **е̑и оч҃е** 79; **е̑уа̑нг҃лиы** 72 (о **ѥ**, *е̑* и *е* *2-го* почерка см. ниже).

Въ *1-мъ* и *2-мъ* поч. постоянно употребляется напис. *оун-* вм. *юн-*:

1-й поч.: **отъ оуны върсты** 41, **оунымъ** 43, **оуноша** 44 bis, 45; **оуноши** 44, **оунъ** 48, **оуности** 49. *2-й* поч.: **ѿ оуны вьрьсты** 89, **ѿ оуности** 96.

Въ *собственныхъ* и *заимствованныхъ* словахъ въ началѣ слога чаще находится іотированный гласный:

1-й поч.: **ıаковъмь** 41; — **дамн|анъ** 68 (книжная форма).

2-й поч.: **иаковъмь** 82, **диаконоу** 88, **диаколъ** 95, **диаконьскыи** 96; одинъ разъ: **ѳеодосиа** 81.

Отмѣчу еще слѣдующія явленія въ *заимствованныхъ* словахъ:

передачу (фонетическую) греческаго *о* чрезъ *у* въ положеніи передъ лабіальнымъ согласнымъ: **списк*оу*пъмь** 63 bis, **еписк*оу*поу** 63;

передачу греч. сочет. ρε чрезъ *ро:* **прозвутеръ** 42, 68; **прозвутера** 46 (*1-й* поч.); **прозвутеръ** 71, 80; **прозвутероу** 88 (*2-й* поч.); написаніе *у* выражаетъ здѣсь звукъ близкій къ *ю* (гр. υ). Одинъ разъ въ *1-мъ* поч.: **презвутеръмь** 54.

Написаніе *1-го* поч.: **нестеръ** 41 отражаетъ, б. м., произнесеніе церковнаго *о* какъ — *ö* (на письмѣ — *е*) (Νέστωρ, ορος); *2-й* поч, имѣетъ: **несторъ** 96.

Отмѣчу еще написанія:

костантинь градъ 54, **костантинь градъ** 57, **костантиню градоу** 54 (*1-й* поч.); **въ костантини градѣ** 96 (*2-й* поч.). Формъ съ съ основой **кѵсн-** (Избрн. 73 г. и ж. Саввы Осв.) нѣтъ. Написаніе *ѧн* (*ан*) указываетъ на др.-ц.-сл. носовое произношеніе греч. сочет. αν.

Укажу еще формы: *икономъ* 67 (*1-й* поч.) [греч. οι > ι]; **псалтырь** 55 (напис. съ *и* нѣтъ).

Формы: **брате анастасе** 68 (*1-й* поч.) и: **ѳеодоса** 81 (gen. singl.) (*2-й* поч.) могутъ быть объясняемы изъ греческ. формъ со стяженнымъ окончаніемъ ις изъ ιος; ις передавалось на славянской почвѣ чрезъ *ъ* (ак. Соболевскій).

Форма: **ѳоωдосии** 42 (*1-й* поч.) отражаетъ ассимиляцію др. греч. сочетанія εο (εο = οο = ο — новогреч.).

Одинъ разъ встрѣчается форма: **варлам*ии*** 62 (*1-й* поч.), образованная по аналогіи другихъ собственныхъ именъ на *ий*. Въ этомъ собственномъ имени наблюдается преобладаніе *стяженныхъ* формъ съ *-а-* вм. *-аа-*: **варламъ** 52, 53, 54; **варлама** 54; — **варл*аа*ма** 52. Стяженія *аа* не наблюдается въ слѣдующемъ древнемъ написаніи: **кънез*аа*поу** 69 (*1-й* поч.) и: **кънез*аа*поу** 70 (*2-й* поч.).

Изъ единичныхъ явленій въ области *согласныхъ* звуковъ отмѣчу слѣдующія характерныя написанія:

сжимоу 57 (*1-й* поч.); **послоушаини** 68, **слышавъ** (*ш* изъ *щ*) 69 (*1-й* поч.) (Остр. Ев. — **нирьдыше**).

г передъ мягкимъ *н* сохраняется: **разгнѣватися** 44 (*1-й* пч.) и: **прогнѣватися** 85 (*2-й* поч.).

Написанія: **вьрховьняаго** 61, **окрьстьн*ихъ*** 49,—выражаютъ образованія отъ мягкихъ основъ (Мар. Ев. — **окрѣстьнь** — ὁ κόλφ).

Написанія: **къ пещь го|*роу*щоу** 74, **къ пещь гороущю** 77, **горѧ|щѣ** 83 (*2-й* поч.), не свидѣтельствуютъ объ отвердѣніи *р* (другихъ случаевъ нѣтъ), но представляютъ, б. м., особое образованіе: въ Зографск. Ев., Супр. рук., Син. Пслт. находятся формы косвенныхъ падежей этого причастія съ сочет. **-рж-**.

Отмѣчу явленія, касающіяся болѣе *графики*.

Выше было говорено объ употребленіи написаній **ѥ** и **є** въ *началѣ* словъ въ обоихъ почеркахъ. Здѣсь слѣдуетъ отмѣтить тотъ фактъ, что въ *1-мъ* почеркѣ, за исключеніемъ сочетаній *лѥ*, *нѥ*, *рѥ*, іотація *е* проведена весьма послѣдовательно и выдержана весьма строго въ началѣ и внутри словъ: **ѥще** 68, **моѥѩ** 41, **оустроѥниѥ** 42 и т. д.

ѥ вм. *е* (мягкость) всего одинъ разъ: **о сѥмь** 65 (мягкость *с*).

Послѣдовательно отсутствуетъ въ *1-мъ* поч. іотація *е* въ сочет. *лѥ*; *нѥ*, *рѥ*:

погоуб*ле*|нии 40, **похваленниѥ** 42, **колє** 45, 52; **оуправленъ** 52, **при|сълеть** 57, **диаволемъ** (**къзньмъ**) 66, **глаголєши** 69 и т. д.; — **о** *немь* 42, **намѣненоуоумоу** 64, **вънегда** 68, **поклонениѥ** 58 и т. д.; — **мо*ре*** 41, 54; **покорению** 49, **варениѩ** 64 и т. д.

2-й почеркъ представляетъ значительное разнообразіе въ употребленіи для обозначенія *је* во всѣхъ положеніяхъ начертаній: **ѥ**, **ѥ̓**, **е̓** и **є**:

Начало словъ: *напис.* **ѥ**: **ѥ|гда** 70, 72; **ѥще** 80; *напис.* **ѥ̓**: **ѥ̓моу** 74, **и ѥ̓же** 75, **ѥ̓го** 77, 84, 90; **ѥ̓сть** 81; *напис.* **е̓**: **е̓сть** 74, **е̓го** 75, 78; **е̓же** 82, 83; **е̓мѹ** | 72; *напис.* **є**: **єже** 82, 85, 86; **є|го** 90.

Положеніе *внутри* словъ: чаще всего—*напис.* **ѥ**: **състроѥниѥ** 71, **ѕелиѥ** 75, **бж҃ниѥю** 95 bis, 96; **братиѥ** 96 и т. д.; *напис.* **ѥ̓**: **съмотрениѥ̓** 78, **истѣѥ̓** 79, **ороужниѥ̓мь** 80, **несъпаниѥ̓** 83; *напис.* **е̓**: **ѡблоудивъшее̓ся** 74, **своѥ̓мѹ** | 74, **веселиѥ̓мь** 75, **гладь-**

ноѐ 81, **похвалєниѐ** 83, **братиѣю** 88, **наоучениѐмь** 94, **ꙁнаѐмоу** 94, **полоуднѐ** 94, **съграженнѐмь** 95, **въстаѐть** 95, **доброѐ** 96; *напис.* **е**: **своего** 78, **оумножає|тьса** 93, **печалоуєшися** 94.

Не менѣе разнообразны и написанія сочетаній *лє*, *нє*: *напис.* *нє* (преобладаетъ): **въ нєи** 70, 92; **нєго** 71, 72, 78, 79; **нємоу** 71, 72, 79; **нємь** 74, 76, 78; **къ нє** 78 bis; **испълъ|нєнъ** 73, 79; **оунє** 86, **напълънєнъ** 96. *Напис.* **ѩе** (рѣдко очень): **поющє** (*пою* принадлежитъ 1-му почерку, но — *ще* — уже 2-му!) **въ ѩеи** 70, **въ ѩемь же** 79. *Напис.* **не**: **немь** 73, 83; **немь** 79, **не|и** 84. *Напис.* *лє* (преобладаетъ): **оуставлєно** 77, **волєю** 79, 96; **глєть** (изъ *ю*) 85, **оумолєнъ** 88, 90; **авелєва** 85, **дѣлателємъ** 89, **волє** 93, **волєсти** 95 и т. д. *Напис.* **л҃** — одинъ разъ: **оумалѧ|ющеса** 92. *Напис.* **ле** — часто: **глеть** 73, 90, 94; **оуставленоє** 78, **древле** 80, **волести** 93 и т. д. *Напис.* **ре** (**рє** нѣтъ): **кореться** 95 и т. п.

Начертаніе **ѧ** (**ꙗ** нѣтъ вовсе) въ *1-мъ* поч. въ общемъ — рѣдко.

Начерт. **ѧ** на *исконномъ* мѣстѣ (звукъ *ja*): **памать** 41, **поати** 44, **тажесть** 47, **обращете** 47, **хота** 48, **вьса манастыра** (ac. plur.), **книгыни** 51, **до патинадесате** 54, **има** 54, **крѣпы ѧ** (ac. plur.) 66 и т. п.

Постоянное чередованіе **ѧ** и **ꙗ** — въ мѣстоим. **са** и формахъ преходящаго времени (звукъ *ja*).

Начерт. **ѧ** вм. **ꙗ** *исконнаго* и въ началѣ словъ и послѣ согласныхъ въ общемъ рѣже, чѣмъ употребленіе начерт. **ѧ** на исконномъ мѣстѣ: **ако** 43, 48, 52; **арости** 44, **ксѧ** (ср. р.) 45, 46; **изаславъ** 45, **всауьскынхъ** 48 и т. д.

Начерт. **ꙗ** вм. **ѧ** (на исконномъ мѣстѣ) (послѣ шипящ. *а*) въ началѣ слоговъ и послѣ согласныхъ преобладаетъ:

принꙗтъ 43, **вьсꙗ манастырꙗ** (accus. plur.) 57, **имꙗ** 42, **ꙗ** (ac. plur.) 44 и т. д.

Во *2-мъ* поч. начертаніе **ѧ** вообще чаще, чѣмъ въ *1-мъ*; весьма часто начертаніе это стоитъ на исконномъ мѣстѣ, но весьма часто — и вмѣсто **ꙗ** исконнаго въ началѣ и срединѣ слоговъ.

1-й почеркъ употребляетъ *надстрочные знаки* только надъ **ω** и **ı** (**ω̋**, **ı̋**); — одинъ разъ — *ȍ* (б. м., другая рука); на-

чертаніе ω (″ω) чередуется съ написаніемъ *о* непослѣдовательно, начертаніе же ″ї употребляется вм. *и* въ концѣ строки.

ѳе″ωдосиꙗ 40, 42; ѳеωдосиⷨи 45, оцю ѳе″ωдо|ю (sic!) 66, но и: ѳе|одосии 51, ѳеодосии 56; ѳе″ωдороу 51; іωа 51, н. ″ωа|нъ 52, и″ωана 54; иларн″ωнъ 66, иларнонъ 67, костантинь 57, к″ω-стантинь 54; ″ωбраζоу и: обраζоу — 41, се ″ω чадо ″ω немьже молися 69, ″ωтє 69, ″ωни 48, ″ωдра 69. — оуповающи″|мъ 42, ні|хъ 58 и: ни|хъ 58, оукъжі|мъ 60, в″ї|дѣвъше 60, велі|кии 63, по-ющі|мъ 70.

2-й почеркъ представляетъ значительное разнообразіе: здѣсь употребляется часто, но непослѣдовательно, знакъ ̓ надъ буквами: а, и, о, ю, ꙗ(ѧ) (о ѐ сказано выше) въ началѣ слоговъ:

ӑкы 70, соуцреи 70, братии 70, 75; въкоушаюцию 72, и̓ о̓номоу 73, и̓ а̓цје 73, и̓ и̓|на 73, о̓ о̓уставь|иълихъ и̓ о̓ браиьнъ 73, сиꙗ 74, на|дѣюсѧ 75, ꙗ̓ 70 bis, 75; и̓мамъ 79, и̓ди 80, о̓нъ ωнде 81, оутѣшаѧ 81, благаꙗ о̓на 81, иеи 82, и̓сеи 70, ӑζъ 89 bis и т. п. Отмѣчу еще: ѐи оте 79, ѐу̓анг̃лиꙗ 72; — о̓ни 70, о̓кова 72, о̓гнь 73, о̓дежа 73, о̓роужиѥмь 71 и т. д.

Чередованіе напис. ω и о: ѳеодоси и косвенные падежи—71, 72 ter, 75, 78, 83 bis; ѳеодосию 72, ѳеодосиꙗ 81, ѳеодоса 81; рѣже: ѳе″ωдосиꙗ 70, ѳе″ωдосиѥмь 70, ѳе″ωдосии 73.

Напис. ω вообще рѣдко: ″ωнѣмъ 70, ″ωбѣцаниѥ 72, ″ωкоую 71, ″ωстраццю 70 (б. м. — ѿ, по замѣчанію издателей) и т. д.

1-й поч. постоянно употребляетъ начерт. оу; начертаніе ȣ единично:

ѥмȣ 67 (среди строки), раζдѣлꙗхȣ|ть 55; одинъ разъ: му|жа 60.

Начерт. ѵ: горѵцьно 41, проζвѵтеръ 42 и др. (см. выше), литѵргиꙗ 56, при: литоургии 45.

2-й почеркъ въ концѣ строки и при переносѣ употребляетъ послѣдовательно начерт. ȣ вм. *оу*; всѣхъ случаевъ я насчиталъ 48: слȣ|жьба 73, скотȣ·:· | 80 и т. п. О написаніи *щȣ* см. выше. ȣ въ срединѣ слова единично: идȣщи | 76, бахȣть 83 (ȣ изъ *о*). Одинъ разъ: пьшеницу· | 75; всегда: проζв*у*теръ 76, 80 и: лит*у*рьгиꙗ 76, 88.

1-й почеркъ употребляетъ слѣдующіе знаки препинанія: · | ·:·⁔ | рѣдко ·:· |. *2-й* поч. : · | , | ·:· | рѣдко ·:·⁓ |. Боль-

шихъ буквъ 1-го почерка (послѣ ⁖ и ⁖) нѣтъ, есть только среднія. Буквы вообще во 2-мъ почеркѣ крупнѣе. Обозначеніе главъ во 2-мъ поч. есть, но непослѣдовательное.

Отмѣчу *описки, ошибки* и *поправки* въ обоихъ почеркахъ:

1-й поч.:

писавъшю ми о житн (ıє) 40 (новая рука);

мало просльзнвъся 69 — *о* изъ *ю* или изъ *ъ*, по замѣчанію издателей; б. м., изъ *ъ* именно, такъ какъ употребляются нарѣчія: малы, тихы.

ıакоже *сеимъ* на колеснıцахъ ѣдоущемъ 58 (се нмъ или: си-нмъ?);

нощи же соущи *тъмъже* и се кидѣ свѣтъ 60 (тьмьнѣ!);

проснавъшеıє въ всемь уьрнориз*ьцемъ* съмѣрепъмь съмыслъмь 63;

(оу) крѣпıа а 66 (оу — вытерто);

Повтореніе слога: исправле|вленнıа 63, послѣже|же 63, се же и и о сихъ 63, о ıего съмѣренıи | и и житии 68.

Недописки, пропуски слоговъ: ни ѡтъ | *ко* же 41; дѣ|*ща* 42; приш*ь*быхъ 42, бѣша идоуще поутьмь т*ъ*. 48; аще богоу *го*дьно 52; омрауеннıе бѣсовьскы мь срдце покръвено имын 59; покл*они*ıє колѣномъ 66; зѣло науьноути ти твори*ти* (поздн. рукой) ıако.... 67; дамианъ иже рьвьнıе подражааше житию... оца ѳеѡдосиıа 68; отмѣчу: благдатию 56.

2-й поч. недописки, пропуски слоговъ:

поıемлють вься соущаıа въ *не*н (поздн. рукой) 70; глаше бо ıако не имать *бо* | ıего оставити 74; гь нашь н*ж* (поздн. рукой) присно иеуеться... 77; ıако та*ко* (нов. рук.) въскорѣ 79; не пьцѣте-ся... и съмотр*и* же 81; лѣпо ıесть намъ... на прокоıе похваленıе блаженааго съказаниıе понти 83 (слове*си* пондоу 63); таково съ-м*ате* сотона створи 95.

Отмѣчу еще: великомоу *иконом*оу игоуменьство прѣимъшю 77 (никонү!); оустрьми*ши*ся акы звѣрıе дикии 70; того та|коваго брашьна (въ: „того" *о*—изъ *а*, *г*—изъ *к*; въ: „таковааго" *т*—изъ *в*; было: такова); гла томоу сь. (*ъ* изъ *е*) иди... 79; жьдаше оубиıенъ быти 83 (*ъ* изъ *а*); ıако ты ны(нѣ) ıеси съвъкоупилъ 81 [„ты" изъ: ны; „ны" изъ: нѣ, „(нѣ)" — стерто]; о стѣмь 83 (безъ титла); цесарьствиıа (лишнее титло).

Морфологическія особенности.

Именныя основы на о, јо, й, ї *м. р.*

Формы *родит.* пад. *ед.* ч. на *у* встрѣчаются въ *1-мъ* поч. весьма рѣдко: **нꙁ домоу** 44; отмѣчу родит. падежи: **сна своѥго плакастаса** 49, 53; **нꙁ лѣса** 55; **того поу|тн** 60. Именительный пдж. ед. ч. по отпаденіи ъ конечнаго являлся какъ бы основой для образованія косвенныхъ падежей: **хрнстоса** 64.

Во *2-мъ* поч. *родительный* пад. на *у* встрѣчается нѣсколько чаще: **пълъноу соуцню медоу** 79; **стрѣгоуцннхъ домоу своѥго** 84; **пауе медоу** 87; **о възграженнн таковаго домоу** 88; даже: **многомъ ѿ бою ѻроужнѥмь падъшемъ** 71.

Дательный пдж. на *-ови, -еви* крайне рѣдокъ въ *1-мъ* поч.: **ѓвн** 42, 69;— отмѣчу изъ основъ на ї: **бывъшю днн праꙁдьннчьноу** 47.

Во *2-мъ* поч.: **пономонаревн** 70; **проꙁвутеровн** 76; — **бывъшю... днн** 76, **днн ѻсвнтаюшв** | 91.

Творительный пд. имѣетъ всегда: *ъмь, ъмь; иѥмъ;* одинъ разъ: *июмъ:* **бла|гоуьстнюмь** 42 (см. выше), одинъ разъ — *имъ* (изъ **ѥмь—ннмь**): **послоушанимь** 55. Въ формѣ: **бог(ъ)мь** 61, — по словамъ издателей, нельзя съ увѣренностью сказать, стоитъ ли *о* или *ъ* послѣ *г*.

Во *2-мъ* поч. — *ъмь, ъмь, иѥмъ (иемъ);* (въ мѣстоименномъ склоненіи два раза: **тѣмъ** 70, 78).

Мѣстный пад. имѣетъ древнія формы со смягченіемъ согласнаго основы: **въ страсѣ** 61, **на послѣдъцѣ** 63; — **прн оѓн** 51. Мѣстный на *у* только: **въ домоу** 46, **въ чнноу** 56 (основы на й).

Во *2-мъ* поч. одинъ разъ въ именномъ склоненіи прилагательнаго возстановленъ согласный основы: **въ... селѣ манастырь***скѣ* 75. Эти средненебные гортанные, появлявшіеся подъ вліяніемъ аналогіи остальныхъ падежей, будучи смягченными, вліяли въ свою очередь на измѣненіе сочет. *къ* въ *ки* (см. выше). Формы на *у 2-го* почерка: **въ полоудне** 71, **въ домв** | 76, **въ домоу** 80, **на вьрьхоу** 82; — основы на ї: **ѿ прнходащнмь днн** 77, **по ѓн нашемь ісу хѣ** 83.

Звательный пад. сохраняетъ свою особую древнюю форму: **вьсєдрьжнтелю** 42, **подателю** 42, **старьце** 50, **чьрнорнꙁьце** 65,

брате анастасе 68; даже: **раке блгыи верь|***не* 43, рядомъ: **ζѣлыи рабе лѣникыи** 42. Одинъ разъ: **гн ісъ хе** 44.

2-й почеркъ: **брате клименте** 72, **чьрьнориζьче** 89 и т. д.

Во *множественномъ* числѣ въ *именительн.* падежѣ постоянно употребляются древнія формы со смягченіемъ согласнаго основы: **доуси** 57, 58 и т. п. (1-й поч.).

Во *2-мъ* поч. одинъ разъ встрѣчается форма на *-ове* (органическая): **снове** 95 и одинъ разъ на *-ие* (органич.): **ζвѣрние дикии** 70.

Въ *родительномъ* падежѣ сильно преобладаютъ древнія формы:

1-й поч.: **ни отъ властел***инъ* **град***ъ* 42, **ѿ оучитель** 43, **ѿ коуζн***ьцъ* 47, **множьсткоу чьрн***ьцъ* 48, **съсѣдъше съ кон***ь* 65; оконч. *-ии* у основъ на *jo* — нѣтъ.

Окончанія *-овъ*, *-евъ* встрѣчаются всего лишь въ слѣдующихъ случаяхъ:

грѣхо|въ 46, **пълковъ** 58, **бѣсовъ** 58 quater, 66, 68; **дховъ** 58, **троудовъ** 60; **манастыр***евъ* 49.

Во *2-мъ* поч. окончаніе *-овъ* — крайне рѣдко: **грѣховъ** 96. Обыкновенно употребляются древнія формы: **исъ|храмъ** 83, **мъножьство чьрьнориζьць исходащь** 83.

Дательный падежъ имѣетъ постоянно: *омъ, емъ, ѥмъ*; *ьмъ* (основы на ї). Написанія: **англмъ** 60 и: **оучникомъ... сице съкрь|шаѥм***ъ***мъ** 67 (*1-й* поч.) обязаны вліянію творительнаго пд. ед. ч. Одинъ разъ: **англмъ** 69. Во *2-мъ* поч. дат. пд. не представляетъ никакихъ отклоненій.

Винительный пад. имѣетъ **ы**—у основъ на *о (кы, гы, хы)*; **ѭ, ѧ** — у основъ на *jo*; **и** — у основъ на ї. Окончанія *ѧ* — у основъ на *jo* въ *1-мъ* поч. здѣсь нѣтъ: **вьсѧ манастырѧ** 49, **проупѧ... дни своѩ** 51.

Во *2-мъ* поч. одинъ разъ встрѣчается окончаніе *ѧ* (jǫ̈s, jǫ̈s [послѣ j — ü = ö] -- ię̈[s]): **принесоша... хлѣбьц***ѧ* **чисты** 76.

Творительный пад. — древнія формы только: **предъ братъі** 61, **съ рабы** 43, **съ съвьрьстьникы** 44 и т. д.

Мѣстный пад.—древнія формы постоянно; отмѣчу: **дньхъ** (основы на ї) и рѣдкую форму: **въ дом***ѣ***хъ** 42 (*ѣ* въ этомъ поло-

женіи встрѣчается въ др.-ц.-сл. памятникахъ лишь въ единичныхъ случаяхъ: Син. Псалт.: **даръхъ**).

Во 2-*мъ* почеркѣ интересно сопоставить формы: **въ тръхъ кънаѕъхъ** 85 (основы на ї) и: **въ кназихъ** 88 (основы на *jo*).

Основы на a, ja, ї ж. р.

Изъ формъ *именительнаго* пад. *ед.* ч. отмѣчу: **рабыни** 61 (*1-й* почеркъ).

Въ *родительномъ* пад. въ *1-мъ* поч. въ слѣдующихъ случаяхъ встрѣчается окончаніе *ѣ* у основъ на *ja*: **стыѧ кл҃цѣ нашеѧ бцѣ** 41, **юдиноѧ недѣлѣ** 57, **отъ келиѣ** 59, **нс тьмьницѣ** 61, **отъ келиѣ** 66.

Господствують формы книжныя на **ѧ**, *a*: **стыѧ бца** 54, **стыѧ литургиѧ** 56, **въ имѧ... бца и приснодѣвца мрнѧ** 56, **тоѧ недѣли** 57, **дша своюѧ** 59, **до ѕемлѧ** 65 и т. п.

Во 2-*мъ* почеркѣ приблизительно то же соотношеніе между формами родит. пд. ед. ч. основъ на *ja*:

окончаніе *ѣ* — въ слѣдующихъ случаяхъ: **юдиномоу ѿ братиѣ** 77, **ѿ братьѣ** 86, **ѿ братиѣ** 88, **ѿ братиѣ** 92;

окончаніе *и* (аналогія твердыхъ основъ): **ѿ соудии** 89 bis. Формы: **ѿ спсении дши** 71, 90—б. м., являются форм. дат. пад. (dativ. commodi), хотя мы имѣемъ и: **ѿ спсении дша своюѧ** 92;

преобладающими являются во всѣхъ остальныхъ случаяхъ формы книжныя на **ѧ** (**а**), *a*:

отъ ѕемлѧ 70, **тоѧ нелѧ** 77, **ѿ мѣсильница** 80, **молитвами прпдбьныѧ братиѧ нашеѧ** 81, **нс келиѧ** 82 и т. п.

Въ *винительномъ* и *именительномъ* пад. *мн.* ч. основъ на *ja* окончаніе *ѣ* является въ слѣдующихъ случаяхъ:

1-й поч.: **келиѣ минховы** 59, **келиѣ... вьсѣ** 59, **постави келиѣ многы** 56.

2-й поч.: **мало ѿтроубъ. ѩко се съ троъ или съ четверъ пригърьщѣ** 80; **свѣщѣ горѫщѣ имахоуть** 83.

Въ остальныхъ случаяхъ въ *1-мъ* и *2-мъ* поч. господствують книжныя формы на **ѧ** (**а**), *a*.

Основы на ъв, р и *на согласные.*

Въ области *именительнаго* пад. *ед.* ч. отмѣчу формы: **цркы** 70, 71 (*2-й* поч.); *винит.* — **цркъвь** 71 (*2-й* поч.), — **мтрь** 45.

Въ *родительномъ* пад. — органическое древнее оконч. *е*: *1-й* поч.: **матере** 47, 59; **съ нбсе** 58, **на деснѣи странѣ црквe** 62, **ѿ того дне** 62, **отъ цркве** 70. *2-й* поч.: **въ полоу дне** 71, **до нбсе** 82, **глаⷭ҇ кръве** 85, **ѿ тѣлесе** 91, **прѣже того дне** 93. Одинъ разъ: **о ꙁьданни цркви** (б. м. и дательн.).

Въ *мѣстномъ* пад. преобладаетъ окончаніе *и* (изъ основъ на ї):

1-й поч.: **по времени** 47, 62; **въ любъви** 55, **въ цьркъви** 63; — **до патнадесате** 54, **ѡбанадесате** 67.

2-й поч.: **въ цркви** 70 bis, **въ сѣмени** 78, **ѿ любъви** 87 и т. д.; — **ѿ оутрѣшьнимь дьне не пьцися** 76, **о оутрьнимь дне** 81.

Именительный пад. *мн.* ч. *1-й* поч.: **рьвьнителе** 43, **подражателе** 43, **болꙗре** 60, **строителе** 68.

Изъ остальныхъ формъ отмѣчу единичную форму *мѣстнаго* пад. *множ.* ч.: **на нбсѣхъ** 65 (*1-й* поч.) (др.-рус.!). Обыкновенно — формы на *ѣхъ*: **чюдесьхъ** 40; въ *творительномъ* пд. — древнія формы: **дѣлесы** 41, **съ времены** 48; *дательный* — *ѣмъ* всегда.

Именное склоненіе *прилагательныхъ* обычно вполнѣ:

1-й поч.: **житиѥмь чистъмь** 41, **въ скърби велицѣ** 46, 50; **пришьдъшемъ днемъ мъногомъ** 47, **дыханиѥмь бжиѥмь** 47, **иисусе же скьрбьна** 47, **риꙁами ходами** 48, **оустомъ члвчьскомъ** 55, **кнꙗжемь повелѣниѥмь** 54 и т. п.

2-й поч.: **вражиꙗми къꙁньми** 74, **въ селѣ манастырьскѣ** 75; **подобаѥть намъ нагомъ проити ѿ свѣта сего** 86 и т. п.

Мѣстоименія личныя и *возвратное*.

1-й поч. Приведу указанныя выше написанія: *дат.*: **мънѣ** 47; *творит.*: **мною** 66 bis.

Въ *дательномъ* и *мѣстномъ* пад. мѣстоим. 2-го л. и возвратнаго въ *1-мъ* поч. послѣдовательно употребляются формы съ *е* конечнымъ: **тебе** 43, 49, 50, 67, 69; **себе** 41, 44, 56, 58, 63, 65.

Ак. Соболевскій видитъ вліяніе основъ на согласный (род. и мѣстн. пд. ед. ч.); ак. Ягичъ объясняетъ данное явленіе тѣмъ, что формы эти стали разсматриваться какъ формы родительнаго-винительнаго пад., въ дательномъ же было: *тобѣ, собѣ*. Ак. Шахматовъ считаетъ формы: *тебѣ, себѣ*—церковно-книжными;

написаніе *е* является здѣсь однимъ изъ случаевъ передачи *ѣ* церковно-книжнаго чрезъ *е* на русской почвѣ; въ живой рѣчи были формы: *тобѣ, собѣ.* Эти формы живой рѣчи мы встрѣчаемъ въ *1-мъ* поч. два раза въ форм. возвр. мѣстоим.: **къ со|бѣ** 60, **на собѣ** 47 (основа та же, что въ формѣ творит. пад.). Формы эти могутъ указывать на *южнорусское* происхожденіе памятника: въ др.-кіевскихъ памятникахъ онѣ являются раньше всего: Избрн. 73 г. — **собѣ**—15 разъ, **тобѣ**—4 раза; одинъ разъ: **тобѣ дѣлѣ** (genet.); Ж. Саввы Осв.—**тобѣ, собѣ**—7 р.

Мѣстоименіе 1-го л.—всегда—*азъ:* **аꙁъ грѣшьнын нестеръ** 41 и т. д.

Древнія формы *винительнаго* пад. *множ.* ч.: **молю вы** 59; **оукорить вы** 65 и т. д.

Во *2-мъ* поч. въ формахъ *дательнаго* и *мѣстнаго* пад. мѣстоим. 2-го л. и возвратнаго весьма послѣдовательно употребляются написанія съ *ѣ*, какъ выдержано здѣсь употребленіе *ѣ* и въ сочетаніяхъ *рѣ, лѣ:* **къ тебѣ** 86, **по тебѣ** 91; **себѣ** 84, 86, 90 bis; 91 quinquies; 96. Одинъ разъ только употреблена форма съ *-е* конечнымъ: **къ себе жилище... сътвори** 89. Формъ живой рѣчи отъ основы (сильной) — *соб-, тоб-* здѣсь нѣтъ.

Изъ указанныхъ выше написаній привожу для *2-го* почерка: **мъ|нѣ** 90, **мнѣ** 89.

Изъ *остальныхъ мѣстоименныхъ* формъ слѣдуетъ отмѣтить:

въ *1-мъ* поч. формы *именительнаго* пад. *ед.* ч. муж. р.: **сь** 58, 61, 65 и: **сии** 41, 46 bis и т. д.; форму *именит.* мн. ч.: **свѣтила три соуща... *си* бѣша въ пещерѣ** 51; форму *дат.* мн. ч., образованную по сложному склоненію: **сии|мъ** 60; формы *им.-вин.* пад. мн. ч. ср. р.: **си** 41, 42 bis, 45, 46 и т. д. Два раза встрѣчается написаніе **ксь** 57 bis (см. глухіе въ закр. слогахъ).

Въ *родит.* пад. *ед.* ч. *ж.* р. ни разу не встрѣчается здѣсь окончаніе *ѣ*, но въ формахъ *винительнаго* пд. *мн.* ч. *ж.* р. имѣется одинъ случай появленія окончанія *ѣ*: **келнѣ... вьсѣ** 59.

Отмѣчу еще формы: **сиць** 59, **сиц*ѣ*ми** 50 (*сикъ) и: **сици|ми** 66 (б. м., отъ *сиць, хотя въ ст.-сл. памятникахъ и отъ *сиць — являются формы: **сицѣми**).

Подъ вліяніемъ сложнаго склоненія образована форма: **дшь нашиихъ** 59.

Во *2-мъ* поч. встрѣчается одинъ разъ оконч. *ѣ* въ *вин.* пад. *мн.* ч. *ж.* р.: **събрати... оукроухы ты. и... въсыпати** *ѣ* 77; затѣмъ это же окончаніе одинъ разъ встрѣчается въ формѣ *вин.* п. *мн.* ч. *ж.* р. отъ собирательнаго числительнаго: *трой*, склоняющагося по мѣстоименному склоненію: **мало ѿтроукъ. ꙗко се съ троѣ или съ четверы пригърьщѣ** 80.

Подъ вліяніемъ сложнаго склоненія образована форма винит. пад. мн. ч.: **ты|ꙗ** 87.

Напомню, что два раза въ *творит.* пад. *ед.* ч. пишется: **тѣмъ** 70, 78 (см. *ъ* вм. *ь* конечнаго).

Отмѣчу еще формы: **ѿкоудоу ѥсть сладость** *си* 72; форму *именит. мн.* ч. *м.* р.— *си:* **си хлѣби** 77; *им.-вин.* мн. ч. *ср.* р.: *си* **врата небесьнаꙗ** 82; одинъ разъ — *вин. мн.* ч. *ср.* р. — *сии:* **ꙗко сии. сьде въписахъ** 78.

Сложное склоненіе именъ прилагательныхъ и причастій.

Въ *родительномъ* пад. *ед.* ч. *м.* и *ср.* р. въ обоихъ почеркахъ наблюдается постоянное колебаніе формъ на - *ааго, ꙗаго* и — *аго, ꙗго* (формы — книжныя). Формъ на *ого* нѣтъ.

Въ *1-мъ* поч. формы на *ааго, ꙗаго* значительно преобладаютъ, отмѣчу нѣкоторые случаи параллельнаго употребленія обѣихъ формъ: **пр҇ѣнаа|го... печерьскаго** 40, **бл҃женаго... доблꙗаго** 43, **непороуьнаго и несквьрьнааго** 45, **бл҃женаго и пр҇подобьнааго** 62 и т. п. Одинъ разъ: **ст҃го** 42.

Въ *родит.* пад. *ед.* ч. *ж. р.* — ни разу не встрѣчается окончаніе *ѣ*, нѣтъ и формъ на—*оꙗ*, — но только — на **ыꙗ (ѧ), ꙗꙗ (ꙗѧ): великыꙗ** 44, **вечерьниѧ** 57 и т. п.

Во *2-мъ* поч. въ *родит.* пад. *ед.* ч. *м.* и *ср.* р. преобладаютъ формы на *ааго, ꙗаго,* но формы на *аго, ꙗго* употребляются чаще, чѣмъ въ *1-мъ* поч. Одинъ разъ: **пр҇дбнго** 95. Рядомъ употребляются: **пр҇добьнаго бг҃оносьнааго** 96, **ст҃ааго и великаго** 77.

И здѣсь ни разу не встрѣчается оконч. *ѣ* въ *родит.* пад. *ед.* ч. *ж.* р., нѣтъ и формъ на *оꙗ*. Въ „Сказаніи" о св. Борисѣ и Глѣбѣ, предшествующемъ нашему памятнику, встрѣчаются, однако, формы: **съмрьти тоѣ пагоубьноѣ; ветъхоѣ деревꙗноѣ (цьркве)** 37 (по изд. Шахматова и Лаврова).

Въ *дательномъ* пад. *м.* и *ср.* р. въ *1-мъ* поч. преобладаютъ значительно формы на *оуоумоу* (послѣ шипящихъ — *юоумоу*) и *юоумоу* (книжныя), приведу нѣкоторыя изъ нихъ: **чь|рньчь-скоуоумоу** 41 bis, **прпбьноуоумоу** 42, 49 ter; **рекъшю|оумоу** 42, **блженоуоумоу** 47, 50, 58; **злоутрьнюоумоу** 55, **хотящюоумоу** 57, **велнкоуоумоу** 60, **стоуоумоу** 67, **бжествьноуоумоу** 68 и т. п.

Значительно рѣже — стяженныя формы на *оумоу, юмоу:* **послѣдьнюмоу** 41, **прпдбьноумоу** 48, 66; **злоутрьню|моу** 68. Одинъ разъ при переносѣ: **прпдбьно|оумоу** 56.

Оконч. *-омоу, -емоу* (формы живой рѣчи, образованныя отъ основы на *о* + энклитическія мѣстоименныя формы) встрѣчаются въ слѣдующихъ случаяхъ: **бжьствьно|моу** 43, **велнкомоу** 48, 49, 51; **блжено|моу** 57, **бла|женомоу** 67, **славьномоу** 69; — **прнходящемоу** 57.

Въ *дат.* и *мѣстн.* пад. *ж.* р. — только древнія формы: **къ стѣн** 61—62, **о... хоудѣн** 65; **въ конньстѣн** 67.

Во *2-мъ* поч. соотношеніе между приведенными формами *дат.* падежа *м.* и *ср.* р. — иное: здѣсь преобладаютъ формы на *-омоу,* ихъ можно встрѣтить въ слѣдующихъ случаяхъ: **блаже-номоу** 71 bis, 72 quater, 75 ter, 76, 78, 79 ter, 80, 81, 85, 86, 87, 88, 89, 95; **нѣсьно|моу** 74, **велнкомоу** 74, 77, 86, 96 bis; **прпдбьномоу** 76, 80, 84, 87; **дрѣвяномоу** 78, **прѣблаженомоу** 84, **посъ|ланомоу** 85, **бноосьномоу** 87, **блгомоу** 87, **стольномоу** 88, **сто|моу** 96.

Формы на *-оуоумоу, юоумоу* — встрѣчаются лишь въ слѣдующихъ случаяхъ: **оутрьнюоумоу** 70, **прпдбьноуоумоу** 70, **велн-коу|оумоу** 72.

Формы на *оумоу, юмоу:* **прпбьноумоу** 76, **вечерьнюмоу** 79.

Въ *ж.* р. въ *дат.* и *мѣстн.* пдж. — только древнія формы: **стѣн бцн** 71, **въ ветъсѣн цркви** 95 и т. п.

Въ *мѣстномъ* пад. *м.* и *ср.* р. господствуютъ въ обоихъ почеркахъ формы на *ѣмъ* (*ѣѥмъ* нѣтъ), *нимъ* (**нѥмъ*) и, иногда: *имъ:* **о блженѣ|мь антонии живоущиимь** 48 и т. п.

Одинъ разъ въ *1-мъ* поч. наблюдается возстановленіе согласнаго основы: **въ чьрньчьскѣ|мь житии** 62 (см. основы на *о*).

Во *множ.* ч. въ косвенныхъ пад. въ *1-мъ* поч. преобладаютъ полныя формы на *-ыи-, -ии-*; рѣже — *-ы-, -и-*; то же явле-

ніе и въ *творит.* пд. *м.* и *ср.* р. *ед.* ч.: прькыхъ 41, бл҃гымъ 42, лоукавыхъ 59 и т. п.; крьстьнымь ороужиемь 58 и т. д.

Во *2-мъ* поч. въ этихъ случаяхъ формы на *-ъı-, -и-* еще рѣже; почти — единичны: нищимъ 76; обыкновенно же употребляются полныя формы на *-ъıи-, -ии-.*

Выше мною отмѣченъ тотъ фактъ, что въ *родит.* падежѣ *единств.* ч. *ж.* р. не встрѣчаются формы, образованныя отъ основы на *о (оѩ, оѣ),* ни въ *1-мъ,* ни во *2-мъ* поч.; нѣтъ ихъ, какъ мы видѣли, и въ формахъ *дат.* и *мѣстн.* пад. *ж* р. и въ формахъ *родит.* и *мѣстн.* пад. *м.* и *ср.* р.; подобное образованіе встрѣчается лишь въ *дат.* пад. *ед.* ч. *м.* и *ср.* р. (чаще во *2-мъ* поч.); кромѣ того, это же образованіе, отражающее живое произношеніе, встрѣчается всего два раза рядомъ — въ *1-мъ* поч. въ формахъ *родит.* пад. *двойственнаго* числа: ст҃*ою* и бл҃жен*ою* с҇тратрьпьцю 40.

Въ *именит.* пад. *ед.* ч. *м.* р. господствуютъ въ обоихъ почеркахъ формы полныя на *-ъıи, -ии*; въ причастныхъ формахъ встрѣчаются краткія формы: сы 41, 45 и т. д.

Въ области *причастныхъ* формъ отмѣчу слѣдующія явленія:

Формы прич. *наст. врем. д.* з. нетематическихъ глагольныхъ основъ и тематическихъ на *о—е,* оканчивающіяся на *а* въ *именит.* пад. *ед.* ч. *м.* р., встрѣчаются въ *1-мъ* поч. въ слѣдующихъ случаяхъ: не донд*а* 48, не дад*а* 63, пек*а* 64.

Во *2-мъ* поч. — всего одинъ случай: бѣ ж(е с)а|мъ ѣд*а* хлѣбъ соухъ 75.

Обыкновенно употребляются формы книжныя на *ъıи, ъı:* дадъıи 84, могъıи 87.

Въ *именит.* пад. *ед.* ч. *ж.* р. наблюдается колебаніе въ употребленіи формъ древнихъ, книжныхъ на -ни и формъ, образованныхъ подъ вліяніемъ сложнаго склоненія именъ прилагательныхъ; послѣднія преобладаютъ: ꙁемли жажющни 60, но: братни тоу соущаи 56 (*1-й* поч.); въ именномъ склоненіи причастій (*1-й* поч.) — рядомъ: дьвьница... събирающи... ожидающ*и*... и гл҃ющ*а* 43. Здѣсь же отмѣчу форму *именит.* пад. *ед.* ч. *ж.* р. *сравнительной* степени имени прилагательнаго: большаи часть 79 (*2-й* поч.).

Въ *именит.* пад. *мн.* ч. употребляются постоянно формы (древнія) на *-е* и *-еи* (сложн. склоненіе): **бывъшеи** 68, **отърекъшеися** 59—60 и т. д. Одинъ разъ можно отмѣтить окончаніе *и* въ *им.* пд. *мн.* ч. причастной формы во фразѣ:

и многымъ ѿ вельможь приходити къ немоу бл҃вленија ради. и ѿ имѣнии своихъ малоу нѣкакоу часть подающи им 56.

Отмѣчу указанный выше *винит.* пад. *мн.* ч. *ж.* р. на *ѣ*: **скърѣ горѧ|щѣ** 83 (*2-й* поч.).

Въ сложномъ склоненіи причастныхъ формъ въ *дат.* пад. *мн.* ч. весьма часты стяженныя формы: **бесѣдоующимъ** 42, **послоушающимъ** 42, **пришедъ шимъ** 69; въ именныхъ формахъ правильно: **рекъшемъ** 44, **кланѧющемъ** 58 и т. п.

Отъ глагольныхъ основъ на *і* употребляются рядомъ причастныя формы прош. вр. д. з. I съ суф. *-ъs* ($i + ъs = jъ[s]$) и суф. *-ивъ* ($i + vъs$): **бл҃гословивъ и преломль** 46 (*1-й* поч.); **извольшю** 78, 83; **положь** 93 (*2-й* поч.).

Изъ остальныхъ причастныхъ формъ заслуживаетъ вниманія по своему образованію причастіе *наст.* вр. *страд.* зал.: **зьрѣимо** 48 (*1-й* поч.) (вліяніе основы неопред. наклоненія).

Двойственное число въ *склоненіи* употребляется весьма правильно, приведу нѣкоторые примѣры для обоихъ почерковъ:

1-й поч.: **ст҃ою и бл҃женою ст҃ратрьпьцю** 40, **родителема своима** 42, **ср҃дьчьныма очима** 42, **по двою дн҃ию** 45, **двѣнадесяте лѣтѣ** 45, **на своею плещю** 55, **прозорочьныма очима** 48, **ѡбанадесяте псалма** 67 и т. д.

2-й поч.: **в҃. гривьнѣ** 71, **по дъвою дн҃ью** 78, **съ инѣма дъвѣма чьрьноризьцема** 88, **обѣма манастырема** 95 и т. п.

Спряженіе.

Въ области формъ *1-го л. ед.* ч. слѣдуетъ отмѣтить постоянное употребленіе формы: **имамъ** 75 bis, 76, 77, 79 bis, 85, 92 (*2-й* поч.) при строгомъ употребленіи формы на *-мь* въ нетематическихъ глаголахъ: **исповѣмь** 94 и т. п. Профес. Ляпуновъ ставитъ употребленіе и появленіе здѣсь *ъ* вм. *ь* въ зависимость отъ объема слова и ударенія, которое здѣсь не падало никогда на суффиксъ (стр. 222); формы же: **есмь** и др. предполагаютъ удареніе на суффиксѣ.

Отмѣчу еще формы: повѣ|дѣ ти 72, не вѣдѣ 78, вѣдѣ 94 (*2-й* поч.); медіальная форма perf. indicativ., имѣвшаго первичныя окончанія въ индо-европ. яз. (*ai).

Въ *3-мъ л. ед.* и *мн.* ч. употребляется исключительно окончаніе *тъ* въ *1-мъ* и *2-мъ* поч. Относительно формъ — **ти** и *1-го* почерка сказано выше. Тамъ же отмѣчены были формы: **начьноути ти твори** (sic) (3-е мн.) 67 (*1-й* поч.) и: **не во хотѧаше да стоіе стадо того таковааго враньна въкоусити** 77 (3-е ед.).

Формы 3-го л. ед. ч. безъ *тъ* крайне рѣдки: *1-й* поч.: **ѩко же ѥ лѣпо колѣромъ** 52, **коуде ли тако** 69; *2-й* поч.: **ѩко же ѥ лѣпо** 86.

Въ *1-мъ* л. *мн.* ч. обыкновенно — *мъ.* Оконч. **мы** встрѣчается по одному разу въ формѣ *наст. врем.*: **ѿдамы дългъ** 67 и въ формѣ *повелит. наклон.*: **не | осквьрнимы** 59 (*1-й* поч.). Обыкновенно всегда — даже: **ѣмъ** 56, **ѥсмъ** 66.

Въ *3-мъ* л. *мн.* ч. отмѣчу форму: **жьнють** 81 (*2-й* поч.) (**жьнѫть**).

Формы *повелительнаго* наклоненія — обыкновенно древнія, книжныя, со смягченіемъ согласнаго основы: *1-й* поч.: **попьцѣмъсѧ** 59, **отъврьзѣмъсѧ и соущиихъ въ немь** (мірѣ) 60; **възнищѣмъ** 59, **възгноушаимъсѧ** 59 и т. п.; *2-й* поч.: **боудѣмъ** 73, **пьцѣтеса** 81 и т. п.

Одинъ разъ въ *1-мъ* поч. встрѣчается написаніе *е* вм. *ѣ* (гласный характеристики) въ форм. повелительнаго наклоненія, при томъ — въ основѣ на *jo* (формы на *ѣ* проникали аналогическимъ путемъ изъ основъ на *о*): **не пьцѣтесѧ... оваче ищете цр҃ь|ствіа нѣснаго** 56.

Во 2-мъ поч. одинъ разъ встрѣчается форма: **дaи(же вамъ)** 92.

Достигательное наклоненіе встрѣчается только въ *1-мъ* поч. въ слѣдующихъ случаяхъ: **съповѣда|тъ тебе** 61, **изникъ ви|дѣтъ** 61, **иде пѣтъ** 67.

Въ остальныхъ случаяхъ употребляется всегда форма неопредѣленнаго наклоненія: **посла изъвѣстити** 69 (*1-й* поч.); **пришьдъшемъ... покаятисѧ... и исповѣдати...** 71 (*2-й* поч.) и т. д.

Форма *неопредѣленнаго* наклоненія оканчивается постоянно на *ти*, сочет. *kt'i* даетъ *-щи.* Во *2-мъ* поч. одинъ разъ употреблена форма на *тъ:* **мощьнъ ѥсть б҃ъ. и ѿ тѣхъ малы|ихъ**

ѻтроукъ напълънитъ намъ соусѣкъ тъ моукы 80. Въ остальныхъ случаяхъ—*ти:* **мощьнъ ѥсть подати** 79, **мощьнъ ѥсть сътворити** 81. Данная форма выражаетъ живое произношеніе: конечное неударяемое *и*, чередуясь съ *и* ударяемымъ въ томъ же положеніи, подвергалось сокращенію и отпадало, оставляя слѣдъ въ мягкости согласнаго.

Что касается формы: **творите** въ предложеніи: **повелѣваа-ше... великоуоумоу никомоу. ꙗко се не кънигъ почитающе поу-ченије творите братии. таче и пакы преподобьноуоумоу... стефа-ноу** 63 (*1-й* поч.), то акад. Шахматовъ видитъ здѣсь одну изъ стадій сокращенія конечнаго неударяемаго *и*; ак. Соболевскій усматриваетъ — форму повелительнаго наклоненія. Далѣе, при обзорѣ синтаксическихъ явленій, придется отмѣтить частые переходы изъ косвенной рѣчи въ прямую и среди нихъ фразу: **ѕаповѣдано же | бысть по всеи странѣ тои. аще къде видѣвъше такого отрока. да пришьдъше възвѣстите мтри ѥго и великоу мьздоу приимоутъ** 49.

Разнообразнѣе и интереснѣе другихъ формы *преходящаго* времени.

Окончаніе *тъ* въ *3-мъ л. ед.* и *мн.* ч. въ *1-мъ* поч. довольно часто; встрѣчается оно въ слѣдующихъ случаяхъ:

пѣхашети | **и** 45, **поощрашети** | **и** 47, **идꙗшеть** 48, **попирашеть** 53, **имꙗшеть** 55, **сподобꙗшети и** 57; **лѣжашеть** 58, **ѕмелꙗшеть** 55, **оукарахоути и** 45, **плакахоуться** 53, **молꙗхоуться** 53, **пребы-вахоуть** 55, **творꙗхоуть** 55, **копахоуть** 55, **раздѣлꙗхꙋ|ть** 55, **вькоушахоуть** 55, **дѣлахоуть** 55, **творꙗхоуть** 57, **рачахоуть** 57, **творахоуть** 58, **покланꙗхоуться** 65, **ꙗвлꙗхоуть** | **ми ся** 66.

Въ остальныхъ случаяхъ господствуютъ формы на *-ше, -хоу*.

Во *2-мъ* поч. окончаніе *тъ* встрѣчается довольно часто; но *только* — въ 3-мъ л. *мн.* ч. (то же соотношеніе и въ гал.-вол. Ев. 1144 г.):

имахоуть 80, 83, **бахꙋть** 83, **молахоуть** 86, **повѣдахоуть** 86, **възвѣстахоу|ть** 87, **исходꙗхоуть** 87, **оукарахоуть** 89, **роуга-хоуться** 89, **можахоуть** 90, **кыпахоуть** 90, **бѣ|ахоуть** 90, **вида-хоу|ть** 91, **подавахоу|ть** 96.

Не только глагольныя основы неопредѣленнаго наклоне-

нія и наст. врем. на *i* и часть глагольныхъ основъ наст. вр. на *jo—je*, но и всѣ остальные глаголы имѣютъ въ преходящемъ времени формы съ основой на **-ꙗ : -ꙗа (аа), -ꙗ (а)**; основы преходящаго времени на *-а* : *-аа* и *-а* остаются безъ измѣненія. Подобныя формы восходятъ къ общесл. формамъ *-ѣа* [вм. ѣа— подъ вліяніемъ глагольныхъ основъ на *i* (и 1-я и 2-я основы на *i*) и части основъ — на *jo*].

Формы на *ѣа* (книжныя) встрѣчаются въ самостоятельномъ употребленіи (не въ формахъ давнопрошедшаго) по два раза въ обоихъ почеркахъ: *1-й* поч.: **бѣа|ше** 63, **имѣяшеть** 63; *2-й* поч.: **бѣаше** 88, **бѣахоуть** 90; въ формахъ давнопрошедшаго: **бѣаше... ꙁапретилъ** 61, **бѣша ꙗли** 75, **бѣхъ покрылъ** 78.

Изъ отдѣльныхъ формъ интересны: **прибоудꙗше** 45, **боудꙗше** 55 (*1-й* поч.), формы, встрѣчающіяся въ др.-русскихъ памятникахъ, образованныя отъ основы **бѫдо – бѫде**; форма **обраꙗаше** 73 (*2-й* поч.) образована отъ основы наст. врем. (на *jo*).

На смѣшеніе формъ *преходящаго* и *аориста* указываетъ форма двойств. ч. (3-е л.) во *2-мъ* поч.: **видаста** 85.

Въ обоихъ почеркахъ наблюдается въ области преходящаго времени постоянное колебаніе въ употребленіи полныхъ формъ на **ꙗа, аа** и формъ краткихъ на **ꙗ, а**:

1-й поч.: **глаахоу** 66, **твориахоу** 66, **идꙗ|ше** 65, **идꙗаше** 65, **имꙗаше** 64, **възволоуааше** 65, **-ростꙗше** 42, **изві|кнаше** 57, **наѹьнꙗше** 44, **сѣдꙗше** 55 и т. п.

2-й поч.: **имааше** 72, 81; **жалааше си** 75, **видааше** 86; **дьрьꙁнахъ** 86, **придаше** 74 и т. п.

Исключительное господство формъ на **-ꙗа, -аа** вызвало новообразованіе въ видѣ формъ *безъ* переходнаго *смягченія* коренного согласнаго:

1-й поч.: **коупꙗше** 45, **коупꙗхоу** 55, **сподобꙗшети | и** 57, **просла|вꙗше** 59, **оутвьрдꙗ|ше и** (союзъ) **отъпоустꙗше** 59, **распоустꙗше** 61.

2-й поч.: **приходаше** 71, **ѿпоустааше** 74, **ѿходааше** 84, **иꙁлаꙁааше** 84, **исходаахоуть** 87, **приставаше** 87, **въꙁвѣстахоуть** 87.

Въ остальныхъ случаяхъ наблюдается въ подобныхъ глагольныхъ основахъ *смягченіе* согласнаго основы: *1-й* почеркъ:

оставлꙗше 44, **люблꙗше** 45, **изглажааше** 55, **приношаахоу** 60, **отъхожаахоу** 60 и т. п.; *2-й* поч.: **исхожааше** 72, **прѣдъставлꙗше** 72, **кърмлꙗше** 74, **направлꙗше** 75, **прославлꙗше** 89 и т. п.

Аористъ сигматическій съ соединительной гласной и безъ нея (основа слабая) употребляется въ *1-мъ* и *2-мъ* почерк. — широко.

Аористъ сигматическій безъ соединительной гласной, образуемый отъ сильной основы, встрѣчается весьма рѣдко, отмѣчу: въ *1-мъ* поч.: **рѣхъ** 61, 64 и **рѣкъхъ** 61 (ассоціація двухъ типовъ аористическаго образованія); во *2-мъ* поч.: **рѣхъ** 76, **рѣша** 86.

Окончаніе *тъ* въ 2-мъ *л. ед.* ч. аор. отъ основъ на носовой въ *1-мъ* поч. встрѣчается въ слѣдующихъ случаяхъ: **принꙗтъ** 43, 47, 62; **начатъ** 43, 49, 64; **възꙗтъ** 58 bis, 64; **обнꙗтъ** 66.

Одинъ разъ и сюда проникло *-ть:* **начать** 47.

Формы безъ *тъ* у данныхъ основъ встрѣчаются рѣже: **нача** 45, 64; **сънꙗ** 45, **отъꙗ** 47.

Во *2-мъ* поч. формы съ *тъ* встрѣчаются у основъ на носовой, плавный *р* и въ аористѣ отъ глагола: **жити** (и Супрасл. рукоп.): **възатъсꙗ** 70, **оумрѣтъ** 91, 93; **възатъ** 94, **принꙗтъ** 95, 96; **житъ** 96.

Одинъ разъ: **оумьре** 93 (3 л. ед. ч. аор. простого).

Отмѣчу формы аор. *3-го л. ед.* ч. нетематическихъ глаголовъ, подвергшіяся въ очень древнюю пору вліянію формъ настоящаго времени:

1-й поч.: **подасть** 45, 58, 68; **пребысть** 45, **ѿдасть** 47; — но и: **отъда** 47, **бы же тъ|гда веціь...** 53.

2-й поч.: **прѣдасть** 87, 93; — **забы҃ юже дасть** 71, **събы҃сꙗ** 94, — но и: **избысꙗ** 79, **и се же словоу дѣло бы.** | 94.

Въ *1-мъ* поч. одинъ разъ *пропущена* форма *3-го л. ед. ч.* въ прошедшемъ сложномъ: **пѣсмь ихъ ѿврьзалъ и никтоже** | *приходилъ* **къ нимъ** 68.

Давнопрошедшее образуется помощью преходящаго времени отъ глагола *быти* въ соединеніи съ причастіями на *-лъ* (nomen agentis) даннаго глагола:

1-й поч.: **слышала бѣ, юже юсть сътворилъ** 47, **бѣаше... запретилъ** 61;

2-й поч.: приведоша разбоиникы... нхъ же бѣша шли 75; вѣхъ покрылъ 78; юже въ бѣженыи началъ зьдати 95.

Будущее время выражается соединеніемъ глагольныхъ формъ отъ глаголовъ: хощю, имамъ и боудоу — съ формами неопредѣленнаго наклоненія даннаго глагола: ꙗко хощеть из млада богоу датиса 42; прозрѧ. ако тъ хотише възградити... мѣсто то 48; ты же оунъ сын и не имаши трьпѣти... скърби 48; избѣгнѣмъ... всѣхъ хотѧщихъ быти на неродикыихъ 60; потьрьпимъ... и тъ имать намъ дати 79.

Двойственное число въ спряженіи употребляется весьма послѣдовательно; въ формахъ 2-го и 3-го л. — всегда — окончаніе *та:* родиста 42, принесоста 42, падъша оба... поклонистаса 63, плакастаса ꙗкоже... не видѣвъшаса 63, сице сътворивѣ 65, не имавѣ разлоучитиса... боудевѣ 69; — видаста (преходящее; см. выше) 85.

Въ области *синтаксическихъ явленій* интереснѣе всего употребленіе и значеніе нѣкоторыхъ падежей.

Вмѣсто *винительнаго* пад. *ед.* ч. именъ одушевленныхъ м. и ср. р., означающихъ *лица,* употребляется въ *1-мъ* поч. — *родительный* пад., то же явленіе наблюдается въ опредѣленіяхъ, стоящихъ при нихъ, и замѣняющихъ ихъ мѣстоименіяхъ: родиста... блаженаго дѣтища сего 42; показалъ юси *такъ* свѣтильни*къ* въ мѣстѣ семь прѣбьн*аго* с*его* м*ужа* 60. Но: въсѣдш на конь свои 65, на конь въсадише 65. Въ мѣстоименныхъ формахъ — чаще формы *винит.* пад.: видѣхомы *и* ходѧщ*а* и хотѧща... 49.

Во *2-мъ* поч. *родительный* пад. вм. *винительнаго* встрѣчается у именъ одушевленныхъ, означающихъ не только лица, но и живыя существа вообще: съвратикъ конѧ 88.—Во *множ.* ч. — *родит.* пад. вм. *винит.*: разбоиникы... *ихъже* бѣша ꙗли 75.

При *отрицаніи* наблюдается колебаніе между формами *родительнаго* (чаще) и *винительнаго* падежей:

1-й поч.: аще кто не оставить оца и матере и жен*оу* и дѣтии. и селъ 59; не послоушааше ею 43;

2-*й* поч.: **не прѣзьрѣ троуда и молитвы** 77; **не имамъ чьто прѣдъложити** 75.

Accusativus temporis: **въставъ вечеръ и иде** 58 (*1-й* поч.); **и вечеръ въниде юдинъ въ хлѣвиноу** 80 (*2-й* поч.). Отмѣчу еще оборотъ: **едва по три дни** (accus.) **оубѣщани быша** 52.

Винительный (родительный — при именахъ одушевленныхъ) въ качествѣ прямого дополненія вмѣсто мѣстнаго над. съ предлогомъ: **покѣда блаженоуоумоу христолюбьца** 61. Адноминальное употребленіе того же падежа: **и... мьздоу приимоуть ѡ възвещении юго** (о немъ) 49 (*1-й* поч.); **на прокое... съповѣдание оца нашего ѳеѡдосия пойдемъ** 75 (*2-й* поч.), но и: **о блаженѣмь ѳеодосии исповѣдающе** 78.

Одинъ разъ встрѣчается: **молися ба съ плачемь** 68; обыкновенно—дат. пад.. **молися имъ** 44; б. м., **ся** въ 1-мъ случаѣ — лишнее.

Винительный при предлогахъ: **изъѣзъ надъ пещероу** 55, **пришьдъша надъ море** 55, **повелѣ поучисти предъ братию** 57, **послѣже... игоуменоу... того манастыря... таче потомь епискоупоу въ володимирьскоую оболость** 63, **оуправленъ юсть въ црство небесьное** 60; рядомъ: **оуправленъ юсть въ цр҃ствии небеснѣмь** 52 (*1-й* поч.); — **съньрание... творити имѣнию въ келию свою** 73 (*2-й* поч.).

Genetivus partitivus: **наносиша воды** 64, **нѣсть кто воды нося** 64, (**водоу носити** 64), **соуива въкоушахоуть** 55, **оумножая вьсѣхъ блгыихъ въ немь** 60-61; — **послоушая бжствьныхъ книгъ** 43; **възненавидимъ мира сего** 59 (*1-й* поч.). — **божия таланта оумъножи въ** 73, **съмотри же пътиць пѣсьныихъ** 81, **съмотрахъ гласа того** 83, **стрѣгоущиихъ домоу своюго** 84, **прият сто и англъскаго образа мьнишьскаго** 96 (*2-й* поч.).

Выраженіе того же отношенія помощью *родительнаго надежа съ предлогомъ:* **юдинъ ѿ оубогыхъ** 43, **яко юдиного отъ прькъныхъ... оць** 62. — *Безъ предлога:* **когождо ихъ** 59, **къждо васъ** 66, **никтоже васъ да не преходить** 66 (*1-й* поч.).

Genetivus possessivus: **въ юдинъ манастырь женъ** 50, **ни отъ властелинъ градъ** 42, **въ дѣвиихъ аплъ** 54 (*1-й* поч.); **по келиямъ оученикъ** 73 (*2-й* поч.).

Прилагательное для выраженія *принадлежности:* проскоурьнааго ради непеченны 45, манастырь женьскын 51, ѕелинпаго ради растенны (копахоуть) 55; *родительн. съ предлогомъ*— для той же цѣли: въ манастырн... оу стаго мчника димитрны 62.

Genetivus causae: плакахоуться гпа скоего н ыко отъхожааше отъ нихъ 53, каытнсы грѣхъ своихъ 60, о оутаєнны тайно 42 (*1-й* поч.); пришьдъшемъ... покаытися того 71 (*2-й* поч.).

Родительный безъ предлога въ значеніи *genetivus objectivus:* о ноуже старьца сего 50 (Ж. Саввы Освящ. — ὁ βία ἀπὸ σοῦ Σάβα).

Родительный въ *аблативномъ* значеніи (*genetivus separationis):* не имаши ѿнти мене 46, отълоучанси мене 50, не ѿлоучи мене... оца и наставьника моѥго... нъ съ тѣмь... причьти мы 69, оутаитися ѥы 50, отърекъшенсы мира 59-60, останисы таковааго дѣла 45 (*1-й* поч.); остася ѥго 86, далече ми ба быти 92, ѿхожю свѣта сего 92 (*2-й* поч.).

Родительный съ предлогомъ въ томъ же значеніи: ѿлоучашесы отъ нихъ 53 (*1-й* поч.); ѿлоучашеса ѿ него 91 (*2-й* поч.).

Аблативное значеніе имѣетъ и *genetivus comparationis:* премоудрѣи философъ 42, бѣ мьнии блаженаго ѳеѡдосны 44.

Дательный падежъ, означающій *стремленіе* къ достиженію чего-либо: нъ цркви оустрьмишасы 70 (*1-й* поч.); но: оустрьмишися на ны 70 (*2-й* поч.).

То же значеніе выражается оборотами: причастнтися црствию твоѥмоу 69 (*1-й* поч.); не прикоснеться ѥмоу съмьрьть 94 (*2-й* поч.); — бѣше бо и книгамъ хытръ псати 67, нѣсть ми достоинъ 59, съповѣдателы быти стынмъ твоимъ въгодьникомъ 40, ѥмоу (исповѣданию) же и не бѣхъ достоинъ 41.

Dativus possessivus: ѿ съложенны мироу 43 (б. м. — и родит. основъ на й? (*1-й* поч.); къ вѣкы вѣкомъ 96, прѣдъ двьрьми храмоу 87 (*2-й* поч.).

Обороты: старѣи пекоуцинмъ 58 (*1-й* поч.); подавая вься имъ... мтками прпдбьнааго имъ оца ѳеодосиа 78, мтвами блженаго наставьника ѥмоу и оца ѳеодосны 96 (*2й* поч.); — выражаютъ собой скорѣе — *dativus commodi.*

Dativus temporis: ѥдинои бо нощи поющю ми въ кели 66.

При глаголѣ: подражати замѣчается колебаніе въ употребленіи *дательнаго* падежа (тоже — одно изъ значеній стремленія къ чему-либо) и *винительнаго* (*родит.*), послѣдній оборотъ — книжная конструкція: подражателе житию... и оученикомъ юго 43, подражааше житию и съмѣрению 68; — подражаꙗ. стааго и пьрваего начальника 41, подражающю стго и вьрховьнааго апла петра 61; подражаꙗ христоса 64.

Отмѣчу еще: гноушашеся играмъ ихъ 43.

Смѣшеніе *дательнаго* и *мѣстнаго* пад.: по поути гню. ведоущиимь въ породоу 59.

Ablativus praedicativus въ *1-мъ* поч. встрѣчается въ слѣдующихъ случаяхъ: поставленъ бысть митрополитъмь 54, игоуменъмь поставленъ 56, блаженааго оца нашего ѳеѡдосиꙗ игоумьнъмь себе нарекоша 56, поставленъ бысть епископъмь 63.

Въ остальныхъ случаяхъ являются книжные обороты: *двойной винительный:* того же изведъ игоумена постави 62, съмѣрꙗшеся послѣдьнии сꙗ вьсѣхъ твориꙗ и слоужьбьникъ 64. Согласованіе съ надежомъ подлежащаго: вьсꙗкомоу же хотащю быти чьрнориzьноу 57, ѳеѡдороу соущю тъгда келарю 64.

Во *2-мъ* поч. встрѣчается только двойной винительный: югоже постави намъ старѣишиноу и пастоуха 78, да азъ поставлю и... игоумена 91; великааго никона игоумена... поставиша 96.

Ablativus agentis (для обозначенія активно дѣйствующаго лица) наблюдается въ слѣдующихъ примѣрахъ: да приитъ ими боудеть 48, велимаꙗ... тобою 51 (*1-й* поч.); оуставленою божьствьнымь ѳеодосиюмь 78 (*2-й* поч.).

Преобладаютъ книжные обороты: форма *родительнаго* надежа съ предлогомъ *отъ* (ὑπὸ): да благословлена боудоу... ѿ тебе 49, иже ѿ стго оца... ѳеѡдосиꙗ съставленъ бысть 57, повелѣно... юсть отъ игоумена 61, невидимъ бысть ѿ мене 66; невидимъ бысть отъ него 69 (*1-й* поч.);—невидима бысть ѿ него 72, иже бѣ ѿ соудии обидима 89, странамъ пограбленомъ ѿ ратьныихъ 93 (*2-й* поч.).

Одинъ разъ этотъ оборотъ стоитъ вм. *ablativus causae* или какого-либо описательнаго оборота: богодѣꙗвъшюоумоу бгу ѿдамы дългъ (тому, у кого будетъ произведенъ заемъ) ѿ бога 67.

Ablativus causae: да не гладъмь и зимою оумреть 53, стл предъ мною. тако же ныь мнѣ нельзѣ ни поклонитисм 66.

Ablativus qualitatis: аще... боудыше братъ льгъкъмь срдцьмь. и теплъ... 59.

Ablativus pretii: и тѣмь жито коупихоу 55.

Ablativus temporis: идын трьми недѣлами 48.

Ablativus mensurae: большимь начатъ любити и 47, большими начатъ любити и 62 (*1-й* поч.).

Ablativus limitationis: санъмь прозкутеръ. имьньмь даманнъ 68.

Древнее употребленіе *творительнаго* пад. при глаголѣ нещися: не пьцѣтеса оутрѣшниимь и тъ не нмать насъ оставити 67, бгъ да попечетьса нами 68 (*1-й* поч.); попечетьса нами 75 (*2-й* поч.); но и: о оутрѣшьниимь дьне не пьщиса 76, не пьцѣтеса ни о чемь же 81.

При глаголѣ оуповати и при тожественныхъ по значенію глаголахъ употребляется мѣстный пад. или винительный съ предлогомъ: ни оуповати же ни о чемь же 81, надѣюса на бга 75, не имѣти надежа о земьныихъ 81.

Приведу еще случай употребленія мѣстнаго падежа съ предлогомъ вм творительнаго: довъльни боудѣмъ о... одежахъ .. и о брашьнѣ 73.

Мѣстный падежъ при глаголахъ движенія, какъ результатъ достиженія цѣли стремленія (дательн.!): приближитися юмь 84, причетати са неправьдьнѣмь томь свѣтѣ 85, прикосноу бо см юмь слово гпс 51 (см. дат.), ѡхопивъшися юмь 50, приближитиса юмь 58, пакы дѣлѣ сы своюмь къждо имашеть 55. Одинъ разъ: ни прикосноутися ни къ мѣстоу томоу 58.

Мѣстный безъ предлога *(temporis):* юще свѣтѣ затворсномъ сощемъ воротомъ 68.

Въ области *согласованій* въ *числѣ* отмѣчу колебаніе въ употребленіи опредѣленій и глагольныхъ формъ при именахъ существительныхъ *собирательныхъ* — въ *единственномъ* и *множественномъ* числахъ.

Ед. ч.: братии мъножащися 56, бѣ бо оуже съвъкоупилося братиꙗ ꙗко до пнатинадесяте 54.

Ед. и мн. ч. рядомъ: братия... соущия... събравъшеся... възвѣстивъше... нарекоша 56, вься братия поклониншася 65.

Мн. ч.: братия събираються 54.

2-й поч.: къ трьхъ кънязьхъ братии соущемъ по плъти 85, тоу же братии преселивъшемъся 88.

Отмѣчу еще: старѣишинѣ ихъ съ инѣми трьми пришьдъшемъ 71.

Изъ согласованій въ *родѣ* отмѣчу: отроул... кърмимъ родителема 42.

Въ области *именъ прилагательныхъ, мѣстоименій* и *числительныхъ* можно отмѣтить слѣдующія явленія:

Несклоняемыя прилагательныя: испълнь бо ієсть польѕы слово се 42, крашьна того. испълнь соуща кръви 85.

Числительныя отъ *пяти* и *далѣе* сохраняютъ древнее значеніе именъ существительныхъ: съ шестию или пятию отрокъ 61, отмѣчу здѣсь же: приидє... съ малъмь отрокъ 61.

Числительныя *собирательныя* употребляются въ древнемъ своемъ значеніи, въ качествѣ именъ прилагательныхъ: мало ѿтроукъ. ꙗко се съ троѣ или съ четверы (передѣлано изъ четыре) пригърѣщѣ 80.

Указаніе на *утрату родового различія* въ области мѣстоименныхъ формъ находимъ въ выраженіи: въ *та* дни 55.

Dativus ethicus: сице бо ти | бѣ тъщание къ богоу бла|женаго... ѳеодосия 64, такоко ти бѣ того моужа съмѣрение 64, да азъ ти лигоу на козѣ ты же... 65, възьмеши... иже ти на потребоу братии 67 (*1-й* поч.); сицева ти бѣ любы блаженаго 74, сицева ти бѣ блаженаго оца нашего ѳеодосия молитва 83 (*2-й* почеркъ).

Dativus commodi, incommodi: ієгда ти оумьроу ты же погребеши тѣло моіє ти (союзъ!) тъгда възвратишися 50, да си ієго вижю 50, приидохъ да вижю си сна своієго 49 (*1-й* поч.); изнесе си стоіє еуангліє 72 (*2-й* поч.).

Энклитич. форма мѣстоименія въ поссессивномъ значеніи: на ієдиного старѣишааго си брата 85 (dativ. com. былъ бы: имъ).

Въ фразѣ: да бы възвратилъ брата *си* въ область свою (его!) 86 — мѣстоим. *си* можетъ имѣть или поссессивное значеніе, или же, скорѣе, — выражаетъ собой dativus commodi.

Форма *возвратнаго* мѣстоименія не прикрѣплена окончательно къ глагольной формѣ, но свободно отдѣляется отъ нея: **молю ти са** 45, **да са останеть таковаго дѣла** 46, **да сы покланыете къждо дроугъ къ дроугоу** 66, **са радѹю** 86.

Древнія формы *дательнаго* падежа: **съжали си** 46, 49, 50; **съжали си ѕѣло** 75, **прослъѕи си** 87, **много же си жалю юго ради** 49, но и: **съжалишася** 95.

Въ области притяжательнаго мѣстоименія *3-го* лица наблюдаются слѣдующія особенности: **пакы самъ пооучаше братию доуховьныими юго** (своими) **словесы и повелѣваше пакы... никомоу. іако се нс кънигъ почитающе пооучение творите** 63, — **и тако бѣ оградилъ вьса области юго** (свои) **манастырьскыѧ** 84.

Наоборотъ — мѣстоименіе *свой* вм. формы *его:* **да бы къзвратилъ брата си въ область свою·:·** 86 (его, область Изяславову же, а не въ Черниговъ); **тольми бо бѣ и врагъ раждьглъ гнѣвъмь на брата своюго** 87-88 (его, брата Святославова).

Профес. Халанскій въ весьма интересной статьѣ: „Изъ замѣтокъ по исторіи русскаго литературнаго языка—II. О членѣ въ русск. яз." (Изв. Отд. русск. яз. и словесн. VI_3, 127—169) отмѣтилъ въ Несторовомъ житіи преп. Ѳеодосія Печерскаго частые случаи анафорическаго употребленія мѣстоим. *тъ* въ постпозиціи. При случаяхъ анафорическаго употребленія можно отмѣтить, по его словамъ, „кажется, несомнѣнные примѣры и постпозитивнаго члена" (стр. 130). Попытки отдѣлить эти примѣры постпозитивнаго члена съ формальнымъ только значеніемъ отъ примѣровъ анафорическаго употребленія мѣстоим. *тъ*, гдѣ указательное значеніе въ постпозиціи еще сохранялось, г. Халанскій не сдѣлалъ, но привелъ цѣлый рядъ случаевъ постпозитивнаго употребленія мѣстоим. *тъ* вообще.

Пополнивъ примѣры г. Халанскаго еще нѣкоторыми данными, приведу сначала болѣе характерные изъ тѣхъ случаевъ, гдѣ мѣстоименіе *тъ* при анафорическомъ употребленіи въ постпозиціи все же сохраняло указательное значеніе, хотя послѣднее постепенно и ослаблялось, пока не совершился переходъ къ членному употребленію, когда при потерѣ указательнаго значенія мѣстоименіе тѣснѣе соединилось съ опредѣляемымъ словомъ и образовало изъ себя формальный придатокъ

къ тому слову, которое говорящій обособлялъ отъ другихъ словъ.

Если при предметѣ есть опредѣленіе, то мѣстоименіе ставится обыкновенно между опредѣленіемъ и словомъ опредѣляемымъ.

Случаи употребленія мѣстоим. *тъ* въ *постпозиціи* съ сохраненіемъ извѣстной степени *указательнаго* значенія:

1-й поч.: и тако многашьды молящю ся юемоу. и се приидоша страньници къ градъ *тъ*. иже и видѣвъ ю бжьствьныи оуноша и радъ бывъ текъ поклонися имъ 44;

Въ то же время. иже бѣ прьвыи оу князя въ болярѣхъ имьньмь іоанъ. и того снъ часто прихожаше къ прпбьнымъ наслажаяся медотоучьныихъ *тъхъ* словесъ. иже исхожаахоу из оустъ опць *тъхъ*... 51;

обрѣте островъ средѣ моря. и тоу въселися въ немь поживе лѣта многа... се же и донынѣ островъ *тъ* зовомъ юесть боляровъ 54;

сь оупованія яко възятъ власть на нихъ ѿтъ ба. въставъ вечеръ и иде въ храмъ *тъ* (въ которомъ бѣсы творили пакости). и затворивъ двьри о себе тоу же пребысть въ немь... 58;

и бѣ видѣти на земли чинъ житиюемь акы англъмъ тьчьны и манастырь *тъ* подъбьнъ нбси 60;

хблюбивыи князь насыщашеся медотоучьныихъ *тьхъ* словесъ. и *иже* исхожаахоу ѿ оустъ прпдбьнааго... ѳеѡдосия 62;

великии никонъ оумьръшю ростиславоу князю острока *того* (не называется здѣсь непосредственно ни разу, но на 54-й стр. сообщается, что: великыи никонъ отъиде къ островъ тьмоутороканьскыи) оумоленъ бысть отъ людии *тьхъ*. прѣити къ стославоу князю и молити и да поустить къ нимъ сна своюего. да сядеть на столѣ *томь* 63;

дошьдъ... съ... глѣбъмь острока *того* (не называется Тмуторокань). и ономоу сѣдъшю на столѣ въ градѣ *томь* 63;

си же съповѣда самъ братии повозьникъ *тъ* (съ которымъ произошелъ данный эпизодъ) 65;

бгъ же пакы не скоудьно подаваше юемоу. юеже на потребоу бже|ствьноуоумоу *томоу* стадоу ·:·- 68.

2-й поч.: хотащю... свою *то* стадо искоренити ѿ места *того* 70;

ѕълии *ти* человѣци (разбойники)... помоудивъше. и прїдьноуоумоу *томоу* стадоу (събьра)къшюса... 70;

изнесъ свою *то* еваньгелие (о которомъ говорилось выше) 72;

въ свою *тоу* нелю 78;

идоущемъ тѣмъ на постьныя *тъ* обѣды 78;

и егда въсхотѣ лиати въ кандило масло *то*. и се видѣ мышь въпадъшю въ не мрьтвоу плавающоу въ немь. таче скоро шьдъ съповѣда блаженомоу гїю. яко съ вьсакыимь оутвьрьжениемь бѣхъ покрылъ съсоудъ *тъ* съ масльмь. и не вѣдѣ ѿкоудоу вълѣзе гадъ *тъ* и оутопе 78;

и съсоудъ *тъ* въ *немъ* же бѣ таковое пиво опрократихъ 79;

азъ самъ пометохъ соусѣкъ *тъ*. и нѣсть въ немь ничьсоже 80;

и яко вънide въ храмъ *тъ*. ти видѣ соусѣкъ *тъ* иже бѣ пьрьвѣе тъщь и млтвами прпдбьнааго оца нашего феодосиа пълънъ соущь моукы 81;

гора надълежащи надъ манастырьмь *тѣмъ*. и чаякоу *томоу* тоуда... ѣдоущю 82;

оустрьмистаса на прогънание брата своего. иже ѿ всея *тоя* ѡбласти отъгънаста того и тако възвратиста са въспять. и единомоу сѣдъшю на столѣ *томъ*. брата и оца своего... 85;

разоумѣвъ блгыи кназь *тъ* прѣложение блаженаго феодосия отъ гнѣва... въздрадоваса зѣло 86;

и тако же пакы по мнозѣи *тои* бесѣдѣ (о братолюбіи) ѿиде кназь въ домъ свои слава бѣ. яко съподобиса съ таковыимь моужьмь бесѣдовати и ѿтолѣ часто приходаше къ немоу и дховьнаго *того* брашьна (выше говорилось о неоднократномъ поученіи отъ божественныхъ книгъ относительно любви къ брату) насыщаяса паче медоу и съта. се же соуть словеса блаженааго. яже исходаахоуть ѿ медоточьныихъ оустъ *тѣхъ* 87;

оць же нашь феодосии бѣ по вьса дни и нощи мола ба о хлюбьци изиславѣ. и еще же и въ ектении веля того поминати яко стольномоу томоу кназю и старѣишю вьсѣхъ. сего же яко же рё чрѣсъ законъ сѣдъшю на столѣ *томъ* не веляше поминати... 88;

ѥгда приде҆ть игоуменъ нашь. тоже а҆зъ възвѣщю ѥмоу ѥже о тебѣ и тъ избавить та ѿ печали *тоѩ* 89;

блаженыи иде къ соудии. и ѥже о ниѥи гла҃въ томоу избави тоу ѿ насилиꙗ *того* 90;

нъ да приимоуть ю анг҃ли твои проводащіе ю сквозѣ пронырьство тьмьныихъ *тѣхъ* мытарьство 91;

оумножи вьсѣхъ бл҃гыихъ въ манастыри *томъ* и ѥще же и въ селѣхъ *тѣхъ* быстъ гобино... 93.

Случаи употребленія мѣстоим. *тъ* въ постпозиціи *въ формальномъ значеніи* можно усматривать въ слѣдующихъ, значительно болѣе рѣдкихъ выраженіяхъ:

1-й поч.: мъножицею же и самъ прихожааше к немоу. и тако дх҃овьныихъ *тѣхъ* словесъ насыщашеса и отъхожааше 60 (выше непосредственно не было говорено ни о какихъ бесѣдахъ; указательнаго значенія нѣтъ: не извѣстно, какихъ словесъ?);

2-й поч.: и насыщаꙗ са ѿ него дх҃овьныихъ *тѣхъ* словесъ. подаваше же и ѿ имѣниꙗ своѥго на състроѥние манастырю 71, (не извѣстно — какой?);

и тако сѣдъ и дх҃овьныꙗ *тоѩ* бесѣды насытивъса възвратиса въ домъ свои 72 (то же явленіе);

тоже сии тако по бж҃ьствьнѣмь *томъ* оучении (какомъ?). прѣдъставлꙗаше тѣмъ трапезоу. ѿ брашьнъ *тѣхъ* манастырьскыихъ. хлѣбъ, соучиво и мало рыбъ (здѣсь — указательное значеніе сохранено) 72;

часто прихода къ немꙋ. и дх҃овьныихъ *тѣхъ* словесъ (какихъ?) насыщаꙗса ѿ него. и тако въ ѥдинъ ѿ дини пришьдъшю томоу. и въ цр҃кви сѣдащема има на божьствьнѣи *тоѝ* (какой?) бесѣдѣ... 79;

сии же тако пламень *тъ* ꙗвлашеса томоу 82, (мѣстоим. *тъ* — излишнее);

вела тоу въздвигнути *тоу* таковоую цр҃квь 88;

прѣдасть ст҃оую *тоу* дш҃ю въ роуцѣ бж҃ии 93.

Въ *препозитивномъ* употребленіи мѣстоименіе *тъ* дольше сохраняло свое индивидуальное, указательное значеніе: вьсѣмъ бо града того вельможамъ въ *тъ* дн҃ь възлежащемъ 47; отъ *того* часа не ꙗвитиса бѣсомъ на *томъ* мѣстѣ 58-59; *того* поути... дрь-

жнмъса... на *томъ* пригвоздимъ... къ *томоу* бо поути... *того* бо поути... 60.

Другія указательныя мѣстоименія — въ постпозитивномъ употребленіи:

1-й поч.: псалъмьское *оно* | слово. виждь съмѣрение 49; преже дни *оного*... кгда *она* 60; гла онъ... изразааше 58; но и: наукнъшю *оно* псалъмьское пѣние 58.

2-й поч.: печальныими *сими* напастьми 74; прѣже реченыи *онъ* болярииъ 75.

Несогласованія въ родѣ, числѣ и падежѣ.

Несогласованія въ оборотѣ: *Dativus absolutus:* *1-й* поч.: зориамъ въсходащемъ 65; *2-й* поч.: странамъ пограбленомъ 93.

Несогласованія въ родѣ, числѣ и падежѣ въ формахъ относительнаго мѣстоименія *иже*:

1-й поч.: любъвию *еже* къ прѣбьноуоумоу 42; сна ти приведохъ. *иже* наоучихъ вса... презрѣти 43; гласъ онъ. *еже* отъ влдкы... реуетьса 43; она... иде на възискание сна своего. *иже* и пришедъши въ градъ тъ и ѡбьходи... ирюции его 49; словесъ. *иже* исхожаахоу 51; славы оноа. *еже* оуготована есть 69; къ свѣтъ томь. *еже* еси оуготовалъ 69.

2-й поч.: иконоу... *иже* бѣ въ манастыри 71; жена нѣкаа. *иже* бѣ прѣдрьжащи 76; такоже то тѣмъ оскврьнии. *иже* ѿ прѣслоушаниа твореное дѣло 78; гла... *еже* рече 81; любъвию... *еже* 96.

Въ одномъ поврежденномъ мѣстѣ можно возстановить правильное согласованіе: бѡлюбивыи же кънадь изаславъ. иже по истинѣ бѣ теплъ на вѣроу. иже къ гоу нашемоу ісу х[оу и] къ прѣстѣи мтри | ег[о и]же послѣже положи [д]шю... 79.

Отмѣчу еще слѣдующія несогласованія въ *родѣ* въ области мѣстоименныхъ формъ: предасть... дшю пришедъшимъ *понь* англмъ 69; место... блгословивъ пажить створи. *на немь* же хотяше паствитиса стадо... овьць 42.

Изъ несогласованій въ *числѣ* укажу слѣдующія: прозвутеръ... видѣвъ... прозьра... ѳеѡдосиемь того нарицають 42.

Несогласованія, вызванныя переходомъ отъ одной кон-

струкціи къ другой или же согласованіемъ послѣдующихъ частей предложенія съ непосредственно предшествующими:

1-й поч.: къто... не поущдиться... блаженоуоумоу... іеже въ такои тьмьнѣ пещерѣ пребываѩ... не оубоіася. нъ... стоя ба молѧаше. и га ніс ха... призывающа и тако побѣди 58;

ономоу оустъі... поющю... и роукама придоуща... или... дѣло дѣлающа 67;

съподоби мя съ|бьцьникоу бытн славы стынхъ твоихъ 69.

2-й поч.: напълнивъ три возы брашьна хлѣбъ и сыръ и рыбъ. соунво... пьшено... медъ и то посъла 75;

еда благодатьство имѣнию лишение поудить мя. или дѣтии ѿлоученію и селѣ опечалоуеть мя 86.

Утрата причастіями способности измѣняться по родамъ, числамъ и падежамъ (дѣепричастныя формы) наблюдается въ слѣдующихъ случаяхъ:

1-й поч.: братии же на ѿпоущели соуще. блаженыи... 55, (б. м., недописано -мъ); ѿпоущааше ѩ радоующася и славя бога о таковѣмь наказании 66; сътворивъ матвоу сѣдоста 62;

2-й поч.: како... можемъ молитвоу... приносити... дьржаще... слыша га рекоуща 73; повелѣ ѥдиномоу ѿ братиѣ... несъше късыпати 77.

Акад. Соболевскій въ „Лекціяхъ“ приводитъ еще: ономоу съповѣдающи ми (стр. 222); таково чтеніе изд. Попова (8), но въ изд. Шахматова и Лаврова находимъ: ономоу съповѣдающю ми 51.

Въ области *спряженія* отмѣчу *infinitivus finalis:* начатъ подвизатися въселити мѣсто то 56.

Случаи употребленія *преходящаго* времени, указывающіе на *модальное* значеніе его въ области прошедшаго времени (по мнѣнію ак. Ягича— значеніе желательнаго наклоненія прошедшаго времени, а не только — длительности; послѣ произошло обобщеніе значеній): жито коупихоу. и се раздѣляхоуть да къждо въ нощи свою часть измеляшеть 55 (греч. — optativ.); сидяше придыи вълноу... все тѣло ѥго покръвено боудяше... дондеже годъ боудяше оутрьнии 55; повелѣваше ѥмоу въ своѥи одежи ходити. дондеже извыкныше вьсь оустрои манастырьскыи 57.

Сослагательное наклоненіе выражается причастіемъ на -лъ въ соединеніи съ аористомъ быхъ: хотѣлъ быхъ... миихъ бытн 52; молашеси богоу да бы "ѡбрѣлъ 48; аще быша ми бъзвѣстнли... не быхъ са тако радовалъ 87.

Условныя предложенія: *аще* кто не "ѡставнть... *то* нѣ мене... достоинъ 47; реуе... *то* аще хощешн... иди 50; отъвѣща *то* аще хощешн видѣти н да идешн... въ домъ 50; лѣпо бо намъ юсть нарекъшемъса уърньцемъ (dativ. absol.!) *то* по вьса дни каютнса 60.

Довольно часто употребляются два отрицанія:

1-й поч.: ииуьсо же ʒъла не приютъ 47; никоюго же имъ ʒъла не створи 52; молитиса къ гоу. и не бесѣдовати ни къ комоуже 59; да... не ѿврьʒаеть... никомоуже и никто же... да не въходить 61.

2-й поч.: не имоуще иичьтоже 73; сего же нѣ ннкътоже (не) видѣ 93 („не“ стерто).

Отдѣленіе отрицанія отъ формы мѣстоименія помощью предлога: принесоша... хлѣбьцѣ нѣ ѿ кънхъ 76; нѣ ѿ коюго 93 (*2-й* поч.).

Dativus absolutus — въ самомъ широкомъ употребленіи, примѣры на каждой страницѣ; оборотъ этотъ имѣетъ мѣсто при одинакихъ и разныхъ подлежащихъ въ главномъ и придаточномъ предложеніяхъ и употребляется въ временныхъ, условныхъ, причинныхъ и уступительныхъ предложеніяхъ.

Слѣдственныя предложенія выражаются неопредѣленнымъ наклоненіемъ въ соединеніи съ союзомъ юко: тольми же гнѣвъмь одрьжима юко и въ домъ юи пришьдъши бити и 45; тѣло дроуѕааше юко дивитиса прпбьноуоумоу антонию. и великомоу никоноу. съмѣренню юго 49.

Часто наблюдаются переходы изъ *косвенной* рѣчи въ *прямую*:

онѣмъ же рекъшемъ юко отъ стыхъ мѣстъ юсмъ и... хощемъ... ити 44;

и се... повѣдаша юи юко преже сихъ д лѣ. видѣхомы и въ нашемь градѣ 49;

да реуете прпбьноуоумоу да иʒидеть. се бо могъ поуть гънавъ-

ши приидохъ. хотащи бесѣдовати къ тебе и поклонитиса стыни твоіен... и възвѣщено бысть старьцю 49;

заповѣдано же бысть по всеи странѣ тои. аще къде видѣвъше такого отрока. да пришьдъше възвѣст*ите* мтри юго и великоу мьздоу приимоу*тъ* ѿ възвещении юго 49.

Быть можетъ, то же явленіе слѣдуетъ усматривать и въ фразѣ: повелѣвааше... великоуоумоу | никоноу. юко се не кънигъ поучитающе поучение творите братии. таче и пакы преподобьноуоумоу... стефаноу 63 (*1-й* поч.). Акад. Соболевскій видитъ здѣсь форму повелительнаго наклоненія.

Изъ *союзовъ* слѣдуетъ отмѣтить слѣдующіе: союзъ *ти* (соединит.) (о немъ говоритъ г. Ляпуновъ — стр. 188): не видѣвъ юю ти слышааше ю... 44; таче... гънаста... ти тако пристигъша юста 44; развѣ одежа ти мало хлѣба 48; хлѣбъ тъкмо ти вода въ соуботоу же ти въ недѣлю соуива вкоушахоуть 55. Часто встрѣчаются и союзы: *то* (Ляпуновъ — 52), *тоже*, *тачe*.

Изъ *нарѣчій* отмѣчу: въ *1-мъ* поч.: м(ъ)ногашьды — постоянно!; мъножицею 60; дроугоици 46, 65; се бо малы въсприноукъ 66; юдинъ отъ нихъ тихы шедъ 68; больми оужасеся 65; далече 46; издалеча 48; ѿнюдоу 42; ѿтоудоу 42; отъкоудоу 44; отъкоуда 54; крѣпцѣ 66; — во *2-мъ* поч.: юдиною 74; и малы просльзи|си 87; малы въ|склонивъса 87; ѿтоудоу 84; ѿтоуда 84; крѣпѣ стати 74, крѣпѣ быти 82; посахоу... предн иконоу 83.

Предлоги: 1-й поч.: въскраи того сѣдящю 64; идяаше въскраи коня 65; немощи дѣла 48; юго ради 49. *2-й* поч.: въ|скраи юго сѣда 82.

Для характеристики *лексической* стороны памятника можно привести слѣдующія реченія:

бл҃годать 95,
бл҃годѣти 79,
бл҃вн 68, бл҃гословить 68;
бл҃гословести 68,
болесть 93,
бѣдаща (того прити) 85,
бъчьвь 79,
вельбоудоу 51,
вельзавелиноу (трапезоу) 85,
вникню 76,
вълноу (прядоуща) 67,
върсты (оуны) 41,

Труды А. М. Лукьяненко:

Кайкавское нарѣчіе. Кіевъ. 1905. (Удостоено Историко-филологическимъ Факультетомъ Императорскаго Университета Св. Владиміра золотой медали въ 1902-мъ г. и Отдѣленіемъ русскаго языка и словесности Императорской Академіи Наукъ—золотой медали имени графа Д. А. Толстого въ 300 рубл. — въ 1906-мъ г.). Ц. 2 р. 50 к.

Почаевскій Сборникъ Кіевской Духовной Академіи молдаво-болгарской редакціи XVI-го вѣка со стороны своего языка. С.-Петербургъ. 1905 г. Ц. 50 коп.

Новыя данныя для характеристики гуцульскихъ говоровъ. Кіевъ. 1904. Ц. 20 к.

Шиллеръ, Пушкинъ и Островскій въ изображеніи эпохи смутнаго времени на Руси. Кіевъ. 1904. Ц. 40 коп.

О языкѣ Несторова житія преподобнаго Ѳеодосія Печерскаго по древнѣйшему изъ дошедшихъ списковъ. Варшава. 1907. Ц. 50 к.

Основные мотивы драматическаго творчества Шиллера. Кіевъ.... (печатается).

Шиллеръ, какъ драматургъ эпохи „бури и натиска“. Кіевъ... (печатается).

